

Quaderno

no. 69.

G.F.S. - 69. Cuaderno nº 69

- Número de INFORMACIONES de Sábado de gloria.
- Zarzuela en Buenos Aires, Montevideo y Asunción.
- La familia Gde Shaw carbureta: versos de Rafael, toda ole Ma. Jesús, etc)
- Compañías líricas en Madrid y provincias: la de Parade-Carpis, la de los Artistas líricos, la de Masas Redondo.
- Colaboración en logos. (8ras veces)
- Guillermo, Socio de Honor del Círculo de Bellas Artes
- Tercera reposición de Doña Francisquita en la Zarzuela
- Veranos de 1959 en El Escorial: (El Parque, Penáin, Homenaje a Xavier Cabello)
- Un artículo de Felipe Guillermo.
- Más artículos de go.

Número extraordinario de INFORMACIONES del Sábado de feria de 1957: 20 Abril.

“DOÑA FRANCISQUITA”: POCAS VECES SE HA CONOCIDO EN MADRID UN ÉXITO TEATRAL MÁS COMPLETO



PARA todos fué una sorpresa, para los que amaban la zarzuela y no habían perdido la esperanza de volverla a vez y a presencia, rodeada de la fama de los mejores tiempos, y para los que apenas la conocían y los que, conociéndola, no contaban ya en su vigencia. La reposición de la famosa zarzuela del maestro Vives, con libro de Guillermo Fernández Shaw, coincidió con el estreno del nuevo teatro de la Zarzuela. Los focos de la portada iluminaron la flor y nata de Madrid, que acudía al acontecimiento.

Desde los primeros momentos se convenció todo el mundo de que aquello era una cosa que merecía la pena, de que así, únicamente así, podría el género lírico no solamente volver a acaparar el interés del espectador, sino ponerse a la altura del teatro más interesante de la época actual.

«Doña Francisquita» recibió las ovaciones más fervorosas, entusiastas de su historia. Realmente era para regalárselas. La presentación, la dirección, los intérpretes, todo era como un maravilloso sueño convertido en la más agradable realidad. Día tras día, hasta alcanzar cifras insospechadas y taquillas enormes, la obra maestra de Vives encauó hacia el teatro de la Zarzuela la riada popular. Todo Madrid la vió.

Y después de dar cabida a «María Matruelas», del maestro Moreno Torroba, primer estreno de la temporada, «Doña Francisquita» volvió al escenario de la Zarzuela a base de lleno diario. Ha sido la obra del año. Ahora recorrerá provincias para que nadie se prive de verla y aplaudirla, puesto que ese es el deseo de toda España.



CARLOS MANUEL FERNANDEZ SHAW

LA ZARZUELA ESPAÑOLA HA RESURGIDO CON MÁS VITALIDAD QUE EN LOS MEJORES DÍAS DE SU HISTORIA

La Sociedad General de Autores ha salvados nuevos teatros: La Zarzuela y el Goya

TODOS nuestros lectores estarán de acuerdo en el hecho de que la Sociedad General de Autores consiguió, hace unos cuantos meses, quizá el triunfo más grande de su existencia. Nos referimos a la inauguración del teatro de la Zarzuela. Fue una fecha que no podrá olvidarse ya a la hora de escribir la historia de nuestro teatro lírico. Porque la Sociedad General de Autores de España lo salvó.

Efectivamente, el teatro lírico nacional estaba en esa difícil situación del hombre que se cae al mar, que no sabe nadar, y que, además, no tiene a nadie a su alrededor. La zarzuela, uno de los mayores timbres de gloria de nuestros escenarios, agonizaba sin remedio, floreciendo de cuando en cuando, aquí y allá, con una que otra débil y enfermiza representación.

Los agoreros, los malintencionados, los indiferentes y los ignorantes, descargaron su artillería pesada de malos pronósticos contra los últimos reductos líricos que heroicamente pretendían sobrevivir. Hasta se logró crear la psicosis de tragedia. Muy pocos llegaron a creer en serio que nuestro teatro lírico seguiría deleitando a los espectadores.

Pero entre esos pocos estaba la Sociedad de Autores. Sin detenerse mucho en deliberaciones inútiles, atajó por el lado directo. Compró el teatro de la Zarzuela, lo derribó, construyó en su lugar uno de los coliseos más hermosos, cómodos y elegantes de Europa, lo adaptó con las últimas novedades y lo destinó a espectáculos de carácter lírico. Inmediatamente surgió el éxito más grande



que registran los anales de la zarzuela española: «Doña Francisquita». ¿Quién dijo que la zarzuela había muerto? Siguió el estreno de «María Manuela», y podríamos asegurar, sin temor a exagerar, que de todas partes de España vinieron al teatro de la Zarzuela para presenciar, en la reposición de «Doña Francisquita», el espectáculo más grandioso que habían visto jamás.

Si los españoles debemos esto a la Sociedad General de Autores de España, y centrando el agradecimiento en su actual presidente, don Luis Fernández Ardavin, en nombre de todos le damos las gracias desde este periódico.

Realmente, la etapa presiden-

cial de Ardavin ha cogido también otra parte importante en la defensa del teatro. Porque no ha sido sólo la Zarzuela; ha sido, además, el Goya, otro local recuperado para gloria de nuestro teatro de verso. El Goya, recoleto y alegre, remansará los aplausos de los admiradores y mantendrá la supervivencia del género, por obra y gracia también de los niveles de la Sociedad de Autores.

LA PRUEBA DE "DOÑA FRANCISQUITA"

Por MANUEL PARADA

TENDRIA que tener los nervios más en calma, menos preocupación y más tiempo del que dispongo para poder cumplir con el encargo honroso del amigo Angel Laborda y no enturbiar las columnas de un prestigioso diario como **INFORMACIONES**.

Por no pecar de descortés envío estas pobres líneas, escritas a vuela pluma entre el trabajo, aunque encantador menester, de orquestador, que en estos momentos tiene acaparadas las horas de mi vida, para remachar el clavo que en otras ocasiones intenté y que por falta de experiencia práctica no lo conseguí.

Pero este año, por fin, hemos asistido al resultado feliz de una campaña que era preciso hacer antes de dar por definitivamente muerto o desaparecido el género lírico español. No podía caber en la cabeza de nadie que pensase serenamente tal desaparición, porque esto significaba que el buen gusto y la capacidad de valoración artística había desaparecido en el público español. Solamente se podía desconfiar de la aceptación del género por el gran público, si este género no hubiera podido tener algún día el privilegio de ser mostrado rodeado de ricas galas interpretativas y plásticas. Por esto, en cuanto el género lírico español gozó de estos privilegios y dispuso de un local y un escenario en condiciones de presentación adecuada y enriquecida, surgió el éxito que todos esperábamos y, que ha constituido

el triunfo total de la temporada en los teatros de Madrid.

«Doña Francisquita», zarzuelón clásico según aquellos, joya lírica y monumento artístico según nosotros, ha permanecido en el escenario del teatro de la Zarzuela casi cinco meses. Ahí están el éxito artístico, el éxito económico y la opinión de un público que empieza en el aficionado, sigue por el neutral y termina por el extranjero y el enemigo. No hay quien pueda demostrar lo contrario. Era necesaria esta prueba y la lección que con ella se ha dado. Ahora sí se puede decir que no solamente no ha muerto, sino que vive con arrolladora pujanza y puede ser el comienzo del resurgir de un género que, desde luego, necesita una renovación de acuerdo con la época que vivimos, pero que tiene la fuerza necesaria para atraer la atención y el beneplácito de un público que parecía alejado de él y lo único que le pasaba es que lo rechazaba porque se lo daban mal «empaquetado». José Tamayo —sería injusto no decirlo— afrontó esta prueba con valentía y decisión. La Sociedad de Autores se hizo fuerte en su criterio manteniendo la cláusula de la temporada obligada de género lírico. Ha pasado el tiempo, y sólo cabe la felicitación para todos.

Y ahora, ante la prueba que tenemos que afrontar dentro de unas horas, que Dios nos asista y que el público nos asista también. Procuremos darle gusto como mejor podamos y sepamos.

La ZARZUELA

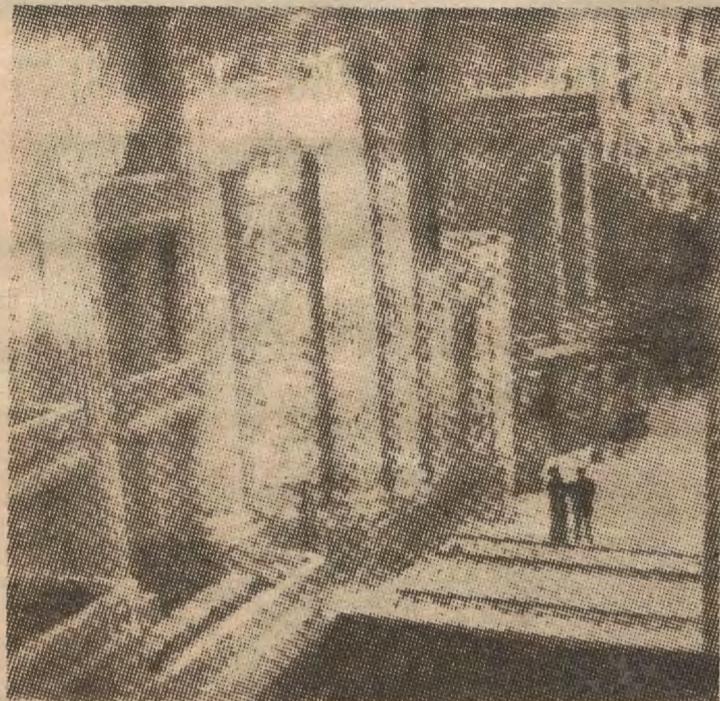
VII.--LA GENERACION DE LA ANTEGUERRA

ALONSO, TORROBA, GUERRERO, SOUTULLO Y VERT y PENELLA

MUCHOS y buenos han sido los cultivadores del género zarzuelístico en el período que va desde la primera decena del siglo y nuestra guerra de Liberación, fuera de los ya tratados en el anterior artículo. Uno de los nombres más destacados es, sin duda alguna, el de Francisco Alonso, compositor inspiradísimo, que nació en Granada en 1887 y que escribió numerosas partituras zarzuelísticas, entre las que destacan las de "La calesera", "La Bejarana", "La parranda", "La linda tapada", etc., etc. Hizo también con bastante fortuna algunas operetas y comedias musicales, como "Las leandras" y "Las corsarias". En los últimos años de su vida, Alonso dedicó por entero su actividad a la revista.

"LUISA FERNANDA"

Federico Moreno Torroba nació en Madrid en 1891 y estudió en el Real Conservatorio de la capital de España. Fué, en la clase de composición, alumno del inolvidable maestro don Conrado del Campo. Federico Moreno Torroba, autor de fina inspiración y de excelente criterio instrumentador, ha dado al teatro muchas partituras de calidad. Ahí están "La chulapona", "La mesonera de Tordesillas", "María la tempranica", "Maravilla", "Monte Carmelo", "La caramba", "La marchenera", "Xuanón", "El aguaducho", "Azabache", etcétera. Quizá su éxito más destaca-



He aquí el aspecto parcial que ofrece el teatro de Luis XV, de Versalles, después de una reconstrucción que ha durado tres años. Por su parte, las de nuestro Real ya han cumplido los treinta...

do haya sido "Luisa Fernanda", una obra de ambiente isabelino, con apuntes de folklore extremeño en medio de las típicas ma-

zurcas y vales de la época. Todos sus números se hicieron pronto populares, y la fama del autor creció notablemente. Es obra base en el repertorio de todos los buenos baritonos del género. Ha escrito también Torroba bellísimas páginas que, destinadas a las guitarras de Segovia y Sáinz de la Maza, han dado en triunfo la vuelta al mundo. La última obra del ilustre autor, hoy vicepresidente de la Sociedad General de Autores de España, ha sido puesta en escena por la compañía que dirige José Tamayo. Estrenada en una de las excursiones americanas del maestro, la crítica no la juzgó en la misma línea de calidad de las anteriores. Se esperan de él, no obstante, más pruebas de su talento e inspiración musicales.

"LOS GAVILANES"

Uno de los compositores más favorecidos por la popularidad fué, sin duda alguna, el de Jacinto Guerrero. Nacido en Ajofrín (Toledo), mostró desde muy pequeño una marcada vocación musical. Iniciada su carrera como educando de la Banda Municipal de su localidad, el maestro ocupó el atril de violinista en varias orquestas madrileñas, entre ellas la de Apolo. Sus composiciones son muy numerosas, tanto en el campo zarzuelístico como en el de la opereta. Junto a su gran éxito, "Los gavilanes", figuran títulos tan sugestivos como "El huésped del sevillano", de ambiente toledano, reflejado en una partitura jugosa y expresiva; "La alsaciana", "Don Quintín el amargao"—especie de salnete musical madrileño—y otras más.

R. DE LATORRE

Anotamos en estos últimos autores, cuya vida y obra reseñamos someramente en el artículo presente y en el anterior, sólo las grabaciones completas de sus obras. Hemos querido huir del farrago de fragmentos, selecciones y fantasías, que harían interminable la discografía correspondiente.

SERRANO

"Alma de Dios" (Alhambra MC 25001).—A. M. Iriarte, M. Ausensi. Coros de los Cantores de Madrid y Orq. Sinf., dirig. por Ataúlfo Argenta.

"La canción del olvido" (Alhambra MCC 300203).—Pilar Lorengar, Munguía, Ausensi. Coros Cantores de Madrid y Orq. Sinf., dirigida por Ataúlfo Argenta. (Regal 33LCX 109). Conchita Panadés, Gual, Meseguer. Coros y Orq. Sinf. Española, dirig. por Ferrer.

"Los claveles" (Regal 33 LC 1001).—María Espinalt y Pablo Civil. Coros y Orq. Sinf. Española, dirig. por Ferrer. (Alhambra MC 25010). Ana María Iriarte y Carlos Munguía. Coros Cantores de Madrid y Gran. Orq. Sinf., dirig. por Ataúlfo Argenta.

"La Dolorosa" (Regal 33LCX 120).—María Espinalt y Cayetano Renom. Coros y Orq. Sinf., dirig. por Ferrer. (Alhambra MC 25009). Ana María Iriarte y Carlos Munguía. Coros Cantores de Madrid y Gran Orq. Sinf., dirig. por Argenta.

"Los de Aragón" (Alhambra MC 25004).—Tofy Rosado y Carlos Munguía. Coros Cantores de Madrid y Orq. Sinf. de Madrid, dirig. por Argenta. (Regal 33 LC 1008). María Espinalt y Cayetano Renom. Coros y Orq. Sinf. Española, dirig. por Ferrer.

"La reina mora" (Regal 33 LC 1009).—María Espinalt y José Simorra. Orq. Sinf. Española, dirig. por Ferrer. (Alhambra MCC 30001). Ana María Iriarte y Manuel Ausensi. Orq. de Cámara de Madrid, dirig. por Argenta.



El maestro don Jacinto Guerrero



El maestro Alonso con su esposa e hijos

Madrid, viernes 15 de marzo de 1957

do Guillermo Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Temporada de Zarzuela en Buenos Aires. En Enero, Febrero y Marzo de 1957

Teatro AVENIDA

AVENIDA DE MAYO 1222 T. E. 38-2295
EMPRESA: AMOROSO, VILA Y ALONSO

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ **Temporada 1957**

Compañía Española de Zarzuela y Operetas

"FAUSTINO GARCIA"



ROSINA TOLEDO



OLGA MARIN



FERNANDO BAÑO



JOSEFINA PUIGSECH



PEDRIN FERNANDEZ



RAMON CONTRERAS



ALEJANDRO GIOVANINI



PAQUITA BARRETA



EMILIO SALANOVA



PEPITO FERNANDEZ



PURA FEIJOO



JOSE Ma. DEL VAL



GERARDO TOMAS



VICENTE SANZ

Temporada de Zarzuela en Buenos Aires. En Enero, Febrero y Marzo de 1957

Compañía Española de Zarzuela y Opereta "FAUSTINO GARCIA"

ELENCO ARTISTICO

(Por orden alfabético)

BAÑO, Fernando	Tenor
BARRETA, Paquita	Tiple Cómica
CAMPOS, Nemesio	Actor
CONTRERAS, Ramón	Barítono
CARBON, Susana	2ª Tiple
DEL VAL, José Ma.	Primer Actor
FEIJOO, Pura	Tiple Característica
FERNANDEZ, Pedrín	Primer Actor y Director
FERNANDEZ, Pepito	Tenor Cómico
GAGO, Luis	Actor de carácter
GIOVANINI, Alejandro	Barítono
MARIN, Olga	Tiple Lírica
ORAZI, Raúl	Bajo Cantante
PUIGSECH, Josefina	Tiple Dramática
SALANOVA, Emilio	Tenor
SANZ, Vicente	Maestro de Orquesta
TOLEDO, Rosina	Tiple Ligera
TOMAS, Gerardo	Maestro Director y Concertador

Dirección Artística: **FAUSTINO GARCIA**

24 Coristas y Bailarinas 24

Apuntador: NAVARRO, Pedro J.

Reggiseur: CAMPOS, José Luis

Utilería: FERRER Hnos.

Jefe Maquinaria del Teatro: DUARTE, Rogelio

Jefe Electricista: VERA, Darío

Sastrería: CASA DANYANS

Decorados: Propiedad de la Empresa de Compañía

Fotografías: BIXIO

TODOS LOS DIAS: Sección Noche, a las 22.15 hs.
SABADOS, DOMINGOS Y FERIADOS: Vespertina,
a las 18 y Noche, a las 22.15 hs.

Doña FRANCISQUITA

Comedia lírica en tres actos, el último dividido en dos cuadros, letra de
FEDERICO ROMERO y GUILLERMO FERNANDEZ SHAW,
música del maestro AMADEO VIVES

REPARTO

Francisquita	ROSINA TOLEDO
Aurora la Beltrana	JOSEFINA PUIGSECH
Doña Francisca	PURA FEIJOO
Irene la de Pinto	SUSANA CARBON
La Buhonera	ELSA SERRANO
Doña Liberata	ENCARNACION CARBALLO
Doña Basilisa	CLARA CALVO
La Novia	GLORIA EXPOSITO
La Madrina	ENCARNACION CARBALLO
Bolera 1ª	CHARITO ALBUERNE
Bolera 2ª	MARTHA DUGGAN
Fernando	FERNANDO BAÑO
Don Matías	EMILIO SALANOVA
Cardona	JOSE MARIA DEL VAL
Lorenzo Pérez	PEPITO FERNANDEZ
Juan Andrés	LUIS GAGO
El Liberal	RAUL ORAZI
Un Cura	NEMESIO CAMPOS
El Lañador	NEMESIO CAMPOS
El Novio	NESTOR SOSA
El Padrino	ALBERTO DANTUR
El Aguador	MANUEL ARIAS
Cofrade 1º	OSCAR RODRIGUEZ
Cofrade 2º	SAVINO CUBERO
Cofrade 3º	CESAR IRIARTE
El Sereno	JUAN P. MASTRONEI
	JUAN P. MASTRONEI

CORO DE ROMANTICOS

Modistas, máscaras, estudiantes. La Cofradía de la Bulla, bailadoras,
gente de pueblo, coro general y la actuación de la Rondalla Gastón.

La acción en Madrid durante la semana de Carnaval de 184....

HOY VIERNES 25 DE ENERO A LAS 22.15

REPOSICION

Presentación del gran barítono español

(Por primera vez en Buenos Aires)

RAMON CONTRERAS

Luisa Fernanda

Comedia lírica en TRES actos, el segundo dividido en TRES cuadros, original de FEDERICO ROMERO y GUILLERMO FERNANDEZ SHAW, con música del maestro FEDERICO MORENO TORROBA

REPARTO

Luisa Fernanda	OLGA MARIN
Duquesa Carolina	ROSINA TOLEDO
Mariana	PURA FEIJOO
Rosita	SUSANA CARBON
La Churrera	ENCARNACION CARBALLO
Una Criada	ANI MUÑOZ
Una Vecina	ZULEMA GUTIERREZ
Una Vendedora	ZULEMA GUTIERREZ
Una Beata	MARTHA GATTI
Una Vareadora	CHARITO ALBUERNE
Vidal Hernando	RAMON CONTRERAS
Javier Moreno	FERNANDO BAÑO
Aníbal	EMILIO SALANOVA
Don Fiorito	PEDRIN FERNANDEZ
Luis Nogales	JOSE MARIA DEL VAL
El Vizco Porras	LUIS GAGO
Jeromo	NEMESIO CAMPOS
El Saboyano	RAUL ORAZI
Don Lucas	SABINO CUBERO
Un Capitán	CESAR IRIARTE
Mozo 1º	JUAN P. MASTROMEI
Mozo 2º	FERNANDO CASTELONE
Un Hombre del Pueblo	OSCAR RODRIGUEZ
Pollo 1º	JUAN P. MASTROMEI
Pollo 2º	FERNANDO CASTELONE
Un Vendedor	OSCAR RODRIGUEZ
Un Burgués	NESTRO SOSA
	AMADO HUASI

Damiselas, Pollos, Gente del Pueblo, Músicos, Ambulantes y CORO GENERAL.

Los actos I y II en Madrid. - El III en Piedras Albas (Cáceres, 1868).

HOY VIERNES 8 DE FEBRERO, a las 22.15

GRANDIOSA REPOSICION

de

La Rosa del Azafrán

Zarzuela en DOS actos y SEIS cuadros, original de FEDERICO ROMERO y FERNANDEZ SHAW, música del maestro JACINTO GUERRERO.

REPARTO

Sagrario	{	OLGA MARIN
Catalina	{	JOSEFINA PUIGSECH
Custodia		PAQUITA BARRETA
Lorenza		PURA FEIJOO
Dominica		SUSANA CAMPOS
Juan Pedro	{	ENCARNACION CARBALLO
Don Generoso	{	ALEJANDRO GIOVANNINI
Moniquito		RAMON CONTRERAS
Carracuca		JOSE MARIA DEL VAL
Miguel		PEPITO FERNANDEZ
Micael		PEDRIN FERNANDEZ
Julián		LUIS GAGO
Francisco		NEMESIO CAMPOS
Un pobre		RAUL ORAZI
Gañán 1º		CESAR IRIARTE
Gañán 2º		FERNANDO CASTELONE
Niño 1º		PEDRO MASTROMEI
Niño 2º		OSCAR RODRIGUEZ
Niño 3º		CHARITO ALBUERNE
		ZULEMA GUTIERREZ
		MERCEDES DIAZ

Espigadoras, Gañanes, Mozas, Mozos,

CORO GENERAL

8

"Luisa Fernanda"

Comedia lírica en tres actos, libro de F. Romero y G. Fernández-Shaw
música del maestro Federico Moreno Torroba.

REPARTO

Luisa Fernanda.....	VICTORIA SPORTELLI
Carolina.....	MERCEDES ARCE
Mariana.....	LAURA BLASCO
Rosita.....	Mabel Norma
Vidal Hernando.....	JESUS GOIRI
Javier Moreno.....	MARIO FONTANA
Aníbal.....	ARTURO SALVADOR
Don Florito.....	LUIS BELLIDO
Nogales.....	JUAN FONT
Bizco Porras.....	Eduardo Comoglio
Jeromo.....	Antonio Diez
El Saboyano.....	Jorge Vardás
Don Lucas.....	Pedro Alsina
Un capitán.....	José Garcés
Un vareador.....	Mecha Guedes

**Damiselas, pollos, gente del pueblo, vareadoras, extremeños,
etc . . . etc . . .**

**La acción de los actos primero y segundo en Madrid. La del
tercer acto en Piedras Albas (Cáceres) Año 1868.**

Emp. Period. Asoc. (EPA)

La Temporada en Buenos Aires fue
brillantisima. La Compañia de
Fantino Garcia se trasladó en
Abril a Montevideo. Temporada
no menos brillante. Fue Forroba
e hicieron una semana en su
honor. Hubo excelentes recanda-
ciones. Desde Uruguay volvió la
compañia a Paraguay y la Ar-
gentina. En Rosario volvió Fo-
-roba a dirigir sus obras. El
maestro regresó a España
el 25 de agosto de 1957.

Más artículos de -frü-llama en los diarios de LOGOS y en otros periódicos.

Un año en la historia del mundo

por GUILLERMO FERNÁNDEZ SHAW

1521. Es el año de la conversión de Ignacio de Loyola; el que marca en su vida una transformación radical; el que influye poderosamente en la lucha religiosa del XVI y, por lo tanto, en la historia del mundo. No podía un gran poeta contemporáneo como el R. P. Ramón Cué dejar de aportar su colaboración a la obra amorosa que los seguidores, devotos y admiradores de San Ignacio han elevado a su memoria al cumplirse el cuarto centenario de su muerte. Y lo ha hecho el ilustre religioso, como se podía esperar de él, con novedad y con poesía: poniendo en su poema —que poema en prosa es su obra— la originalidad de su plan, la belleza de su forma y la ternura de su condición de Siervo de Jesús.

Arranca el Padre Cué de una relevante figura de la época evocada: Su Santidad el Papa León X, el famoso Juan de Médicis, cuyo retrato, por Rafael, le ofrece los elementos en que ha basado la distribución de su poema: la campana, el libro y la lupa del Pontífice, que en el lienzo del pintor de Urbino aparecen sencillamente dispuestos sobre la mesa y a la mano de Su Santidad. Al conjuro mágico de la campana de oro se acercan, rodeando al Papa, los personajes que hicieron definitivamente con sus hechos este año 1521 de la historia. Primero el Emperador Carlos, con 21 años de vida y uno y medio de Imperio; luego, sus dos rivales, Francisco I de Francia, con 27, y Enrique VIII de Inglaterra, con 30 cumplidos; y después, entre los rivales infieles, Solimán el Magnífico. Por los navegantes, Magallanes y Elcano; por los conquistadores, Hernán Cortés; por los artistas, Miguel Ángel; por los frailes, Lutero; por los intelectuales, Erasmo, y en el centro de todos un soldado español, «que va a convivir y a pesar en todo y a quien nadie conoce: Ignacio de Loyola, con treinta años».

Siguiendo un orden cronológico, al través de los cinco primeros meses del año, van siendo evocados episodios en que algunas de estas figuras tuvieron acción preponderante: la publicación de la Bula de León X «Decet Romanum Pontificem», por la que fué excomulgado definitivamente Martín Lutero; la angustiosa travesía hacia las Molucas de las naves que al mando de Magallanes descubrieron el estrecho que ya llevaba el nombre del heroico portugués; la rebeldía de Lutero; la degollación de los Jefes Comunes españoles en Villalar; la muerte de Magallanes, reemplazado por el español Elcano, que termina la vuelta al mundo; la botadura de los tres bergantines con los que

Hernán Cortés se apercebe para la primera batalla naval de México; la invasión de Navarra por las tropas francesas de Francisco I... El Padre Cué va considerando todos estos hechos en relación con el que va a producirse en la Pascua de Pentecostés de 1521: Ignacio de Loyola, soldado español en la defensa de Pamplona, es herido en una pierna y conducido a su casa solariega de Guipúzcoa. «Al caer Ignacio —escribe el Padre— cayó la fortaleza de Pamplona. Pero no ganaron los franceses. Ganó Dios.»

Y aquí comienza la segunda parte de la obra que comentamos. La sugerencia no procede ya de una campana, sino de un libro y el libro ahora es el que cae en manos del convaleciente de Loyola, para que se opere su conversión y salve a Europa: «La Vida de Cristo». Mientras que Lutero en Wastburg lee la Biblia, Ignacio en Loyola lee la «Vita Christi» y el «Flos Sanctorum», y convertido, transfigurado, resuelto, levanta allí la bandera blanca del optimismo frente al trapo negro de la derrota luterana y se entrega a la obra gigante, espiritual, para la que Dios le había reservado. Es admirable la relación que el Padre Cué establece entre los dos lectores. Lutero lee y escribe nerviosamente. «como quien alberga un huracán en sus entrañas». Ignacio lee y escribe serenamente: «el reposo y la paz luminosa de la gracia se hospedan en su alma.» Al grito de Lutero, derrotado, «¡No puedo!», contesta desde Loyola Ignacio: «¡Yo puedo! San Francisco y Santo Domingo hicieron esto; pues yo lo tengo que hacer.» Y luego se pregunta: «¿Qué debo hacer por Cristo?» Y, desde aquel momento, hace lo que estima su deber. Y se entrega a Dios.

Mientras tanto, otro cerebro excepcional medita también: Miguel Ángel. En las páginas del Padre Cué se perfila certero el paralelismo; y hasta surge el ideal diálogo de los genios:

—«Miguel Ángel, la Iglesia necesita una cúpula.
Alzala tú de piedra. Yo la alzaré [de espíritu.]»

Más importancia aún tenían para el convaleciente que leía y meditaba en Loyola: la despedida a la dama que había sido hasta entonces dueña de sus pensamientos, el desasimiento de todo amor mundano y la entrega a otra Dama, la Virgen Santísima, cuya imagen había de quedar grabada para siempre en su alma. ¿Qué otros episodios constituyen fondo para el cuadro del soldado convertido que lee?: la conquista de México —con tierras que años más

(SIGUE A SEPTIMA PAGINA)

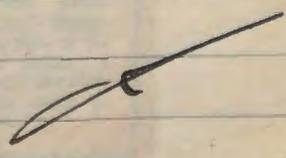
DIARIO DE NAVARRA (Pamplona) 24-III-57

tarde llenaría de Cúpulas, Torres, Universidades y Colegios la Compañía de Jesús—, la terminación de la Custodia toledana de Juan de Arfe, los trabajos en las ojivas góticas de las catedrales de Toledo, León y Burgos, las rejas de Guadalupe, los sepulcros de alabastro de Avila y una porción de tallas, pinturas y otras demostraciones del arte español de la época. Mientras tanto, en el silencio de una alcoba «se había obrado un prodigio, el mayor de 1521: la conversión de Ignacio».

¿Qué queda aún en el transcurso de este año para ser examinado, en la tercera parte de esta obra, por la lupa de León X, utilizada ahora por el Padre Cué, incluso con una visión profética?: la concesión del título de «Defensor de la Fe», expedida por León X a Enrique VIII.. que catorce años más tarde sería excomulgado por otro Pontífice; el apresamiento por piratas extranjeros de dos naves que traían de México barras de oro para España (anterior del asalto pirata, en 1570, de otra nave con misioneros jesuitas para el Brasil, que fueron degollados y arrojados al mar); el enterramiento de los Reyes Católicos en la Capilla Real de Granada, donde dieciocho años más tarde recibiría también sepultura la Emperatriz Isabel, cuyo cadáver corrompido haría exclamar al leal Duque de Gandía (luego San Francisco de Borja): «No más servir a señor que se me pueda morir...» Y la muerte de León X. Y la inauguración de un Cristo de mármol de Miguel Ángel, Ignacio de Loyola llenará el mundo de Cristos, y en este final de 1521 «no tiene ojos sino para Jesús».

Asiste la razón al Padre Cué al prologar su bellísima obra. El 1521 es un año eje para Ignacio y para el mundo. En Loyola se ataron entonces todos los nudos claves de una complicadísima trama histórica. ¡Y qué fácil es verlo todo tan claro al través de las páginas fervorosas de un gran poeta!

(Prohibida la reproducción.)



Lo que fué y lo que pudo ser el maestro Millán

Por GUILLERMO FERNANDEZ SHAW

TIENE razón Serrano Anguita al lamentarse del brevísimo tiempo que ha tenido la muerte de Rafael Millán, el autor hace años triunfante de «La Dogaresa» y «El pájaro azul». En realidad, no ha podido ahora hablarse de «pérdida irreparable para el arte lírico», porque esa pérdida, no reparada, ocurrió en el año 1928, cuando el ya popular compositor fué aquejado por traidora dolencia que le dejó postrado en un sillón de inválido. En plena producción, dueño de una técnica con que poder enriquecer el indiscutible tesoro de una auténtica inspiración, el maestro Millán contempló su vida malograda con un gesto de indefinible amargura. Ante el teclado de su piano entrañaban sus dedos temblaban, su boca balbucía frases que sus amigos no entendían y sus miradas anhelantes se velaban por lágrimas bien fáciles de entender. Rafael Millán se daba cuenta de que nunca más volvería a ser lo que había sido, y sobre todo, de que ya no sería aquel compositor que él había soñado llegar a ser.

Porque en Millán, desde muy joven, alentaba una nobilísima ambición. Sus rápidos triunfos le habían demostrado posibilidades balagadoras para el futuro: todo dependía de su esfuerzo y de su voluntad de trabajo. Y como era joven y fuerte, poseía entusiasmo por su carrera, y orgullo en sí mismo, se consagró al estudio de los grandes maestros, depuró su música — intentando siempre definir cada vez más su personalidad — y aspiró a ocupar en el teatro lírico español puestos de vanguardia al lado de los compositores consagrados y de otros, jóvenes como él, que le disputaban el favor de los públicos.

Pero no pudo ser. Cuando acababa de cumplir los treinta y cuatro años, todo aquel sueño se desvaneció trágicamente. Y clavado en su sillón allá, en su rincón de la calle de Alcalá, ha visto desfilar otros veintinueve años, viviendo una existencia llena de pasajeras ilusiones, de terribles desengaños y de lucha espiritual, que para ser más cruel mantenía clara su inteligencia, sin duda para que fuera más vivo su dolor. Allí, en la intimidad de su hogar, le acompañaban la rabia de la impotencia y el desconcielo del olvido; lejos de él volaban los triunfos de los demás; combate de todos los días consigo mismo en un hombre de una extremada sensibilidad.

Hasta que ahora — hace pocas semanas — Dios se apiadó de él y ha podido descansar en su regazo su alma de artista.

Su niñez, primero en Algeciras y luego en Antequera, acusa ya su fuerte vocación musical. Su padre, aquel inteligente y bondadoso don Dionisio, es director de la Banda Municipal antequerana. Rafael recibe lec-

ciones de su padre y aprende a tocar varios instrumentos, pero en el violín es pronto una notabilidad. Da conciertos, improvisa melodías... No tarda en tener a su alrededor un coro de admiradores. Por Antequera pasan compañías teatrales de zarzuelas y comedias. Sus componentes, artistas también, se asombran ante el caso de aquel chiquillo tan prodigiosamente dotado. Surgen los consejos: «Este muchacho debe ir a Madrid estudiar allí, darse a conocer allí.» Al fin, un día triunfa estos consejos, y es el buen actor Juan Espantaleón quien tiene la fortuna de convencer al indeciso don Dionisio.

Ya está el joven Millán en Madrid. Su cabellera fosca, su abultada frente, sus labios gruesos y acaso su gesto, un tanto desafiador, predisponen en contra suya el ánimo de cualquiera al primer encuentro; pero el alma de niño que alienta en él asoma en seguida por aquellos ojos de luz meridional. Y en la orquesta del teatro Novedades primero, y en el teatro de Price más tarde, participando en el éxito de «Las golondrinas» como maestro de coros, Rafael Millán va abriéndose camino rápida y afanosamente. Pero toda su esperanza y todo su afán los ha puesto en la composición. Estudia sin cesar, oye conciertos, comenta y critica estrenos, habla a gritos. Un día llega a sus manos el libro de una opereta en un acto que firman el señor González de Lara y Manolo Merino; escribe para él una copiosa partitura. La obra no tarda en estrenarse en la Zarzuela; se titula «El príncipe bohemio» y obtiene un clamoroso éxito. Rafael Millán se ha revelado como músico moderno de seguro porvenir.

Muy poco después, Millán tiene que cumplir sus obligaciones con la Patria e ingresa como soldado en la Comandancia de Tropas de Intendencia en Madrid. Transcurre el verano de 1915. ¡Qué largas las horas de instrucción, de los ejercicios militares, de las marchas a pie a San Fernando del Jarama o al cerro de los Angeles, conduciendo mulos con sus témpanos para la fabricación del pan! Rafael Millán, soldado de onota, falta a lista más de lo debido y es lógicamente sancionado. Pasa días enteros en el calabozo del cuartel del Pacífico; pero, ¡qué le importa! Allí aprovecha su tiempo instrumentando la partitura de «La mujer indecisa», la nueva obra suya que se está ensayando en la Zarzuela. Sus superiores han de cumplir rigidamente los deberes que la Ordenanza impone; mas no dejan por eso de sentir hacia su subordinado, como artista, una sincera admiración. Por eso, cuando llega la noche del estreno y la Empresa y los colaboradores acuden al coronel en demanda de un permiso de unas

horas para que Millán pueda dirigir la orquesta, Rafael, benévola y autorizado, viste su «smoking» en el mismo calabozo y marcha a la Zarzuela a recoger las ovaciones de un público que ignora que a los pocos minutos el victorioso músico se hallará relatando el éxito a sus compañeros de reclusión, amparados todos por la luz de un cabo de vela y por la sonrisa de otro cabo, el de guardia, que hace compatibles sus obligaciones de cancerbero con su interés y su curiosidad de admirador.

Pasan los tiempos del cuartel, en el que ha quedado como rastro un bello Himno a la Intendencia Militar. Millán estrena, entre otras de menor importancia, su partitura de «Las alegres chicas de Berlín», que confirma sus posibilidades de músico de opereta. Luego, «El bello don Diego». Después, «La rosa de Kiot». La carrera es rápida y cada vez más prometedora. Falta, no obstante, la consagración. Y ésta llega con dos libros del mismo autor, Antonio López Monis — luego conde de López Muñoz — que acierta a ver en Millán al compositor, no sólo de opereta, sino de zarzuela, con una técnica sin cesar depurada. «La Dogaresa» y «El pájaro azul», estrenados en el teatro Tivoli de Barcelona por Luisa Vela y Emilio Sagü Barba, y representados simultáneamente en dos teatros de aquella ciudad durante mucho tiempo, fueron un río de oro para la Empresa que los explotó y colocaron el nombre de Millán en la estimación popular a la altura de los más cotizados. Millán fué entonces el niño mimado del público de Barcelona, y ambas obras obtuvieron varios centenares de representaciones.

Siguió a estos triunfos, en Barcelona, otro no menor: el de «El dictador», también interpretado por la Vela y Sagü. Y luego, en la Ciudad Condal y en Madrid, revistas tan populares como «Blanco y negro» y «Nuevo mundo»; sainetes, como «El chico de las Peñuelas» (con Arniches); operetas como «El elefante blanco», y otra zarzuela, «La Morería» — versión lírica de «A Severa», del portugués Julio Dantas, en la que Millán trabajó con juvenil entusiasmo, a pesar de que ya le cercaba la cruel dolencia que pronto había de vencerle.

Recientemente en Barcelona, el maestro Gil Serrano logró componer, con números en su mayoría de Millán, una bella partitura bajo el título de «El tesoro de Golconda». En épocas de normal desarrollo teatral esta obra nos daría ocasión para renovar en Madrid viejos sentimientos de admiración. Pero, ¿se estrenará algún día? Hagamos votos por que así sea, y ya que Rafael no pudo llegar a ser todo lo que él ambicionaba, procuremos no olvidar todo lo mucho que llegó a ser.

INFORMACIONES

(Madr.)

20-IV-

57

Aquel 20 de abril de 1867...

Los noventa años de María Guerrero

por GUILLERMO FERNÁNDEZ SHAW

El atrio de la iglesia parroquial de San Luis, lleno de gente, delata que hay solemnidad esta tarde. Hay fiesta de las gordas, hay bateo de rumbo; y los tullidos que franquean la breve escalinata de la calle de la Montera saben que habrá padrinos generosos. Hoy, Sábado de Gloria, 20 de Abril de 1867, se celebra el bautizo de una niña, hija de un famoso artista de la decoración. Y Don Ramón Guerrero, relacionado con medio Madrid, ha querido, en honor de su hija, echar la casa por la ventana.

Hace pocos días, precisamente el 17, festividad del Miércoles Santo, nació esta niña en la casa número 28 de la calle de Caballero de Gracia. Allí tienen su residencia doña Casilda Torija y don Ramón Guerrero; y allí este matrimonio, feliz con el regalo que Dios les concedió, se ufana de que su hija sea madrileña e invita a sus amistades al bautizo.

Se han encendido discretamente las velas del barroco altar mayor donde se venera un famoso Cristo de talla. Y los invitados, que pasan ante las Capillas cuyos muros engalanan cuadros de Lucas Jordán, esperan en la nave central la llegada de la recién nacida. No tarda en detenerse ante la puerta de la Iglesia —coronada por la imagen de San Luis, Obispo de Tolosa— un lujoso "landeau", del cual descienden una vieja criada con la niña en brazos, la condesa de Humanes, vecina e íntima amiga de la familia, y el propio don Ramón Guerrero que no cabe en sí de gozo al pensar que va a presentar a Marujita en sociedad. Por que, desde luego, los venturosos padres han decidido que su hija se llame María, por su devoción a la Reina de los Cielos.

La ceremonia se celebra, naturalmente, en la Capilla donde se halla la pila bautismal; la misma

pila bautismal donde hace veintitantos años recibió también las aguas del Jordán Adelina Patti, la famosa cantante madrileña, hija de padres italianos, que ahora recorre en triunfo los escenarios del mundo. Los concurrentes al acto no dejan de comentar esta circunstancia; pues no en vano se cuentan entre los amigos del señor Guerrero muchos aficionados al Teatro, siempre pendientes de las novedades del Español, el Real y la Comedia o de la recién construída Zarzuela que acaba de cumplir los 10 años de vida. Después, en la mansión que es nido de la nueva cristiana, se celebra un jubiloso ágape, que da ocasión para que los circunstantes admirén una vez más los primores de decoración y el buen gusto que han hecho de don Ramón uno de los artistas de su género más reputados de Madrid.

... Han transcurrido desde entonces noventa años, y nos hallamos al final de otra Semana Santa, celebrada en las mismas fechas que aquella. Marujita Guerrero, la neñita de aquel Sábado de Gloria, tenía reservada una existencia triunfal en la escena española. Alcanzó una edad no muy avanzada, pues falleció el 23 de Enero de 1928; pero bien puede decirse que siguió viviendo entre nosotros; porque los resplandores de su arte no han podido extinguirse en cuantos se emocionan aún con su recuerdo. María Guerrero sigue siendo la actriz extraordinaria que, heredando de la Boldún y de Teodora Lamadrid las excelencias del buen arte dramático, supo adquirir personalidad propia y ser, a su vez, maestra de varias generaciones de actrices. Tuvo de niña magnífica intuición, y tuvo algo más: un padre que comprendió la verdadera vocación de su hija y pudo entregarle un teatro —el Español— no bien Mariquita había demostrado en la Comedia, al lado de don Emilio Marlo, sus asombrosas dotes de comedianta. Merced a ella, en aquellos años que sucedieron a su revelación, pudieron estrenarse muy importantes obras de Echegaray y Galdós; y al MANCHA QUE LIMPIA, EL ESTIGMA, EL LOCO DIOS, LA ESCALINATA DE UN TRONO y A FUERZA DE ARRASTRARSE refrendaron, con el éxito de don José, el acierto de la intérprete excepcional, REALIDAD, LA LOCA DE LA CASA y LA DE SAN QUINTIN, entre otras, hallaron en la Guerrero la colaboración soñada por don Benito. Ellos y Guimerá, con los dramas y comedias de nuestro teatro clásico, a los que la gran actriz dió nuevo e insospechado aliento —EL DESDEN CON EL DESDEN de Moreto, EL VERGONZOSO EN PALACIO de Tirso y LA DAMA BOBA de Lope—, formaron la base en que desde entonces se sustentó la fama de María Guerrero. Después, ya casada con Díaz de Mendoza, se produjo esa actuación conjunta inolvidable que fué gala de nuestro teatro dramático durante muchos años. En el Español primero, y luego en la Princesa, la compañía Guerrero-Mendoza dió a la escena, con lujo y primores de presentación no conocidos hasta entonces, obras de Benavente y los Quintero, de tan resonante éxito algunas como LA NOCHE DEL SABADO, LA PRINCESA BEBE, y LA MALQUERIDA o como EL GENIO ALEGRE, AMORES Y AMORIOS y MALVALOCA; dió a conocer como poeta dramático de altos vuelos a Eduardo Marquina, estrenándole desde LAS HIJAS DEL CID a LAS FLORES DE ARAGON; acogió e hizo triunfar al juvenil Fernández Ardavín con LA DAMA DEL ARMINO; y, alternando siempre con joyas clásicas, hizo desfilan por los teatros desde el Galdós de EL ABUELO al Villaspesa de EL ALCAZAR DE LAS PERLAS, pasando por Feliú y Codina, Valle Inclán, Dicenta y Muñoz Seca.

Pero María Guerrero y Fernando Díaz de Mendoza eran ante todo patriotas; y ellos, que reiteradamente había llevado su arte a América, no creyeron cumplida por completo su labor hasta que, afrontando una empresa gigantesca, elevaron en el centro de Buenos Aires el extraordinario teatro Cervantes, que es desde entonces un timbre de gloria para España.

Fallecieron ambos ilustres comediantes, murió uno de sus hijos, y desaparecieron casi todos sus autores predilectos; pero su ejemplo y sus nombres perduran al través del tiempo, y es justo que de cuando en cuando se alree su recuerdo... como hago yo en este Sábado de Gloria, a los noventa años de aquel bautizo madrileño de rumbo en la iglesia de San

DIARIO DE NAVARRA

(Pamplona)

21 - Abril 1937

DIARIO DE BURGOS - 8-V-957

SOBRE las ciudades y playas de la auténtica "costa del sol" ha caído una lluvia de plata. Es un fenómeno que se produce, desde hace muchos años, todos los inviernos. Cuando las brumas, los hielos y las nieves arrojan de las comarcas del Norte de Europa a cuantos se hallan en condiciones de cambiar de clima, las tierras que gozan de la fortuna de un sol casi permanente no tardan en verse favorecidas por eso corriente turística que busca con afán eso que alguien llamó "el Edén de los desocupados". No es la frase exacta porque no siempre se trata de gente falta de ocupación, sino más bien de personas pudientes que se proporcionan un descanso en sus ocupaciones, procurándose —eso sí— la satisfacción de alternar durante algún tiempo con los indiscutibles ricos del Mundo, buscadores de comodidades en toda Estación del año, que son los verdaderos desocupados.

El caso es que las costas mediterráneas de España, y especialmente las andaluzas, sufren, al llegar las épocas más duras del invierno europeo, una simpática y productiva invasión de turistas extranjeros, que cobijan hoteles y pensiones y ponen en paseos y playas la nota de su exotismo. Recorriendo Andalucía en estos meses invernales puede observarse la varia nacionalidad de estos extranjeros. En el amplio comedor de un gran Hotel se acondicionan, por ejemplo, más de cuarenta mesas. Pues bien: descontando la nuestra, solamente una se halla ocupada, cuando trazo estas líneas, por un matrimonio español: dos simpáticos vascos, de Elgóibar, que no tienen inconveniente en intercalar palabras en vascuence entre su muy correcto castellano. Esto es una Babel. Con el auxilio del "maitre" indago la procedencia de los diversos comensales: abundan los ingleses y los norteamericanos, no faltan los franceses ni los alemanes; pero la gran novedad la ofrecen unos optimistas matrimonios holandeses y belgas, eufóricos con el sol, los chanchuetes, las corridas de novillos y el aprendizaje de la guitarra. Cierta rubia de Amsterdam ha adquirido una de éstas, y se ensimisma arrancando a sus cuerdas primitivos sonidos desconcertados, que interesan vivamente a una dama india, ya anciana, que hasta este momento ha permanecido inmóvil, como una estatua de bronce.

Semejantes a este comedor hay otros muchos, quizás a centenares; y sucesivos establecimientos y terrazas a lo largo de playas soleadas. Y es curiosa otra observación: el noventa por ciento de esta población extranjera está compuesta por personas que han sobrepasado el medio siglo y muestran en sus cabellos, más o menos, la nieve de sus ya elevadas edades. Dijérase que, en la edad de plata, de que gozan, no es sólo el anhelo del descanso lo que les trae a las costas españolas, sino la certeza de una tranquilidad, del buen empleo de su moneda y, sobre todo, del sugestivo

LAS VACACIONES DE LA EDAD DE PLATA

Por Guillermo FERNANDEZ SHAW

ambiente de que se sienten rodeadas. No son viajeros abrumados por el paso de los años sino seres felices que, dando al olvido (o queriendo dar al olvido) dolores o inquietudes, procuran infundir a sus vacaciones todo el aspecto de una juvenil desocupación.

Algunos son audaces. He entablado amistad con una distinguida dama británica, que ya no cumple los ochenta. Sin embargo, viene sola, sin más compañía que un reducido vocabulario castellano. Hace ocho años que acude a Andalucía en invierno. Al segundo año, hondamente impresionada por vivos ejemplos de fe española, se convirtió al catolicismo; y, desde entonces, no falta en cuanto han transcurrido en su país las fiestas navideñas. En cuanto llega a Málaga, se encasqueta un gran sombrero de esparto, parecido al de los segadores; y, tocada con él, pasea por los jardines, almuerza en el comedor y duerme en el primer salón que le ofrece un sillón vacío. Hay otra dama, más joven, que cruza sobre su cabeza dos gruesas trenzas de cabellos que fueron rubios y son grises, y corona su peinado con una cinta de los colores del Gran Ducado de Luxemburgo. Su conversación es escasa, porque la buena señora dueime mucho; pero asegura cuando se despierta y enciende su inseparable pitillo, que lo pasa muy bien en España porque es donde ha recobrado el equilibrio de sus nervios.

Como estas viajeras vienen a pensar todas: el clima de nuestras playas les es propicio y el ambiente les resulta simpático, y más si lo amentizan con excursiones a cortijos y con visitas de cuadros flamencos. Otro extranjero, ya ilustre, perteneciente a la edad de plata, llegó con fines comerciales y no turísticos; y, entusiasmado ante la belleza ininterrumpida de la costa del Sur y del Levante de España, exclamaba hace pocas tardes ante un grupo numeroso de andaluces: —"Ustedes no saben lo que tienen. Han hecho ya mucho para poner toda esta "cornisa" a satisfacción de los más exigentes; pero, ¡cuanto todavía les queda por hacer! Y, créanme: el esfuerzo merece la pena, porque esto que ustedes poseen es excepcional". Y no hay que dudar de que, en efecto, esa costa soleada, bellísima, es un verdadero tesoro.

EL MES DE MAYO DE HACE UN SIGLO EN MADRID

por GUILLERMO FERNÁNDEZ SHAW

No tuvieron buena suerte los madrileños en 1857 al comenzar el mes de mayo. El tiempo no fué propicio para festejos al aire libre: frío, llovizna... Además, el festejo principal, que era la apertura de Cortes, no tuvo el gran aliciente de la tradicional comitiva regia: la Reina Doña Isabel II se hallaba indispueta, y hubo de ser el Presidente del Consejo, general Narvaez, quien leyera en ambas Cámaras el discurso de la Corona. Sin embargo, el panorama político no presentaba tan mal cariz como en años recientes anteriores; lejos ya la «viciavara-da» y corregidas muchas de sus consecuencias, había podido el Duque de Valencia formar un Gobierno en el que los nombres de don Cándido Nocedal y don Luis González Bravo eran garantía de rectitud y fuerza. ¿Quiere esto decir que habían acabado las dimensiones políticas? No, en modo alguno: la Unión Liberal se enfrentaba con los moderados, y los progresistas discutían con los conservadores; la Prensa era esencialmente política; y si «La Iberia» se enzarzaba, en su «Sección Doctrinal», con «La España» o «El Criterio», el recién nacido «Diario Español» y «La Epoca» se las entendían con «El Fénix», joven y batallador. Y aún quedaban en liza diarios de títulos tan sugestivos como «La Discusión», «El León Español», «La Esperanza» y «El Orbe». Menos mal que, a mediados de mes, apareció un semanario humorístico, «Los Postres», que dirigido por don Ventura Ruiz de Aguilera, endulzó con gracia de buena ley las amarguras de unos y de otros.

Casi todo el mes lo invirtió el nuevo Parlamento en la discusión de las actas impugnadas. El Gobierno abordó la reforma del Senado y otras modificaciones constitucionales, y hubo en el Congreso un diputado que pronunció un discurso de resonancia sobre la libertad de imprenta. Tenía 40 años y buena fama de poeta. Se llamaba Ramón de Campoamor. Los poetas en aquella primavera no parecían mostrarse propicios a la exhibición; y, no obstante, mientras que Campoamor publicaba algunos de sus «Pequeños Poemas», Núñez de Arce —con sólo 23 años— lanzaba sus primeros «Gritos del Combate», en tanto que Bécquer, apenas conocido, daba a la estampa el primer tomo de su «Historia de los Templos de España» y recitaba a sus amigos varias de sus luego famo-

sas «Rimas». Otros dos vates esclarecidos permanecían en el extranjero: Zorrilla, ya célebre y agasajado, residía en Méjico publicando, al entrar en la cuarentena, «La flor de los recuerdos»; y el Duque de Rivas, viejo y glorioso, representaba a España como Embajador en París ante la Corte Imperial de Napoleón III y Eugenia de Montijo, y acompañaba a los Emperadores, en este mes de mayo precisamente, en las recepciones con que fué agasajado e. Gran Duque Constantino de Rusia, hermano del recientemente coronado Zar Alejandro II. Fiestas brillantes fueron aquellas, en las que alternaron con nuestro ilustre Don Angel de Saavedra los representante en París de la Reina Victoria de Inglaterra, del Emperador Francisco José de Austria-Hungría y de Fernando II de Nápoles. Y, ya que hablamos de poetas, es curioso también anotar que, a mediados de mes, se abrió la suscripción para el Monumento a Quintana, recién fallecido. La encabezaba la Reina con diez mil reales de vellón.

No faltaban fiestas en Madrid. En el día 13 se celebraron en el Regio Alcázar los treinta y cinco años del Rey Don Francisco de Asís; más adelante, los Duques Jacobo y María Francisca de Alba obsequiaban en su Palacio a la sociedad madrileña; y el flamante Teatro de Oriente congregaba a los aficionados a la Música con una felicísima representación de «Lucrecia Borgia» por la señora Penco y el tenor Fraschini. Desde los tiempos de Moriani —escribía un cronista— no hablamos oído nada igual. Otro teatro — el recién construido de la zarzuela — representaba el último éxito de Clona y Gaztambide, «Los Maglares»; obra muy aplaudida por el público y muy vapuleada por la crítica. Y en los del Príncipe, Circo y Variedades se «daban» desde «El Puñal de Godo» a «Buenas Noches, señor don Simón». Una novedad en este mayo madrileño fué la Compañía extranjera del Circo de Paul, que no se contentó con trabajar en su local adecuado, sino que llevó sus gimnastas a la Plaza de Toros de la Puerta de Alcalá, donde uno de los jóvenes hermanos Brislav, sin dejar de hacer ejercicios en un trapecio, ascendió en globo libre que, ante la mirada atónita de los espectadores, desapareció en el espacio yendo a parar a los alrededores de la capital.

Ya a mediados de mes el tiempo fué excelente: pudo celebrarse la Romería de San Isidro con mucha animación; hubo corridas de toros por Cúchares, Cayetano Sanz y el «Panadero»; se llenó de paseantes, en sucesivas tardes, el Salón del Prado y hubo carreras de caballos, del 14 al 17, en la Casa de Campo junto al camino de Castilla. La gente quería pasar o lo mejor posible y acudía a comprar a las tiendas recién inauguradas: los juguetes de «La Estrella del Norte» en la calle de Carretas; los pañuelos de Crepón, legítimos de China, de la droguería de la Plazuela del Angel; los cubiertos «Alfenides», los rejos de pared suizos, los libros del Pasaje Matheu... Pero el día 8 de mayo la gente se había alarmado: el Ayuntamiento publicó una orden impidiendo la salida de pan de Madrid. ¡Eso no podía ser! ¡Es que se llevaban el pan al extranjero? Y una bodega restaurante, para tranquilizar a su clientela, puso un cartel en su puerta:

«Aquí se dá de comer con aseo y equidad; sólo hace falta traer la carta de vecindad».

Madrid no tenía más que una verdadera inquietud: la Reina no había logrado aún un heredero varón. Pero pronto el horizonte se aclararía: en este mismo año de 1857 —el 28 de noviembre— nacería el que andando el tiempo había de reinar en España con el nombre de Alfonso XII.

(Colaboración LOGOS. Reproducción prohibida).

DIARIO DE
NAVARRA
(Pamplona)

15 mayo
1957

DIARIO DE BURGOS. 5-JUNIO-57

EN la primera página de un tomo de poesías que compré recientemente en Málaga, aparece un valioso autógrafo del inolvidable Ricardo León. Es una dedicatoria a otro escritor, que fué también, con el tiempo, académico de la Española. Indudablemente, al fallecer éste, su Biblioteca fué vendida a un popular librero; y los volúmenes, cuidadosamente conservados por un verdadero amante de los libros, fueron a parar aquí y allí a manos diversas que, si los han adquirido, les darán posiblemente respetuoso trato. Pero, ¡qué indefinible sensación de angustia produce en el ánimo esta página, dedicada a quien ya no la posee, ni siquiera por ley de herencia! Este libro perteneció a una colección formada durante muchos años de afición y acaso de sacrificio; fué legítima ufania de su propietario, alivió sin duda algunas horas de preocupación y de dolor... Y un mal día partió, con otros compañeros de infortunio, hacia un local de negocio para ir a parar a un incierto destino.

En mis recuerdos de niño vive un caso semejante. Un entrañable pariente mío, profundo conocedor de los idiomas inglés y español —don Guillermo Macpherson— había reunido en su casa de Madrid una Biblioteca especializada en obras de Shakespeare o relacionadas con él. Era entonces quizá la más completa colección shakespeariana que existía en España. Traductor Macpherson del Teatro completo del famoso autor al castellano, en las ediciones de la "Biblioteca Clásica", pudieron ser utilizados sus libros por el profesor don Eduardo Benot, su maestro y afigo, para el notable estudio de la obra del dramaturgo inglés que escribió como prólogo a la versión española. Había libros en todos los idiomas; traducciones, por ejemplo, del HAMLET y del OTELO al japonés y al chino; ensayos antiguos y modernos alrededor del inmortal poeta de Stratford. Pero una tarde, de repente —sin testar— murió Macpherson. No tenía hijos... Y no habían transcurrido tres meses cuando aquellos ejemplares, tan amorosamente reunidos, pasaron a los almacenes de una Librería y luego, desperdigados, no se sabe a dónde: lo mejor es pensar que a otras bibliotecas públicas o privadas.

Como este caso, ¡cuántos se han producido y acaso vuelvan a producirse! Las viviendas son cada vez más pequeñas; los libros ocupan mucho espacio; han de ser lógicamente acompañados por nuevos ejemplares, si se quiere tener una colección al día. Y, como esto es siempre difícil, llega un momento en que la biblioteca privada es desahuciada por incómoda, cuando no por inservible. ¡Hay tantas y tan buenas en las instituciones oficiales!

Sin embargo, el verdadero amante de la lectura prefiere su libro, ¡quiere su libro! Ha disfrutado con él, ha anotado muchas veces sus

EL AMOR A LOS LIBROS

Por Guillermo FERNANDEZ SHAW

márgenes, ha dialogado con sus páginas y sabe perfectamente en qué estante y en qué lugar lo tiene al alcance de la mano. Muchas veces llega a negarse a encuadernarlo: su ejemplar en rústica con la cubierta distinta de las demás y con su docilidad para abrirse le es familiar; le parece que conserva unas características que han de perder al unirse a otros libros en encuadernación uniforme. A este enamorado de los libros le horroriza la sola idea de que sus tomos puedan un día volar de sus anaqueles a ignorados destinos dispares. Si el propietario de estos libros es además escritor, se sentirá, cuando escriba, resguardado y defendido por ellos; porque, como los ha leído y los conoce, sabe que podrá acudir a sus páginas para el auxilio de una cita o para la aclaración de una duda.

Nada de lo que antecede puede referirse a ese nuevo tipo de coleccionista de libros que, sin amarlos, formó una rica Biblioteca sólo por un afán de exhibicionismo. Siempre el autor del libro le quedará agradecido; pero jamás será para nadie un buen ejemplo. Lo importante, en realidad es leer, conocer, desentrañar un libro... que valga la pena de ser leído. En el EPÍSTOLARIO de Valera y Menéndez Pelayo puede observarse el constante afán de ambos escritores de ingenios por profundizar en lecturas que mutuamente se recomiendan. Don Juan no puede vivir en Lisboa sin determinados volúmenes de su biblioteca de Madrid, que tardan en llegarle a la Embajada de España. Don Marcelino lee, anota y enjuicia cuanto le remite Valera desde Portugal. En la aparición de una novela, de un nuevo tomo de poesías o de un estudio literario advierte Menéndez Pelayo el modo de ser, la tendencia y hasta el espíritu de cada autor. Piensa sin duda como San Jerónimo cuando dice: "Los libros son verdadera y perpetuada efigie del ánimo de quien los escribe". Y es que los libros, como las personas, merecen ser tratados —combatidos o elogiados— pero siempre queridos. Por algo, cuando el propio don Marcelino comienza uno de sus más felices sonetos, pone en vanguardia aquel endecasílabo inolvidable:

"Yo guardo con amor un libro viejo..."

El Ideal Gallego

La Coruña, Miércoles 26 de Junio de 1957

Teléfonos: Redacción 1177 y 1594. Admón. 1542 y 2830

Setenta y cinco años de Sociedad Española

Crónicas del Marqués de Valdeiglesias

Por GUILLERMO FERNANDEZ SHAW

BUEN pórtico el que ha puesto Melchor Fernández Almagro a la colección de artículos del segundo Marqués de Valdeiglesias, seleccionados y publicados por Mercedes Escobar y Kirkpatrick. Para todo lector aficionado a conocer casos y cosas de nuestro pasado reciente ofrece ese prólogo el interés de toda evocación certeramente trazada; para quienes, además, han visto de cerca el nacimiento de varios de esos artículos y han convivido con su autor en la redacción de "La Epoca" durante muchos años, las palabras del ilustre académico tienen algo más que interés: tienen emoción.

Sobre el cuadro que Fernández Almagro reaviva con indudable cariño se mueve la figura de don Alfredo Escobar y Ramírez, alentada siempre por aquella inquieta afición que le hacía ver en el más sencillito episodio de la vida diario un tema de valor periodístico. Pocas personas, en efecto, de vocación más definida. Cuando él nos reprochaba a los redactores de su periódico nuestro temor a la frase "¿Que viene la noticia!", jamás dejaba de predicar con el ejemplo, pues aquel formidable reporter que llevaba dentro, no sólo afrontaba la información sensacional sin perder minuto --anticipándose a futuras normas periodísticas--, sino que buscaba y perseguía cuanto podía brindarle la actualidad, fuese española o extranjera.

Fernández Almagro recuerda la Redacción que él conoció en 1921. "Instalada --dice-- en el viejo palacio de los marqueses de Santa Marta, en la galdosiana calle de San Bernardo, "La Epoca" conservaba un aire, un carácter, un estilo, muy en armonía con la tradición isabelina del periódico, si bien esa tradición se renovaba por el aliento constante del afán de cada día". Las obleas, los polvos de salvadera, las tijeras, el teléfono único, la sola máquina de escribir de la secretaria del Director, eran indudablemente supervivencias de tiempos pasados; pero, ¡qué espíritu juvenil el que alentaba bajo aquellos techos artesonados y qué insaciable curiosidad, abierta siempre a todos los panoramas del mundo!

Yo llegué a la Redacción de "La Epoca" diez años antes que Melchor. El ambiente y el espíritu eran los mismos; mas aún no se había instalado el periódico en el caserón de la calle de San Bernardo. Disponíamos de todo el piso primero de la casa de la calle de la Libertad, número 18, esquina a la de Augusto Figueroa (antes del Arco de Santa María); y teníamos los talleres en la imprenta de Fortanet. Por lo cual, los ordenanzas, que todavía no se llamaban "botones", se pasaban

la mañana y la tarde cruzando la calle para llevar y traer, de uno a otro edificio, cuartillas y galeradas. Acababa Valdeiglesias de regresar de Buenos Aires: había acompañado a la Infanta doña Isabel en su viaje para asistir a las fiestas del Centenario de la Independencia argentina, y traía un maletín repleto de libros y papeles con notas, apuntes e impresiones, no sólo sobre la estancia de la augusta señora en la Ciudad del Plata, sino sobre los más diversos aspectos de la vida argentina en aquellos felices años de la presidencia del doctor Figueroa Alcorta. Otro que no hubiese sido don Alfredo se hubiera sentido abrumado ante el trabajo urgente a que le obligaba el libro que con tema tan sugestivo se proponía publicar y ante la tarea diaria directorial a que con todo entusiasmo se reintegraba. El, no. El, rodeado de "su Estado Mayor", fué el general en jefe que, ordenando, dictando, redactando y corrigiendo, dió remate en mes y medio a una labor periodística ingente, sin renunciar ni un sólo día a sus obligaciones políticas y sociales.

Porque en esto estribaba su concepto del periodista: no por atender a sus deberes de director desatendía sus tareas de cronista, que abarcaba cuanto ponía ante sus ojos el interés de cada momento: viajes, fiestas, inventos, cácerías, sucesos, deportes. Por eso el principal acierto de Mercedes Escobar ha sido el de seleccionar, entre millares de crónicas de su ilustre padre, que comprenden tres cuartos de siglo de su labor, estos setenta y cinco artículos --uno por año-- representativos de los muy variados temas que Valdeiglesias abordó, no sólo en las columnas de su diario, sino en las de otras publicaciones que, en su juventud y en su vejez, le brindaron sus páginas acogedoras. La Filadelfia de 1876, el París del 77, los triunfos de Gayarre, el Madrid del año 80, la "Guía Oficial" de España del 85, los coñillones y otros balles de fines de siglo, el primer automóvil aparecido en nuestro país, las primeras ascensiones en globo dirigido, el Kinetófono de Edison y cuantas novedades le iba ofreciendo la vida española desfilan por las crónicas de este volumen hasta llegar a la titulada "¿Postguerra o preguerra?", en la que Valdeiglesias, en 1949, a los noventa y tantos años de su edad, muestra una juvenil inquietud por los destinos del mundo, comentando publicaciones extranjeras recientes.

La filial devoción con que Mercedes Escobar y Kirkpatrick ha compuesto y cuidado el libro es un incentivo más para su lectura.

En memoria de
CARLOS FERNANDEZ SHAW.

Conferencia de Fernando José de Larra
en el Centro de Instrucción Comercial.

11 Mayo 1957

La Junta Directiva del Elemento Joven
del Centro de Instrucción Comercial e Industrial

Tiene el gusto de invitar a Vd. a los actos que con motivo de
su XL Aniversario, se celebrarán en el local social el sábado
día 11 de Mayo, a las ocho de la tarde.

y personas que le acompañen

- I— Conferencia que sobre el tema «Tres autores-poetas del Siglo XIX: Sinesio Delgado, Eusebio Blasco y Carlos Fernández Shaw» y con la intervención de las artistas María Luisa Larra y Carmen Palmero, pronunciará

D. Fernando José de Larra

- II— Recital de canciones populares antiguas, por los

Cantores de Madrid

Director: José Perera

Conde de Plasencia, 2

Madrid 1957

Comenzó Larra hablando de Blasco; luego dedicó el curso de la charla a Carlos Fernández Shaw, y terminó exponiendo la obra de Sinesio Delgado.

Los párrafos dedicados al segundo se reproducen íntegros en las páginas siguientes:

TEXTO DE LA CONFERENCIA DADA POR DON FERNANDO JOSÉ DE LARRA EN LOS SALONES DEL CENTRO DE INSTRUCCIÓN COMERCIAL DE MADRID, EN LA TARDE DEL DÍA 11 DE MAYO DE 1957.

Tema de la Conferencia: TRES POETAS AUTORES DEL SIGLO XIX (Eusebio Blasco, Carlos Fernández Shaw y Sinesio Delgado).

Trozos dedicados a Carlos Fernández Shaw:

*Hablemos ahora de otro poeta eminentísimo y más olvidado de lo que sus méritos merecen. Nombro a Carlos Fernández Shaw, nacido en Cádiz en 1865 y muerto en Madrid en 1911.

Fernández Shaw, al contrario que Blasco, era, ante todo y sobre todo, poeta. En sus obras teatrales más aplaudidas sale siempre a la luz el vate. Hasta cuando escribe en prosa, le azomaba a la pluma, como un caudal inagotable, el manantial magnífico de su lírica.

Su periodismo era poesía, su teatro era poesía, y era también poesía su personalidad: todo su espíritu, lleno de anhelos de un más allá, que es difícil encontrar en la vida, contaminada de sucia prosa. El no se contaminó jamás. Fué, con su bondad y su lirismo, vagando por un mundo interior puro y luminoso.

La literatura fué para él madre amantísima. También le acarició la vida cotidiana. Pero su poesía es triste, amarga, llena de lágrimas que le quemaban en vez de consolarle.

Su producción teatral tiene des facetas. Una que responde a este camino de dolor sereno, (SEVERO TORELLI, LA LLAMA ERRANTE, LA CANCIÓN DEL NAUFRAGO, EL TIRADOR DE PALOMAS, LA VIDA BREVE), y otra en que el dolor daba paso a la majeza, al españolismo, aún a la gracia. Pero obsérvese que en estas últimas obras buscaba un colaborador: (DON LUCAS DEL CIGARRAL, LAS BRAVIAS, LA REVOLTOSA, LOS BUENOS MOZOS, LA CHAVALA o LOS TIMPLAOS) Colaboradores menos tristes, menos dolientes y, por tanto, menos poetas.

Recordemos con emoción ese model de zarzuela española que es LA VENTA DE DON QUIJOTE, magnífico episodio arrancado del libro inmortal de Cervantes, con una gracia y con una poesía bastantes para que un escritor logre la inmortalidad. Bien la merece nuestro admirado Carlos Fernández Shaw.

Cuando llegamos a este punto nos acomete un fundado temor. Carlos Fernández Shaw era un lector formidable. Sus versos cobraban en sus labios todo el valor de su grandeza. Nosotros vamos a acometer la tarea de hacerlos llegar a vuestro oído seguros de que perderán fuerza y vida. Que sus herederos legítimos nos perdonen en gracia a que nuestro deseo se funda en el fervor por el poeta y también en el afán de darle a conocer a muchos de esta generación, más prosaica que la suya, y aún a los más enamorados de la orfebrería de la forma que de la hondura cordial; y también a los que desdeñan la retórica dejándola reducida al empleo de las metáforas y quieren deshumanizar la lírica, olvidando que los temas eternos son la Fé, la Patria y el Amor.

Escuchad, con respeto todos, y con entusiasmo los espíritus de elección, unos ejemplos de la mágica lira de un autor-poeta del siglo XIX. Mi hija María Luisa os dirá REMEMBER.

(Aquí, REMEMBER)

Es un recuerdo de las alegrías de los otros, que no bastan para impedir el dolor amoroso del poeta. Produce un estremecimiento advertir que ese pájaro atravesado por la espina eterna del desengaño es el mismo corazón del poeta, hombre bueno y esperanzado, que llora al ver huir esa esperanza. Yo tengo especial predilección por los sonetos de este vate. Voy a leeros primero uno, que refleja un optimismo que pronto desaparece.

(Aquí, ELLA)

La ilusión duró muy poco. El dolor acongoja al vate en este otro poema, que cobrará en la interpretación de Carmen Palmero toda su penetrante fuerza. Se titula EN EL MAR.

(Aquí, EN EL MAR)

No puede convertirse con más grandeza en recuerdo lo que es dolor tan desesperado. En cambio, es orgullo de amante hecho luz el que contiene LA ULTIMA PALABRA.

(Aquí, LA ULTIMA PALABRA)

Ha llegado la triste calma de la vida, que se contenta con vivir. Ya son amables los seres que le dejaron llorar. Ya puede querer a las aves, a las flores, a los niños. Oíd la tiernísima interpretación de una madre aman-

tísima, cantando al hijo de sus entrañas:

(Aquí, A UN NIÑO)

Con estos tonos de comprensión amable, de distracción que no se olvida, deja en nosotros una huella imborrable el poeta, buscando el consuelo en el mismo dolor. Justa o injustamente, se siente abandonado y no puede ni aun asirse a su espíritu, faltándole el apoyo de su corazón.

Pero no renuncia; se siente fuerte y no puede despedirse de sus ilusiones. Aún esgrime como arma, aunque no es más que escudo, este

(Aquí, el SONETO que comienza: MIS VERSOS VÁN A TÍ)

Gemelo de este desconuelo es el que vá a traducir Fernández Shaw, con su maestría noble e intelectual, en el poemita MIS ANSIAS.

(Aquí, el poema MIS ANSIAS)

Ya no es sólo la tristeza del poeta; es el ansia, el deseo de morir, en una elegía personal, que no puede evitar ni la hermosa naturaleza.

Pero tras este coloquio con su pena, viene la resignación cristiana. Y se fué el poeta al Cielo cuando aún podía esperarse mucho de su romanticismo. Carlos Fernández Shaw reverdece en sus hijos, grandes amigos míos, que tienen también mi admiración y mi cariño.

Las poesías de Carlos Fernández Shaw que fueron leídas y cuyos títulos se citaron en la Conferencia figuran en el libro TARDES DE ABRIL Y MAYO, publicado en Madrid en 1887

«LA REVOLTOSA» CON SUIZOS
ESTA MUY BIEN

A lo mejor pronto las cajitas de música traen compases de «La Revoltosa» en lugar de esa canción navideña tan oída. «La Revoltosa» se ha convertido en pieza preferida de los suizos. Contaremos también cómo ha sido. La Orquesta Nacional española, bajo la dirección de Ataúlfo Argenta, acaba de realizar una gira por Suiza con éxito clamoroso. El papel en casa de Argenta ha subido más todavía y se le lanzan cables para contratarlo en permanente, cosa a la que él está poco dispuesto. La Orquesta interpretó como propina el preludio de «La Revoltosa», y el público se entusiasmó con la música. Desde ese día pidieron a Argenta que incluyera «La Revoltosa» en sus programas. Y alcanzó el mismo éxito en todas partes.

21-

LA FAMILIA FERNANDEZ SHAW
CARBURA

EL BUEN CONSEJO - Mayo 1957

La Rosa de Casia

(En honor de Santa Rita)

I

La Umbria es un jardín, es un vergel
cuajado de rosales.

Y así, cada rosal posée en él,
por ser un madrigal, mil madrigales.

La Mano del Señor, el Gran Poeta,
con sueños de poesía allí se posa
y crea con su Amor una violeta
que, en Casia, es algo más: es una rosa.

¿Acaso es un milagro, un imposible?

¿Acaso hay imposibles para El?
¿Allí está lo imposible, perceptible:
la rosa en el invierno más cruel.

Es Rita, en el invierno de su vida:
es Rita, tan sin hiel que es toda miel;
es Rita, por su Amor, de amor transida;
es Rita, para todos siempre fiel

Y nace, de tal forma, tan en flor,
tan pura que, al nacer, ya su ideal—
que en ella es el aroma, es el olor,—
no se halla en el ambiente terrenal.

Allí, en los vergeles de la Umbria,
la rosa, hito de fé incommovible
de Casia, viene al mundo.

(¿No sería
lo de ella en ella misma un imposible?
¿Qué es ella sino más, algo inaudito,
lejano, más allá de comprensión?
¿No es ella, no es su amor algo infinito?
¿No es algo sin igual su corazón?)

II

¡Abejas al comienzo de su vida,
y abejas en la hora de morir!
¡la miel,—la miel de mieles escogida,—
está en su corazón!

Ha de sufrir,
sufrir y amar lo místico y profano;
amar lo que al amar no quiere amar,



y ver que en el capullo de su mano
la abeja del amor viene a libar.

La flor de santidad, —flor de las flores,—
atrae a las abejas porque es flor
que tiene un polen mágico de amores:
el polen del amor en el Señor.

La rosa de la Roca de Porreña,
feliz en la campiña de la Umbria,
si vive realidades, ¡es que sueña!
si sueña, ¡es realidad su fantasía!
Es rosa sin espinas, lisa y pura,
más llana que la piedra del altar;
¡la mano que disfruta de su albura
no siente picaduras al temblar
con tiemblo del que goza una ilusión:
¡es rosa sin espinas! ¡No es dañina!
Por eso, al ara de su corazón,
pasando por la frente, de una espina
gloriosa por ser gloria la Corona,
desciende grata espina dolorosa
que viene a demostrar en su persona
que nunca sin espina ha habido rosa.

De mano de Agustín, Tomás y Juan,
ingresa en el Hogar, —hogar y huerto—.
Hogar en el que halla vino y pan
y tiene más de cerca lo que es cierto;
y huerto porque en él es primavera
constante cada día de su fé.
¡Por fin, es realidad una químera!
la suya.

¿Un imposible?: casi fué.

III

Encanto de las rosas
de aroma sin igual;
prodigio de amor santo
de olor de santidad;
perfume milagroso
perenne, ¿dónde estás?
¿Estás en cada rosa
nacida en el rosal?
¡Yo quiero ser abeja!
¡Yo quiero en ti libar!
Por ser un imposible
inalcanzable afán,
¡conviértenos en rosas
y ponnos en tu altar!

Rafael FERNANDEZ-SHAW
(mayo de 1967)

CASAMIENTO DE MARIA JESUS.

La petición de mano.

PETICIONES DE MANO
 Por los señores de García López (don Alberto), y para su hijo D. Alberto, abogado, ha sido pedida a los señores de Fernández-Shaw (D. Rafael), la mano de su hija María Jesús.

ABC
12-V-57

YA - 14-V-57

PETICIONES DE MANO
 Por los señores de García López (don Alberto), y para su hijo don Alberto, abogado, ha sido pedida a los señores de Fernández-Shaw (don Rafael) la mano de su hija María Jesús.
 La boda se celebrará en breve.



María Jesús Fernández-Shaw y Guitián. (Foto Sierra.)

LETRAS - JUNIO - 57

P R O X I M A S B O D A S



María Jesús Fernández-Shaw y Guitián con don Alberto García Herráiz, en Madrid (Foto Sierra)



COMPANIAS LIRICAS EN MADRID Y PROVINCIAS

Los ARTISTAS LIRICOS, desde
Andalucía vienen a hacer
una breve temporada en el teatro
ALBENIZ de Madrid.

ABC, 15 mayo 1957.

PRESENTACION DE LA COMPAÑIA DE ARTISTAS LIRICOS EN EL ALBENIZ

"LUISA FERNANDA", EN EL ALBENIZ

La obra de Romero y Fernández Shaw, con música de Moreno Torroba, "Luisa Fernanda", sirvió ayer para la presentación de la compañía de Artistas Líricos que dirige Eladio Cuevas. Actuaron brillantemente Purita Jiménez, María Caballer, Florencio Calpe y Antón Navarro con el resto de la formación. Fueron repetidos muchos números y el telón se alzó entre ovaciones extensivas al director de la compañía y al director de orquesta, maestro Palos.

Representaron también LA TABERNA
DEL PUERTO, LA CARCION DEL OLVIDO.

INTERPRETACION DEL PREAMBULO DEL TELEGRAMA

Recibido en



- 1.º Destino.
- 2.º Origen.
- 3.º Núm. del telegrama.
- 4.º Núm. de palabras.
- 5.º Fecha de depósito.
- 6.º Hora.

En el número de palabras están comprendidas las que corresponden al destino, dirección completa, texto y firma del telegrama.

NOTA IMPORTANTE.—La Administración adopta todas las precauciones posibles para la mayor rapidez y fidelidad en el curso del servicio; pero no acepta ninguna responsabilidad por errores o retrasos involuntarios. (Artículos 411 y 821 del Reglamento de Servicio.)

Para _____ de _____ núm. _____ palabras _____ depositado el _____ a las _____

+ 28074 MADRID SEVILLA 318 22 5 1040

AGRÁDECIDOS TELEGRAMA HEMOS TENIDO EXITO ENORME PUNTO INTERPRETACION

MAGNIFICA COMPANIA PRESENTACION OVACIONES TODOS CONTENTISIMOS ABRAZOS MANOLO

Por su pronta comparencia en Sevilla
Copias y se ruega a PHRDA
a Sevilla, cuando se via a Sevilla
representa; en función de
DOÑA FRANCISCA para Ovaria,
Sevilla de Ovaria, Sevilla y Sevilla

RIO MAGDALENA

Compañía Lírica

de

Roberto Carpio y Manuel Parada

Sevilla, 5 de junio de 1.957

Sr^a Dn. Guillermo Fernández Shaw.-

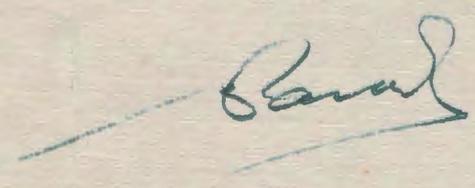
MADRID

Querido Guillermo:

En el día de ayer nos hemos presentado en el Teatro San Fernando de esta Capital, como ya sabes, con DOÑA FRANCISQUITA, y para que tengas conocimiento de la acogida que nos han dispensado, ahí te envío las críticas de los periódicos de hoy.

He recibido tus telegramas y te agradezco como supones, tus frases de aliento y felicitación.

Esperando verte pronto por ahí, recibe un fuerte abrazo de este buen amigo,



SEVILLA
 DIARIO DE LA TARDE
 PAGINA 7.
 MIERCOLES 5 JUNIO, 1957

Los estrenos

SAN FERNANDO.—LA COMPANIA LIRICA ESPANOLA

Anoche se ha presentado en nuestra ciudad esta agrupación teatral, patrocinada por la Dirección General de Cinematografía y teatro y dirigida por Roberto Carpio y el maestro Manuel Parada. Aplazada su presentación, el lunes, por este mal crónico que es el retraso de los decorados, anoche congregó mucho público en nuestro primer coliseo con «Doña Francisquita», que fué la obra de presentación.

No creemos que pueda llamarse a ésta la obra cumbre de Vives, existiendo «Bohemios», que, aun con libro menos afortunado, la supera en mucho, bajo el aspecto de la partitura; pero es muy hermosa, como todas las del gran compositor, y ha sido presentada con excepcional brillantez: nuevos decorados, un vestuario adecuado y, sobre todo, una magnífica interpretación escénica.

La Compañía Lírica Española dió una relevante versión de «Doña Francisquita», y las prolongadas y entusiastas ovaciones que desde un principio se escucharon, acusaron pronto el fino instinto del público. Ana María Olaria, no solamente reveló su clase como soprano exquisita, de magnífica voz, sino muy buenas condiciones escénicas en un papel que exige mucho de la intérprete. Para la bella artista fueron las más cálidas ovaciones de la noche, que también escucharon merecidamente la buena contralto y también excelente actriz Luisa de Córdoba y la primera ballarina, Eivira Cristóbal. De ellos destacaron el tenor Carlos Munguía, que recogió merecidos aplausos al cantar bellamente su parte, y Enrique Fuentes, ágil y gracioso en su papel. En cuanto a los coros, tuvieron una noche triunfal, siendo ovacionados repetidas veces, y con ellos fué también aplaudido el maestro Font Sabater.

Los señores Carpio y Paradas hubieron de asomarse a la batería, con los intérpretes, a recoger los aplausos.—E.

Teatro

En San Fernando

"DONA FRANCISQUITA"

Fué la de anoche una jornada triunfal para la zarzuela española. "Doña Francisquita", la obra genial del maestro Vives, fué representada con los máximos honores. Como la importancia de la zarzuela lo requería. Tal y como debe ser para que este género teatral tenga la categoría que debe tener en el teatro español.

Presentada con verdadero lujo, con magníficos decorados, con vestuarios acertados, no sólo en riqueza sino en ambiente de la época, puede decirse que en Sevilla pocas veces se ha logrado un conjunto tan perfecto.

Podríamos decir que la representación fué un continuo éxito, sin el menor fallo; que todos los artistas se esmeraron. Pero ante una representación como la de anoche, hay que detallar aunque la obra haya sido tantas veces representada.

Sean nuestros primeros elogios para los coros, magníficamente conjuntados, con una entonación perfecta, con una seguridad grande. Fué para el público —desgraciadamente acostumbrados a otros tipos de coros— una verdadera sorpresa, y ante la maestría con que actuaron les tributó ovaciones fuertes.

En el tercero, el coro de los románticos, con su original entrada en el escenario desde el patio de butacas, fué cantado con gran afinación y el público ovacionó a los artistas.

Elvira Cristóbal, gran bailarina, logró un claro éxito al bailar el fandango del último acto.

Muy bien Luisa Espinosa y Alfonso Goda. Los dos se comportaron como buenos actores y supieron darle a los papeles el tono justo.

Enrique Fuentes hizo un "Cardona" perfecto, sin caer en la exageración con la precisa comicidad y además cantando bastante bien, encajó en el público, que estuvo pendiente de él en todo momento.

Carlos Munguía, notabilísimo ténor, tiene una voz perfectamente timbrada y canta con mucho gusto.

En la romanza y en los dúos con la "Beltrana" y con "Doña Francisquita" hizo gala de sus facultades y de su buena escuela de cante ovacionándosele como se merecía.

Luisa de Córdoba hizo una "Beltrana" muy difícil de superar. Fué no sólo la cantante de voz excelente sino la artista extraordinaria que se desenvuelve en la escena con un arte sin igual. Fué la auténtica mujer de rompe y rasga en exacto contraste con la dulzura de la protagonista. Su éxito fué completo y las ovaciones le acompañaron.

Y a propie intento dejamos para la última a Ana María Olaria. Fué ella la primera y máxima triunfadora de esta inolvidable representación. Su belleza, su simpatía, le hicieron adueñarse pronto de los espectadores y al oírle cantar con aquella voz tan fina, tan bien modulada, con tanta seguridad en atacar las notas y con esa distinción que fué toda su labor escénica el éxito fué para ella definitivo.

La romanza del ruisñor la cantó tan maravillosamente que una de las más fuertes ovaciones que se le ha tributado a una tiple la oímos anoche. Durante unos momentos la representación hubo de interrumpirse para que ella pudiese corresponder al entusiasmo del público.

Al final de los actos las ovaciones entusiastas del público fueron la más clara demostración del éxito logrado y Roberto Carpio, afortunado director escénico, recogió las ovaciones con los artistas, entre los que no debemos olvidar al maestro Font Sabate, que dirigió la orquesta con gran precisión y por ello la bella partitura lució toda su grandezza.

En resumen, un éxito completo

El Correo de
Andalucía.

5-VI-57

La Compañía Lírica Española se presentó en San Fernando con «Doña Francisquita». Estreno de la película «Sucedió en mi aldea», en Pathé

SAN FERNANDO

Compañía Lírica Española

Anoche, y en un ambiente de gran expectación, se presentó ante el público sevillano esta magnífica compañía lírica, ofreciéndonos "Doña Francisquita", la famosa obra de Romero y Fernández Shaw, música del maestro Vives. La interpretación fué irrepachable, como la puesta escénica, mere-



Ana María Olaria y Carlos Munguía

ciendo grandes y unánimes elogios, pues en verdad se montó la obra con todos los honores, causando una gratísima impresión. Hacía tiempo que no veíamos una "Doña Francisquita" como esta, y en su honor el público aplaudió con entusiasmo e hizo que el telón se alzara infinidad de veces.

Ana María Olaria causó gratísima impresión, por su linda voz, fina y delicada expresión, excelente como ac-

triz y, además, unidos los dones de la juventud y la belleza. Cantó admirablemente, con mucha escuela, atacando los agudos con extraordinaria firmeza, haciendo, en definitiva, una "Doña Francisquita" deliciosa, por lo que hubo de saludar, con gesto encantador, correspondiendo a las ovaciones del público.

Con Ana María cantó Carlos Munguía, ambos procedentes del teatro de la Zarzuela, de Madrid, quien rayó asimismo a gran altura, formando con ella un gran dúo. Luisa de Córdoba, excelente voz y desenvoltura escénica; Alfonso Goda, Enrique Fuentes, Luisa Espinosa y Manuel de Zayas, contribuyeron al éxito de la presentación, en la que tuvieron un papel relevante los coros, perfectamente conjuntados y cantando con brío y entusiasmo, por lo que escucharon grandes ovaciones.

La orquesta, bajo la batuta del maestro Font Sabaté, coadyuvó al éxito con su disciplina y coordinación, saliendo al final a escena el director de la compañía, Roberto Carpio, que al frente de todos los intérpretes recibió la aprobación del público por una "Doña Francisquita" en la que descollaron además los valores del vestuario, y decorados, cuidados al límite, con propiedad y fidelidad a la época.—Gil.

ABC (Sevilla)
5-Junio-57

INFORMACIONES

6-V-57

«Doña Francisquita», en Sevilla

En el teatro de San Fernando ha hecho su presentación la compañía lírica de Parada-Carpio con «Doña Francisquita», cuya obra, admirablemente presentada, alcanzó un éxito resonante.

En la interpretación sobresalió Ana María Olaria, que fué repetida y largamente ovacionada; el tenor Munguía, Luisa de Córdoba y Alfonso Goda, cuyas intervenciones fueron igualmente ovacionadas.

Al final, intérpretes y los directores Carpio y Parada tuvieron que saludar y agradecer al público desde el palco escénico las constantes muestras de entusiasmo sentidas en el transcurso de la memorable representación de «Doña Francisquita».

Gran TEATRO CALDERON

LUNES, 2 de Septiembre
A las 7,30 y 11 noche

PRESENTACION

COMPANIA TITULAR DEL TEATRO DE LA ZARZUELA DE MADRID

Representaciones extraordinarias y únicas en Valladolid de esta Compañía, con

Doña Francisquita

de Amadeo Vives y Romero y Fernández Shaw

con los GRANDES CANTANTES DE ESTA COMPAÑIA

Lina Huarte - Alfredo Kraus - Inés Rivadeneira - Gerardo Monreal - Sélica Pérez Carpio

Joaquín Deus - Rafael Campos Piñón

Dirección musical: ODON ALONSO

GRANDES COROS - RONDALLA - CUERPO DE BAILE

Director de Ballet: ALBERTO LORCA

Localidades en taquilla para Lunes y Martes (DOS UNICOS DIAS)

NOTA.—Estas representaciones extraordinarias de DOÑA FRANCISQUITA, por la Compañía Titular del TEATRO DE LA ZARZUELA, únicas que efectuará en Valladolid, se presentarán con los mismos escenarios, la misma presentación, los mismos decorados, atrezzo, luz, etc., con que ha sido representada más de 300 veces, a teatro lleno, en Madrid.

Desde Sevilla fué la compañía a
Castagena (festival al aire libre),
Valencia (Teatro Serrano), otra vez
Castagena, Alcoy (inauguración de
un nuevo teatro) y otros festivales.
En Valladolid actuó en
septiembre.

CALDERON

PRESENTACION DE LA COMPAÑIA TITULAR DEL TEATRO DE LA ZARZUELA. «DOÑA FRANCISQUITA»

De auténtico regalo del género lírico puede reputarse la jornada de ayer en Calderón. La sala presentaba brillantísimo aspecto con motivo de la presentación de la compañía titular del teatro de la Zarzuela de Madrid, bajo la dirección de tan excelente hombre de teatro como José Tamayo, con «Doña Francisquita». Y es que Tamayo ha sabido valorar los momentos, ha sabido dotar de rasgos bien definidos, las situaciones teatrales, que antes podían pasar casi inadvertidas y ha concedido el debido papel preponderante en una tónica general, a coros, efectos luminotécnicos, escenografía, etcétera. Y de la perfección y envidiable disposición de todos estos elementos, que antes pudieran juzgarse secundarios, ha saltado a la palestra escénica una «Doña Francisquita», nueva, lozana, compuesta, que ayer entusiasmó por todos los conceptos al abigarrado auditorio. A base de primeras figuras del género, esta comedia lírica obtuvo una interpretación esmeradísima, bien notable por todos conceptos, en la que todos y cada uno de los artistas se comportó de modo harto elogiado, tanto en el aspecto de cantante como de actriz o actor.

Pues todos bordaron sus papeles a través de una versión irreprochable. Así, Lina Huarite compuso una «Doña Francisquita» exacta de matices interpretativos y rica en primores líricos; Inés Rivadeneyra, la celebrada cantante vallisoletana, fué una «Aurora, la Beltrana» que mostró su bello timbre de voz y su depurada escuela de canto, acompañadas por la sin par Sélca Pérez Carpio, que dotó a su papel de simpática humanidad.

Y con ellas, en un plano de méritos, sobresalieron Alfredo Kraus, tenor de gran valía, que en todas sus intervenciones lució bonita voz, perfecto fraseo y fino empaque; Joaquín Deus, un magnífico «Don Matías»; Gerardo Monreal, que imprimió a «Cardona» de acusada línea cómica, sin desorbitarla peligrosamente, y Rafael Campos

Todos los números obtuvieron el realce que soñó el ilustre compositor catalán, y con ello queda hecho el mayor elogio.

Los coros, soberbios, así como la orquesta, que dirigió de modo concienzudo y expresivo Benito Lauret.

Y a la postura escénica, sólo cabe rendir un elogio decidido y total a José Tamayo, que en cuadros como el del «Café de Cuchilleros» y el de los «románticos» les ha dotado de vigor y originalidad, a los que no son ajenos el «ballet» de Alberto Lorca.

El público, convencido y admirado, prodigó sus aplausos más encendidos, a todos, como antes los prodigó en los números de la bellísima comedia lírica, ahora remozada por tan inteligente director, bien secundado por Rafael Richard.—Cetrillo.

El Norte de
Castilla
3-IX-57.

Los ARTISTAS LIRICOS, en su
nueva excursión por PROVINCIAS,
van a Valladolid, Zaragoza y
San Sebastián.

Teatro CARRION
Empresa: CYL. S. L. **VALLADOLID** Teléfono 2974

JUNIO
12
Miércoles

Presentación de la Compañía de
ZARZUELA, OPERA, OPERETA Y SAINETE

**ARTISTAS
LIRICOS**

Elenco integrado por las principales
figuras del Arte Lírico Español

Las mejores obras

por los mejores artistas

**6 Compañías Líricas
en una sola**

Los ARTISTAS LIRICOS, en su
nueva excursión por PROVINCIAS,
van a Valladolid, Zaragoza y
San Sebastián.



Antón Navarro



Florencio Calpe



Juan Gual



M.ª Francisca Caballer



Conchita Panadés



Purita Jiménez



Eladio Cuevas



Tino Pardo

ACTORES

Alonso, Ramón
Primer bajo

Calpe, Florencio
Primer tenor

Castelló, Salvador
Primer tenor

Gorostiza, Carlos
Primer tenor

Gual, Juan
Primer barítono

Navarro, Antón
Primer barítono

Trías, Alfonso
Primer barítono



María Teresa Pelló



Pedro Cruz

ACTRICES:

Caballer, M.ª Fca.
Primera tiple

Gessa, Josefina
Primera tiple

Giménez, Purita
Primera tiple

Panadés, Conchita
Primera tiple

Pelló, M.ª Teresa
Primera tiple

Piquer, Elvira G.
Primera actriz de carácter

Rubéns, Delia
Primera tiple cómica



Juan Pascual



Tino Gallart

ACTORES:

Cárcamo, Jaime
Actor

Cruz, Pedro
Primer actor genérico

Cuevas, Eladio
Primer actor y director

Pardo, Tino
Primer tenor cómico

Pascual, Juan
Primer actor genérico

MAESTROS:

Palos, Francisco
Maestro director y concertador

López, Enrique
Maestro director y concertador



Delia Rubéns



Jaime Cárcamo



Ramón Alonso



Francisco Palos



Fina Gessa



Elvira Piquer



Salvador Castelló



Enrique López

Los ARTISTAS LIRICOS, en su
 última excursión por PROVINCIAS,
 van a Valladolid, Zaragoza y
 San Sebastián.

Dirección de escena:

ELADIO CUEVAS

Dirección musical:

FRANCISCO PALOS

24 Coristas de uno y otro sexo

Apuntador: RAFAEL BORRAS

Regidor: ALFREDO DE LA VEGA

Maquinista: PABLO JAIME

Sastrería: PERIS HERMANOS

Decorado: JUAN ROS

Peluquería: GOYO

Atrezzo: VAZQUEZ HERMANOS

Luminotecnia: MARSANT

Archivo: S. G. A. E.

Teatro CARRION

Empresa CYL, S. L.

Teléfono 4974

Gran Compañía de Zarzuela, Opera, Opereta
y Sainete

ARTISTAS LIRICOS

Director de escena: ELADIO CUEVAS

Maestros Directores: FRANCISCO PALOS y ENRIQUE
LOPEZ

¡SEIS COMPAÑÍAS LÍRICAS EN UNA SOLA!

Jueves 13 de Junio de 1957

VERMUT A LAS 7'45

El romance marinero en tres actos el último dividido
en dos cuadros, original de Federico Romero y Guiller-
mo Shaw, música del maestro Pablo Sorozábal

La Tabertera del Puerto

Interpretada magistralmente por los grandes cantantes

**María Francisca Caballer, Juan Gual, Carlos Gorostiza
y Ramón Alonso con Delia Rubéns, Elvira Piquer, Eladio Cuevas y Tino Pardo**

REPARTO.-Marola, M.^a Francisca Caballer; Abel, Delia
Rubéns; Antigua, Elvira G. Piquer; Tina, Amalia Cama-
cho; Menga, María Iglesias, Juan de Egufa, Juan Gual;
Leandro, Carlos Gorostiza; Chinchorro, Eladio Cuevas;
Ripalda, Tino Pardo; Simpson, Ramón Alonso; Verdier,
Jaime Cárcamo; Fulgen, Federico Diago; Senén, Eduar-
do Berlanga; Valeriano, Oscar Túa; Marino 1.^o, Vicente
Navarro; Marino 2.^o, Isaac del Amo; mujeres, pescado-
res, marinos y negros. La acción en Cantabria, ciudad
imaginaria del Norte de España. Año 1936

NOCHE A LAS 11

La zarzuela en tres actos el tercero dividido en dos
cuadros, original de JOSE RAMOS MARTIN, música del
maestro JACINTO GUERRERO, titulada:

LOS GAVILANES

**por Conchita Panadés, Delia Rubéns y Juan Gual con
Elvira Piquer, Juan del Castillo, Eladio Cuevas, Tino
Pardo y Pedro Cruz**

REPARTO: Adriana, Conchita Panadés; Rosaura, Delia
Rubéns; Renaja, Elvira G. Piquer; Leontina, Matilde Gó-
mez; Nita, Amalia Povedano; Emma, Lolita Antón; Aldea-
na 1.^a, Marisa Canaleda; Aldeana 2.^a, María Amparo
Tadeo; Juan, Juan Gual; Gustavo, Juan del Castillo; Cla-
ribán, Eladio Cuevas; Triquet, Tino Pardo; Camilo, Pe-
dro Cruz; Marcelo, Federico Diago; Daniel, Vicente
Navarro; Un pescador, Vicente Llopis; Pescadoras, Pes-
cadores, Aldeanos y Coro General.

La acción en una aldea de Provenza

Teatro CARRION

Gran Compañía de Zarzuela, Opera, Opereta

ARTISTAS LIRICOS

Domingo 16 FUNCIONES DE DESPEDIDA
VERMUT A LAS 7'45

La comedia lírica en tres actos, inspirada en «La Discreta Enamorada» de Lope de Vega, original de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro Amadeo Vives, titulada

DOÑA FRANCISQUITA

REPARTO. — Francisquita, María Francisca Caballer; Aurora «La Beltrana», María Teresa Pello; Doña Francisca, Elvira G. Piquer; Irene «La de Pinto», Manolita Segura; La Buhonera, Pilar Monteagudo; Doña Basilisa, Matilde Gómez; Doña Liberata, Amalia Camacho; Fernando, Florencio Calpe; Cardona, Tino Pardo; Don Matías, Juan Pascual; Lorenzo Pérez, Jaime Cárcamo; El Liberal y un Cura, Pedro Cruz, Juan Andrés; Enrique Abad; El Lafiador, Víctor Blanco; Cofrade 1.º, Federico Diago; Un Guitarrista, Vicente Llopis; Cofradía de «La Bulla», Máscaras, Románticos, Boleras y Coro general

NOCHE A LAS 11

1.º La revista madrileña cómica lírica fantástica, en un acto y cinco cuadros, original de Felipe Pérez y González, música de los maestros Chueca y Valverde

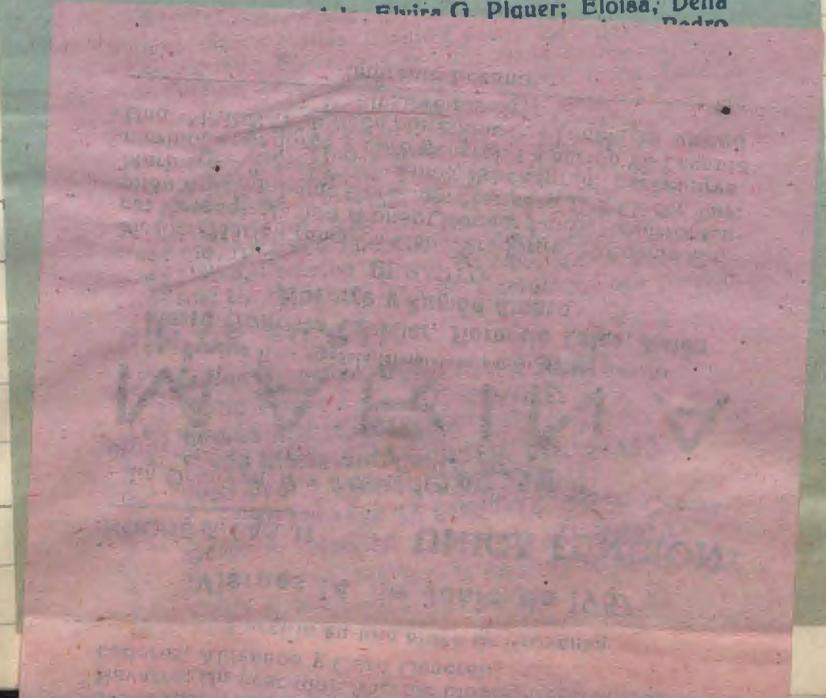
LA GRAN VIA

REPARTO. — El Comadrón, Jaime Cárcamo; El Caballero de Oracía, Ramón Alonso; El Pasante en Carrión, Salvador Castelló; La Calle de Sevilla, María Amparo Tadeo; La Calle Ancha, María Iglesias; La Calle Toledo, Amalia Camacho; La Calle del Candil, Matilde Gómez; La Plaza de la Cebada, María Amparo Tadeo; La Plaza de la Leña, Oscar Túa; La Plazuela de los Aflijidos, Marisa Canaleda; La Calle del Soldado, Amalia Povedano; La Calle de la Montera, Lolita Antón; La Calle de Alcalá, María Luisa López; La Menegilda, Delia Rubéns; Doña Virtudes, Elvira G. Piquer; El Barrio de las Injurias, Matilde Gómez; El rata primero, Eladio Cuevas; El rata segundo, Tino Pardo; El rata tercero, Juan Pascual; El Barrio de la Prosperidad, Pedro Cruz; El Barrio del Pacifico, Pedro Cruz; Un Soldado, Eduardo Berlanga, Guardia primero, Oscar Túa; Guardia segundo, Antonio del Valle; Un Pelota, Pedro Cruz; El Eliseo de Madrid, Delia Rubéns; La Lydia y El Tío Jindama, Federico Diago

Marineritos, Concurrentes el Eliseo, Transeuntes
2.º La comedia lírica en un acto y cuatro cuadros, original de Carlos Arniches y Enrique García Álvarez; música del maestro José Serrano

ALMA DE DIOS

Elvira G. Piquer; Eloísa; Delia



ZARAGOZA

TEATRO ARGENSOLA

*Lo que el público comentaba
y quería ha llegado*

6 COMPAÑIAS DE ZARZUELA
REUNIDAS EN UNA SOLA

*Todas sus primeras figuras y todo su
repertorio los puede ver reunidos en la*

COMPANIA DE ZARZUELA, OPERA, OPERETA Y SAINETE

ARTISTAS LIRICOS

QUE SE PRESENTARA EN ZARAGOZA
EL MARTES, 18 DE JUNIO DE 1.957.

LUISA FERNANDA - 25 tarde
FRANQUISQUITA - 25 tarde
LUISA FERNANDA - 25 tarde
ROSA AZAFRAN - 25 tarde

ZARAGOZA

REPARTO

POR ORDEN ALFABETICO

PRIMEROS TENORES

FLORENCIO CALPE
SALVADOR CASTELLO
CARLOS GOROSTIZA
TINO PARDO

PRIMEROS BARITONOS

JUAN GUAL
ANTON NAVARRO
ALFONSO TRIAS

PRIMER BAJO

RAMON ALONSO

PRIMERAS TIPLES

M.^a FRANCISCA CABALLER
JOSEFINA GESSA
PURITA GIMENEZ
CONCHITA PANADES
M.^a TERESA PELLO
DELIA RUBENS

PRIMEROS ACTORES

ELVIRA G. PIQUER
JAIME CARCAMO
PEDRO CRUZ
JUAN PASCUAL

PRIMER ACTOR Y DIRECTOR

ELADIO CUEVAS

MAESTROS

FRANCISCO PALOS
ENRIQUE LOPEZ

24 CORISTAS DE AMBOS SEXOS

REGIDOR: ALFREDO DE LA VEGA
SASTRERIA: PERIS HERMANOS
DECORADO: JUAN ROS

PELUQUERIA: GOYO
ATREZZO: VAZQUEZ HERMANOS
LUMINOTECNIA: MARSANT

DOÑA FRANCISQUITA

Los autores del libro de esta zarzuela grande española, señores Fernández Shaw y Federico Romero, se inspiraron en una obra de Lope de Vega para presentarla al inmortal maestro Amadeo Vives. Fué aclamada desde su estreno, en el teatro Apolo de Madrid, el 17 de octubre de 1923, por los públicos más heterogéneos: en España, en América e incluso en Nueva York y Londres.

LA DEL MANOJO DE ROSAS

Esta zarzuela del maestro Pablo Sorozábal ha alcanzado desde la fecha de su estreno en Madrid en el año 1934, fervientes adhesiones del público. Música de ritmos, de frases, de detalles, de acentos de humana sentimentalidad.

Sus romanzas de barítono, de tiple, sus dúos, su brioso pasodoble y su gracioso duetto cómico son aplaudidos siempre con entusiasmo.

MARINA

Con un libreto de Francisco Camprodón escribió el maestro Emilio Arrieta una inspirada zarzuela en dos actos que obtuvo un magnífico triunfo.

El tenor Tamberlick, íntimo amigo del maestro Arrieta, le estimuló para convertir esta zarzuela grande en ópera. Fallecido ya el autor del libro, se encargó Ramos Carrión de hacer los cantables y

REPERTORIO

umentar su desarrollo añadiéndole un acto más. Con estas modificaciones fué estrenada, esta ópera española, en el teatro Real de Madrid, el 16 de marzo de 1871.

MARUXA

Esta ópera española del maestro Amadeo Vives ha sido musicada sobre un libreto de Fernando de la Puente, desarrollándose su acción en los verdes y blandos prados gallegos, ambiente que ha sido captado con poderosa fidelidad por la música melódica de Vives.

Esta ópera, representada en el teatro Real y el Gran Liceo de Barcelona, lleva en sus páginas una apretada partitura en la que se suceden las más bellas romanzas, los dúos más seducientes y los rasgos concertantes más grandiosos, cual en la hermosa página de la tormenta.

LAS GOLONDRINAS

Estrenada en el año 1914 sobre un drama de Gregorio Martínez Sierra. En la actualidad, a 43 años de la fecha de su estreno, se la considera por muchos críticos, como la mejor obra musical dramática de Es-

denominan: Calles y plazas; en las afueras; en la Puerta del Sol; Travesía, y La Gran Vía.

LA TABERNA DEL PUERTO

Esta zarzuela grande del maestro Pablo Sorozábal, fué estrenada en Barcelona al comenzar el año 1936. En sus compases encierra, seguramente, la mejor partitura del maestro Sorozábal. Al comenzar la obra unos números cómicos trazan musicalmente un clima ambiental de poderosa expresión. Después, la partitura se agiganta con la romanza de tenor, bellísima, para seguir posteriormente con un maravilloso acto segundo en el que aparecen reunidos los mejores momentos de la música de nuestro zarzuelista más importante de la época actual.

AGUA, AZUCARILLOS Y AGUARDIENTE

Sainete originalísimo de gracia perdurable, original de Miguel Ramos Carrión, musicado con inspiración garbosa, chispeante y espontánea por Federico Chueca, fué estrenado en Madrid el 23 de junio de 1897, con un éxito apoteósico.

El Madrid veraniego de la clase media, con sus barquillejos, con sus puestos de aguadulces, sus chulas y chujos castizos —la "muchacha y los soldados"— forman unas agradables estampas tan sólo interrumpidas por el paso del clásico coche "simón" madrileño.

LUISA FERNANDA

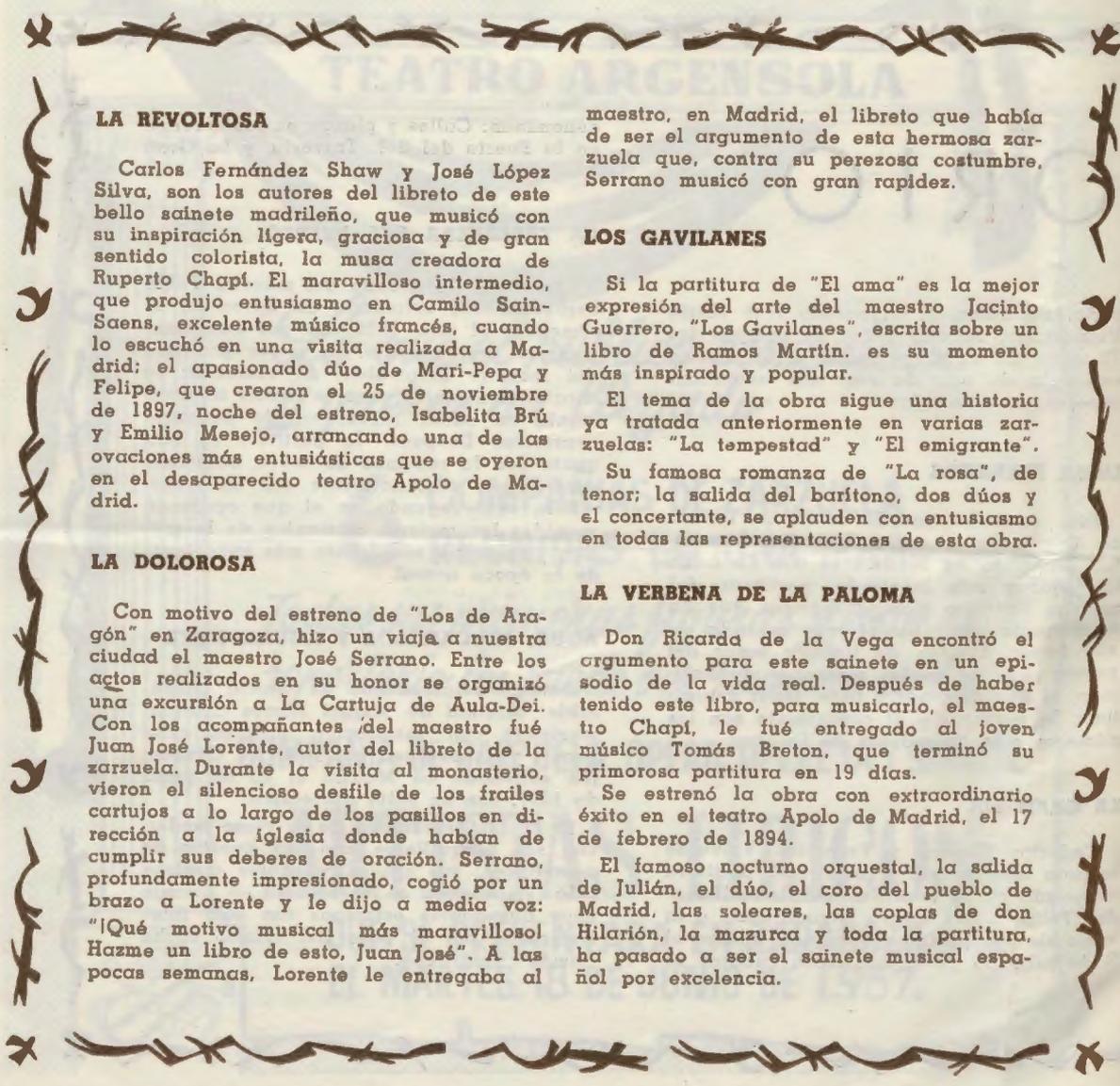
Esta zarzuela trazada sobre un libreto de Fernández Shaw y Federico Romero, fué estrenada en Madrid el año 1932. Es la mejor y más inspirada partitura del maestro Federico Moreno Torroba, que ha conquistado con ella el más rotundo de sus éxitos. El dúo de tiple y tenor del primer acto, todas las romanzas de barítono, el dúo de tenor y tiple, tenor y barítono, la mazurca y el concertante son los números más aplaudidos de la obra.

LA GRAN VIA

Federico Chueca y Francisco Valverde crearon una lozana e inspirada partitura estrenada en el teatrillo madrileño llamado "Felipe", que estuvo situado junto a la verja de los jardines del Buen Retiro, el 2 de julio de 1886. Sus cinco cuadros se

LUISA FERNANDA - 25 tarde
FRANCISQUITA - 25 tarde
LUISA FERNANDA - 25 noche
DOÑA FRANCISQUITA - 25 noche

ZARAGOZA



LA REVOLTOSA

Carlos Fernández Shaw y José López Silva, son los autores del libreto de este bello sainete madrileño, que musicó con su inspiración ligera, graciosa y de gran sentido colorista, la musa creadora de Ruperto Chapí. El maravilloso intermedio, que produjo entusiasmo en Camilo Sain-Saens, excelente músico francés, cuando lo escuchó en una visita realizada a Madrid; el apasionado dúo de Mari-Pepa y Felipe, que crearon el 25 de noviembre de 1897, noche del estreno, Isabelita Brú y Emilio Mesejo, arrancando una de las ovaciones más entusiásticas que se oyeron en el desaparecido teatro Apolo de Madrid.

LA DOLOROSA

Con motivo del estreno de "Los de Aragón" en Zaragoza, hizo un viaje a nuestra ciudad el maestro José Serrano. Entre los actos realizados en su honor se organizó una excursión a La Cartuja de Aula-Dei. Con los acompañantes del maestro fué Juan José Lorente, autor del libreto de la zarzuela. Durante la visita al monasterio, vieron el silencioso desfile de los frailes cartujos a lo largo de los pasillos en dirección a la iglesia donde habían de cumplir sus deberes de oración. Serrano, profundamente impresionado, cogió por un brazo a Lorente y le dijo a media voz: "¡Qué motivo musical más maravilloso! Hazme un libro de esto, Juan José". A las pocas semanas, Lorente le entregaba al

maestro, en Madrid, el libreto que había de ser el argumento de esta hermosa zarzuela que, contra su perezosa costumbre, Serrano musicó con gran rapidez.

LOS GAVILANES

Si la partitura de "El ama" es la mejor expresión del arte del maestro Jacinto Guerrero, "Los Gavilanes", escrita sobre un libro de Ramos Martín, es su momento más inspirado y popular.

El tema de la obra sigue una historia ya tratada anteriormente en varias zarzuelas: "La tempestad" y "El emigrante".

Su famosa romanza de "La rosa", de tenor; la salida del barítono, dos dúos y el concertante, se aplauden con entusiasmo en todas las representaciones de esta obra.

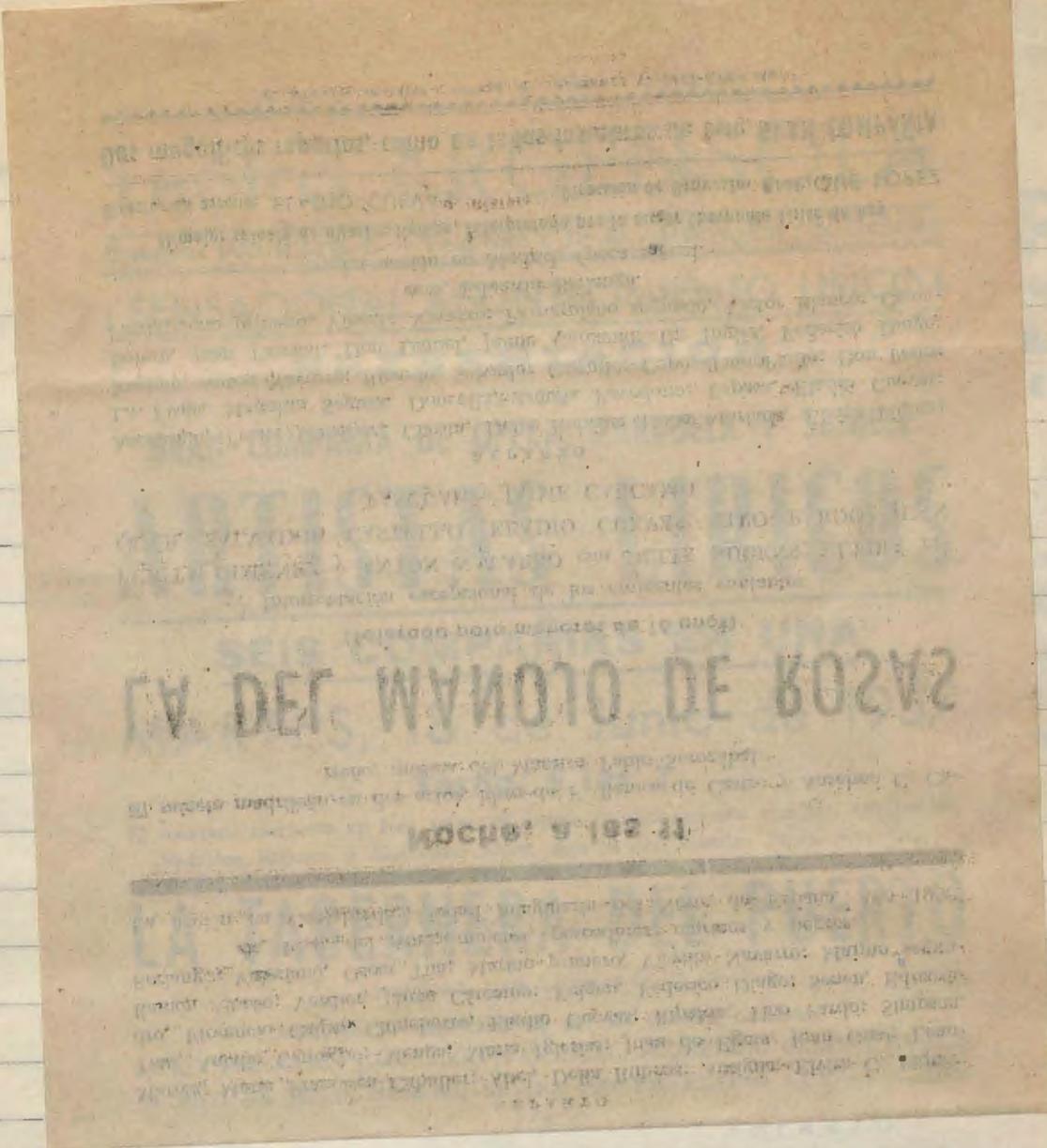
LA VERBENA DE LA PALOMA

Don Ricarda de la Vega encontró el argumento para este sainete en un episodio de la vida real. Después de haber tenido este libro, para musicarlo, el maestro Chapí, le fué entregado al joven músico Tomás Breton, que terminó su primorosa partitura en 19 días.

Se estrenó la obra con extraordinario éxito en el teatro Apolo de Madrid, el 17 de febrero de 1894.

El famoso nocturno orquestal, la salida de Julián, el dúo, el coro del pueblo de Madrid, las soleares, las coplas de don Hilarión, la mazurca y toda la partitura, ha pasado a ser el sainete musical español por excelencia.

LUISA FERNANDA - 25 de marzo
 FRANCISQUITA - 25 de marzo
 ROSA AZAFRAN - 25 de marzo
 ...



La presentación fue con el auerisio
 costal. Luego se representaron:
 TABERNERA - el 19, noche,
 FRANCISQUITA - el 20, tarde
 y el 21, noche.
 TABERNERA - el 22, tarde.
 LUISA FERNANDA - el 23, noche y el
 24, tarde.
 FRANCISQUITA - el 25, tarde.
 LUISA FERNANA - el 25, noche.
 ROSA AZAFRAN - el 26 noche.
 y el 27 tarde



Teatro ARGENSOLA

EMRRESA PARRA, S. L. - Teléfono 2-12-45 - Represent.: S. Cebrián

¡ SENSACIONAL ACONTECIMIENTO LIRICO !

PRESENTACION

DE LA

GRAN COMPAÑIA DE OPERA, ZARZUELA Y SAINETE

ARTISTAS LIRICOS

SEIS COMPAÑIAS EN UNA

MARTES, 18 de Junio de 1957

Tarde, a las 7

El romance marinero en tres actos, el último dividido en dos cuadros, original de Federico Romero y Guillermo Shaw, música del Maestro Pablo Sorozábal

LA TABERNERA DEL PUERTO

(Autorizada para mayores de 16 años)

Interpretada magistralmente por los grandes cantantes

MARIA FRANCISCA CABALLER, JUAN GUAL, FLORENCIO CALPE y RAMON ALONSO con DELIA RUBENS, ELVIRA PIQUER, ELADIO CUEVAS y TINO PARDO

REPARTO

Marola, María Francisca Caballer; Abel, Delia Rubéns; Antigua, Elvira G. Piquer; Tina, Amalia Camacho; Menga, María Iglesias; Juan de Eguía, Juan Gual; Leandro, Florencio Calpe; Chinchorro, Eladio Cuevas; Ripalda, Tino Pardo; Simpson, Ramón Alonso; Verdier, Jaime Cárcamo; Fulgen, Federico Diago; Senén, Eduardo Berlanga; Valeriano, Oscar Tua; Marino primero, Vicente Navarro; Marino segundo, Isaac del Amo; mujeres, pescadores, marinos y negros.

La acción en Cantabredá, ciudad imaginaria del Norte de España. Año 1936.

Noche, a las 11

El sainete madrileño en dos actos, libro de F. Ramos de Castro y Anselmo C. Carreño, música del Maestro Pablo Sorozábal

LA DEL MANOJO DE ROSAS

(Tolerada para menores de 16 años)

Interpretación excepcional de los eminentes cantantes

PURITA, GIMENEZ y ANTON NAVARRO con DELIA RUBENS, ELVIRA PIQUER, SALVADOR CASTELLO, ELADIO CUEVAS, TINO PARDO, JUAN PASCUAL y JAIME CARCAMO

REPARTO

Ascensión, Purita Giménez; Clarita, Delia Rubéns; Doña Mariana, Elvira Piquer; La Fisga, Manolita Segura; Doncella, Amalia Povedano; Espasa, Eladio Cuevas; Joaquín, Antón Navarro; Ricardo, Salvador Castelló; Capó, Tino Pardo; Don Pedro Botero, Juan Pascual; Don Daniel, Jaime Cárcamo; Un Inglés, Federico Diago; Parroquiano primero, Vicente Navarro; Parroquiano segundo, Víctor Blanco; Camarero, Eduardo Berlanga.

La acción en Madrid, época actual.

El mejor sainete de nuestro tiempo, interpretado por la mejor Compañía Lírica de hoy

Director de escena: ELADIO CUEVAS

Dirección de Orquesta: ENRIQUE LOPEZ

Dos magníficos repartos, como en todas las obras de esta GRAN COMPAÑIA

SAN SEBASTIAN.

37-

Teatro PRINCIPE

GRAN COMPAÑIA DE ZARZUELA,
OPERA, OPERETA Y SAINETE

Artistas Líricos

SEIS COMPAÑIAS LIRICAS EN UNA SOLA

Director de escena: **ELADIO CUEVAS**

Maestros Directores:

FRANCISCO PALOS y ENRIQUE LOPEZ

Lunes, 8 de Julio de 1957

Tarde, a las 7,15

El sainete madrileño en dos actos, libro de F. Ramos de Castro y Anselmo C. Carreño, música del Maestro Pablo Sorozábal

La del manajo de rosas

REPARTO

Ascensión, Purita Giménez, Clarita, Delia Rubéns; Doña Mariana, Elvira Piquer; La Fisga, Manolita Segura; Doncella, Amalia Povedano; Espasa, Eladio Cuevas; Joaquín, Antón Navarro; Ricardo, Salvador Castelló; Capó, Tino Pardo; Don Pedro Botero, Juan Pascual; Don Daniel, Jaime Cárcamo; Un inglés, Federico Diago; Parroquiano primero, Vicente Navarro; Parroquiano segundo, Víctor Blanco; Camarero, Eduardo Berlanga.

La acción en Madrid, época actual.

Noche, a las 11

El romance marinero en tres actos, el último dividido en dos cuadros, original de Federico Romero y Guillermo Fdez. Shaw, música del maestro Pablo Sorozábal

La tabernera del Puerto

REPARTO

Marola, M.^a Francisca Caballer; Abel, Delia Rubéns; Antigua, Elvira G. Piquer; Tina, Amalia Camacho; Menga, María Iglesias; Juan de Eguía, Juan Gual; Leandro, Florencio Calpe; Chinchorro, Eladio Cuevas; Ripalda, Tino Pardo; Simpson, Ramón Alonso; Verdier, Jaime Cárcamo; Fulgen, Federico Diago; Senén, Eduardo Berlanga; Valeriano, Oscar Tua; Marino 1.^o, Vicente Navarro; Marino 2.^o, Isaac del Amo; mujeres, pescadores, mañinos y negros.

La acción en Cantabria, ciudad imaginaria del Norte de España.

Butaca: 30 Pesetas tarde y noche.

Martes tarde: **LA TABERNERA DEL PUERTO**
noche: **LA DEL MANOJO DE ROSAS**

En preparación: **Doña Francisquita y Los Gavillanes.**

SANCHEZ ROMAN S. S.

SAN SEBASTIAN.

37-

Teatro PRINCIPE

GRAN COMPAÑIA DE ZARZUELA,
OPERA, OPERETA Y SAINETE

Artistas Líricos

SEIS COMPAÑIAS LIRICAS EN UNA SOLA

Director de escena: **ELADIO CUEVAS**

Maestros Directores:

FRANCISCO PALOS y ENRIQUE LOPEZ

Martes, 9 de Julio de 1957

Tarde, a las 7,15

El romance marineru en tres actos, el último dividido en dos cuadros, original de Federico Romero y Guillermo Fdez. Shaw, música del maestro Pablo Sorozábal

La tabernera del Puerto

REPARTO

Marola, M.^a Francisca Caballer; Abel, Delia Rubéns; Antigua, Elvira G. Piquer; Tina, Amalia Camacho; Menga, María Iglesias; Juan de Eguía, Juan Gual; Leandro, Florencio Calpe; Chinchorro, Eladio Cuevas; Ripalda, Tino Pardo; Simpson, Ramón Alonso; Verdier, Jaime Cárcamo; Fulgen, Federico Diago; Senén, Eduardo Berlanga; Valeriano, Oscar Tua; Marino 1.^o, Vicente Navarro; Marino 2.^o, Isaac del Amo; mujeres, pescadores, marinos y negros.
La acción en Cantabria, ciudad imaginaria del Norte de España.

Noche, a las 11

El sainete madrileño en dos actos, libro de P. Ramos de Castro y Anselmo C. Carreño, música del Maestro Pablo Sorozábal

La del manojito de rosas

REPARTO

Ascensión, Purita Giménez; Clarita, Delia Rubéns; Doña Mariana, Elvira Piquer; La Fisga, Manolita Segura; Doncella, Amalia Povedano; Espasa, Eladio Cuevas; Joaquín, Antón Navarro; Ricardo, Salvador Castelló; Capó, Tino Pardo; Don Pedro Botero, Juan Pascual; Don Daniel, Jaime Cárcamo; Un inglés, Federico Diago; Parroquiano primero, Vicente Navarro; Parroquiano segundo, Víctor Blanco; Camarero, Eduardo Berlanga.
La acción en Madrid, época actual.

SAN SEBASTIAN.

Teatro PRINCIPE

GRAN COMPAÑIA DE ZARZUELA,
OPERA, OPERETA Y SAINETE

Artistas Líricos

SEIS COMPAÑIAS LIRICAS EN UNA SOLA

Director de escena: ELADIO CUEVAS

Maestros Directores:

FRANCISCO PALOS y ENRIQUE LOPEZ

Miércoles, 10 de Julio de 1957

Tarde, a las 7,-

La comedia lírica en tres actos, el último dividido en dos cuadros, inspirada en "La discreta enamorada" de Lope de Vega, original de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro Amadeo Vives.

Doña Francisquita

la mejor obra lírica de nuestro siglo interpretada por los mejores cantantes españoles

María Francisca Caballer, María Teresa Pello, Florencio Calpe y Tino Pardo con Elvira Piquer y Juan Pascual.

Director de orquesta: Francisco Palos.

Noche, a las 11

La zarzuela en tres actos, divididos en cinco cuadros en prosa, original de J. Ramos Martín, música del maestro J. Guerrero.

Los Gavilanes

La más popular de las zarzuelas españolas, cantada por los eminentes artistas

Conchita Panadés y Juan Gual con Delia Rubens, Elvira Piquer, Carlos Gorostiza, Eladio Cuevas, Tino Pardo y Pedro Cruz.

Butaca: 30 Pesetas tarde y noche.

SAN SEBASTIAN.

Teatro PRINCIPE

GRAN COMPAÑIA DE ZARZUELA,
OPERA, OPERETA Y SAINETE

Artistas Líricos

SEIS COMPAÑIAS LIRICAS EN UNA SOLA

Director de escena: **ELADIO CUEVAS**

Maestros Directores:

FRANCISCO PALOS y ENRIQUE LOPEZ

Jueves, 11 de Julio de 1957

Tarde, a las 7,15

La Zarzuela en tres actos, divididos en cinco cuadros en prosa original de J. Ramos Martín, música del maestro J. Guerrero

LOS GAVILANES

La más popular de las Zarzuelas españolas, cantada por los eminentes artistas

Conchita Panades y Juan Gual, con Delta Rubens, Elvira Piquer, Carlos Gorostiza, Eladio Cuevas, Tino Pardo y Pedro Cruz

REPARTO

Adriana, Conchita Panades; Rosaura, Delta Rubens; Renata, Elvira Piquer; Leontina, Matilde Gómez; Nita, Amalia Povedano; Enma, Pilarín Monteagudo; Aldeana 1.ª, María Luisa López; Aldeana 2.ª, Lolita Pastor; Aldeana 3.ª, Manolita Segura; Juan, Juan Gual; Gustavo, Carlos Gorostiza; Clarivant, Eladio Cuevas; Triquet, Tino Pardo; Camilo, Pedro Cruz; Marcelino, Federico Diago; Jorge, Osca Tua

Pescadores, Pescadoras, Gendarmes, tambores y coro general

Director de escena: Eladio Cuevas
Director de orquesta: Enrique López

Noche, a las 11

La Comedia Lírica en tres actos, el último dividido en dos cuadros, inspirada en «La discreta enamorada» de Lope de Vega original de Federico Romero y Guillermo F. Shaw, música del maestro Amadeo Vives.

Doña Francisquita

La mejor obra lírica de nuestro siglo interpretada por los mejores cantantes españoles

María Francisca Caballer, María Teresa Pelló, Florencio Calpe y Tino Pardo, con Elvira Piquer y Juan Pascual

REPARTO

Francisquita, M.ª Francisca Caballer; Aurora, La Belbrana, M.ª Teresa Pelló; Doña Francisca, Elvira G. Piquer; Irine, la de Pinto, Manolita Segura; La Buhonera, Pilarín Monteagudo; Doña Basilisa, María Iglesias; Doña Libertad, Amalia Camacho; La novia, Lolita Antón; La Madrina, Matilde Gómez; Fernando, Florencio Calpe; D. Matía, Juan Pascual; Cardóna, Tino Pardo; Lorenzo Pérez, Jaime Carcamó; Juan Andrés, Manuel Plaza; El Liberal, Pedro Cruz; Un cura, Pedro Cruz; Un leñador, Victor Blanco; El novio, Victor Blanco; El Padrino, Oscar Tua; El Aguador, Eduardo Berlanga; Un Guitarrista, Eduardo Berlanga; Café 1.º Federico Diago.

Teatro PRINCIPE

GRAN COMPAÑIA DE ZARZUELA,
OPERA, OPERETA Y SAINETE

Artistas Líricos

SEIS COMPAÑIAS LIRICAS EN UNA SOLA

Director de escena: **ELADIO CUEVAS**

Maestros Directores:

FRANCISCO PALOS y ENRIQUE LOPEZ

Sábado, 13 de Julio de 1957

Tarde, a las 7, -

La Comedia Lírica en tres actos, el último dividido en dos cuadros, inspirada en «La discreta enamorada» de Lope de Vega original de Federico Romero y Guillermo F. Shaw, música del maestro Amadeo Vives.

Doña Francisquita

La mejor obra lírica de nuestro siglo interpretada por los mejores cantantes españoles

María Francisca Caballer, María Teresa Pelló, Florencio Calpe y Tino Pardo, con Elvira Piquer y Juan Pascual

REPARTO

Francisquita, M.^a Francisca Caballer; Aurora, La Belbrana, M.^a Teresa Pelló; Doña Francisca, Elvira G. Piquer; Irine, la de Pinto, Manolita Segura; La Buhonera, Pilarín Monteagudo; Doña Basillisa, María Iglesias; Doña Libertad, Amalia Camacho; La novia, Lolita Antón; La Madrina, Matilde Gómez; Fernando, Florencio Calpe; D. Matía, Juan Pascual; Cardona, Tino Pardo; Lorenzo Pérez, Jaime Carcamo; Juan Andrés, Manuel Plaza; El Liberal, Pedro Cruz; Un cura, Pedro Cruz; Un leñador, Victor Blanco; El novio, Victor Blanco; El Padrino, Oscar Tua; El Aguador, Eduardo Berlanga; Un Guitarrista, Eduardo Berlanga; Cofred: 1.^o Federico Diago.

Estudiantes, medistillas, máscaras y coro general.

La acción en Madrid durante el Carnaval de 184...

Director de Orquesta: Francisco Palos

Noche, a las 11

La Zarzuela en tres actos, divididos en cinco cuadros en prosa original de J. Ramos Martín, música del maestro J. Guerrero

LOS GAVILANES

La más popular de las Zarzuelas españolas, cantada por los eminentes artistas

Conchita Panades y Juan Gual, con Delia Rubens, Elvira Piquer, Carlos Gorostiza, Eladio Cuevas, Tino Pardo y Pedro Cruz

REPARTO

Adriana, Conchita Panades; Rosaura, Delia Rubens; Renata, Elvira Piquer; Leontina, Matilde Gómez; Nita, Amalia Povedano; Enma, Pilarín Monteagudo; Aldeana 1.^a, María Luisa López; Aldeana 2.^a, Lolita Pastor; Aldeana 3.^a, Manolita Segura; Juan, Juan Gual; Gustavo, Carlos Gorostiza; Clarivant, Eladio Cuevas; Triquet, Tino Pardo; Camilo, Pedro Cruz; Marcelino, Federico Diago; Jorge, Osca Tua

Pescadores, Pescadoras, Gendarmes, tambores y coro general

Director de escena: Eladio Cuevas

Director de orquesta: Enrique López

Domingo 7,15 *La del manojo de rosas* - a las 11 *La Taberna del Puerto*

Lunes: Monumental Cartel del Maestro Chueca

MALAGUENA

Grandioso éxito

Pequeño Casino
Continuas desde 5,30
(último pase 11)

Noche a las 11 Los Gavilanes

Tarde a las 7.— Doña Francisquita

Opera, Opera y Sainete
Artistas Liricos

Teatro Principe
Gran Compañía de
Zarzuela,

Tecnicolor y vistavision
(Autorizada mayores)

por Antonella Luaidi y Raft Wallone

ANDREA CHENIER

Inauguración de la temporada de verano

Salón Miramar
a las 5, 7,30
y 10,45 noche

SEIS COMPAÑIAS LIRICAS EN UNA SOLA

Director de escena: **ELADIO CUEVAS**

Maestros Directores:

FRANCISCO PALOS y ENRIQUE LOPEZ

Domingo, 14 de Julio de 1957

Tarde, a las 7,15

El sainete madrileño en dos actos, libro de F. Ramos de Castro y Anselmo C. Carreño, música del Maestro Pablo Sorozábal

La del manojito de rosas

REPARTO

Ascensión, Purita Giménez; Clarita, Delia Rubéns; Doña Mariana, Elvira Piquer; La Fisga, Manolita Segura; Doncella, Amalia Povedano; Espasa, Eladio Cuevas; Joaquín, Antón Navarro; Ricardo, Salvador Castelló; Capó, Tino Pardo; Don Pedro Botero, Juan Pascual; Don Daniel, Jaime Cárcamo; Un inglés, Federico Diago; Parroquiano primero, Vicente Navarro; Parroquiano segundo, Víctor Blanco; Camarero, Eduardo Berlanga.

La acción en Madrid, época actual.

Noche, a las 11

El romance marinero en tres actos, el último dividido en dos cuadros, original de Federico Romero y Guillermo Fdez. Shaw, música del maestro Pablo Sorozábal

La tabernera del Puerto

REPARTO

Marola, M.^a Francisca Caballer; Abel, Delia Rubéns; Antigua, Elvira G. Piquer; Tina, Amalia Camacho; Menga, María Iglesias; Juan de Eguía, Juan Gual; Leandro, Florencio Calpe; Chinchorro, Eladio Cuevas; Ripalda, Tino Pardo; Simpson, Ramón Alonso; Verdier, Jaime Cárcamo; Fulgen, Federico Diago; Senén, Eduardo Berlanga; Valeriano, Oscar Tua; Marino 1.^o, Vicente Navarro; Marino 2.^o, Isaac del Amo; mujeres, pescadores, marinos y negros.

La acción en Cantabria, ciudad imaginaria del Norte de España.

Mañana Lunes: A las 7 tarde y 11 noche

Monumental programa del Maestro Chueca

**La Gran Via - La Alegría de la Huerta
y Agua Azucarillos y Aguardiente**

Localidades a la venta

38-

Teatro PRINCIPE

GRAN COMPAÑIA DE ZARZUELA,
OPERA, OPERETA Y SAINETE

Artistas Líricos

SEIS COMPAÑIAS LIRICAS EN UNA SOLA

Director de escena: **ELADIO CUEVAS**

Maestros Directores:

FRANCISCO PALOS y ENRIQUE LOPEZ

Martes, 16 de Julio de 1957

Tarde, a las 7,—

Noche, a las 11

FORMIDABLE CARTEL

1.º La zarzuela en un acto y tres cuadros, original de Miguel Echegaray, música del Maestro Caballero,

Gigantes y Cabezudos

Estupenda creación de María Teresa Pelló, Elvira Piquér, Juan Pascual, Eladio Cuevas, Tino Pardo, Salvador Castelló, Pedro Cruz y Jaime Cárcamo.

Reparto.—Pilar, María T. Pelló; Antonia, Elvira G. Piquér; Pepa, Matilde Gómez; Juana, Amalia Camacho; Compradora, María Iglesias; El sargento, Juan Pascual; Timoteo, Eladio Cuevas; Pascual, Tino Pardo; Jesús, Salvador Castelló; Tío Isidro, Pedro Cruz; Vicente, Jaime Cárcamo; Municipal 1.º, Manuel Plaza; Municipal 2.º, Vicente Navarro y coro general.

2.º La zarzuela en un acto, dividido en cuatro cuadros, original de Federico Romero y Guillermo F. Shaw, música del Maestro José Serrano.

LA CANCION DEL OLVIDO

Otro nuevo y rotundo triunfo de María Francisca Caballer, María Luisa López, Elvira G. Piquér, Amalia Camacho, Antón Navarro, Eladio Cuevas, Jaime Cárcamo, Federico Diago, Salvador Castelló y Pedro Cruz.

Butaca: 30 Pesetas tarde y noche.

En preparación con carácter de gran acontecimiento

Luisa Fernanda

con un cuarteto verdaderamente excepcional

Director de Orquesta: Francisco Palos

por Charles Vanel y Pedro Armendáriz
Cuando suena el Tan-Tan

La gran superproducción en technicolor

Teatro Bellas Artes
Continuas desde 5,30
(último pase 11)

Platillos Voladores
El mayor suceso de carcajadas
Gran éxito

Pequeño Casino
Continuas desde 5,30
(último pase 11)

Gigantes y Cabezudos
Y La Canción del Olvido
Noche a las 11
Tarde a las 7,--

Teatro Príncipe
Gran Compañía de
Zarzuela,
Artistas Líricos
Opera, Ópera y Sainete

por Antonella Luaidi y Raf Vallone
Technicolor y vistavisión
(Autorizada mayores)

Tarde, a las 7,--

Éxito sin precedentes del monumental cartel del Maestro Chueca

1.º El sainete madrileño cómico lírico fantástico, en un acto y cinco cuadros original de Felipe Pérez y González, música de los Maestros Chueca y Valverde,

LA GRAN VIA

por DELIA RUBENS, ELVIRA PIQUER, RAMON ALONSO, ELADIO CUEVAS,
TINO PARDO, JUAN PASCUAL, SALVADOR CASTELLÓ, principales partes de
la Compañía y Coro general.

REPARTO: El Comadrón, Jaime Cárcamo; El Caballero de Gracia, Ramón Alonso; El Paseante en Cortés, Salvador Castelló; La Calle de Sevilla, María Amparo Tadeo; La Calle Ancha, María Iglesias; La Calle Toledo, Amalia Camacho; La Calle del Candil, Matilde Gómez; La Plaza de la Cebada, María Amparo Tadeo; La Plaza de la Leña, Oscar Túa; La Plazuela de los Aflijidos, Marisa Canaleda; La Calle del Soldado, Amalia Povedano; La Calle de la Montera, Lolita Antón; La Calle de Alcalá, María Luisa López; La menegilda, Delia Rubéns; Doña Virtudes, Elvira G. Piquer; El Barrio de las Injurias, Matilde Gómez; El rata primero, Eladio Cuevas; el rata segundo, Tino Pardo; el rata tercero, Juan Pascual; El Barrio de la Prosperidad, Pedro Cruz; El Barrio del Pacífico, Pedro Cruz; Un Soldado, Eduardo Berlanga; Guardia primero, Oscar Túa; Guardia segundo, Antonio del Valle; Un Pelota, Pedro Cruz; El Eliseo de Madrid, Delia Rubéns; La Lydia y el Tío Jindama, Federico Diago.

2.º La zarzuela en un acto, dividido en tres cuadros, original de Enrique G. Alvárez y Antonio Paso, música del Maestro Chueca,

La Alegría de la Huerta

por PURITA GIMENEZ, CARLOS GOROSTIZA, PEDRO CRUZ, TINO PARDO;
JUAN PASCUAL, ELADIO CUEVAS, JAIME CÁRCAMO, principales partes de la
Compañía y Coro general.

3.º El pasillo veranlego original en verso y prosa de Miguel Ramos Carrón música del Maestro Federico Chueca.

AGUA, AZUCARILLOS Y AGUARDIENTE

REPARTO: Asta, Amalia Povedano; Pepa, Marría Teresa Pelló; Manuela, Delia Rubens; Doña Simona, Elvira G. Piquer; La seña Tomasa, Matilde Gómez; Lorenzo, Juan Pascual; Vicente, Eladio Cuevas; Serafín, Tino Pardo; Don Aquilino, Pedro Cruz; Guardia 1.º, Jaime Cárcamo; Guardia 2.º, Manuel Plaza; Chulo 1.º, Vicente Navarro; Chulo 2.º, Federico Diago; Chulo 3.º, Eduardo Berlanga. Doncellas, Amas Chulas, Barquilleros Chulos y coro general. La acción en Madrid 1900

Noche, a las 11

La Comedia Lírica en tres actos, el último dividido en dos cuadros, inspirada en «La discreta enamorada» de Lope de Vega original de Federico Romero y Guillermo F. Shaw, música del maestro Amadeo Vives.

Doña Francisquita

La mejor obra lírica de nuestro siglo interpretada por los mejores cantantes españoles

María Francisca Caballer, María Teresa Pelló, Carlos Gorostiza
y Tino Pardo, con Elvira Piquer y Juan Pascual

REPARTO

Francisquita, M.ª Francisca Caballer; Aurora, La Belbrana, M.ª Teresa Pelló; Doña Francisca, Elvira G. Piquer; Irine, la de Pinto, Manolita Segura; La Buhonera, Pilarín Monteagudo; Doña Basileta, María Iglesia; Doña Libertad, Amalia Camacho; La novia, Lolita Antón; La Madrina, Matilde Gómez; Fernando, Carlos Gorostiza; D. Matía, Juan Pascual; Cardona, Tino Pardo; Lorenzo Pérez, Jaime Cárcamo; Juan Andrés, Manuel Plaza; El Liberal, Pedro Cruz; Un cura, Pedro Cruz; Un leñador, Victor Blanco; El novio, Victor Blanco; El Padrino, Oscar Túa; El Aguador, Eduardo Berlanga; Un Guitarrista, Eduardo Berlanga; Cofrade 1.º, Federico Diago.

Estudiantes, modistillas, máscaras y coro general.
La acción en Madrid durante el Carnaval de 184....

Director de Orquesta: Francisco Palos

Pequeño Casino
Continuas 5,30 a 10,30

Noche a las 11 Doña Francisquita
Buena y Agua, Azucarillos y Azucarillos
Tarde a las 7.— La Gran Via - La Alegria de la
Opera, Opera y Sainete

Teatro Principe
Artistas Liricos
Zarzuela,
Gran Compañia de

(Autorizada a mayores)
por Roy Galloway y Barbara Ruth

Consigna: Eliminar a DUNONP
Gran estreno policiaico

Nodo 758 A (con el encierro de San Fermín)
y 10,45 noche
A las 5,15 7,30

Salón Miramar

Miércoles, 17 de Julio de 1957

FRANCISCO PALOS y ENRIQUE LOPEZ

Lunes, 22 de Julio de 1957

Tarde, a las 7,

La Comedia lirica en tres actos, el segundo dividido en dos cuadros en verso, original de Federico Romero y Guillermo F. Shaw música del inspirado maestro Federico Moreno Torroba.

LUISA FERNANDA

Una joya lirica interpretada por los valores de Artistas Liricos que integran esta compañía.

REPARTO

Luisa Fernanda, María Teresa Pelló; La Duquesa Carolina, M.^a Francisca Caballer; Mariana, Elvira G. Piquer; Rosita, Pilarín Monteaúdo; Una criada, Amalia Canacheo; Una vecina, María L. López; Una Vendedora, María Iglesias; La mujer del Ciego, Manolita Segura; Una Burguesa, Matilde Gómez; Vidal Hernando Antón Navarro, Javier Moreno, Carlos Gorostiza; Anibal, Tino Pardo; Don Floristo, Eladio Cuevas; Nogales, Juan Pascual; Bizco Porras; Pedro Cruz, Jeromo, Jaime Cárcamo; El Saboyano, Vicente Navarro; Don Lucas, Oscar Túa; Un Vendedor, Isaac del Amo; Un Capitán, Oscar Túa; Mozo 1.^o Federico Diago; Mozo 2.^o Eduardo Berlanga; Pollo 1.^o, Vicente Navarro; Pollo 2.^o, Víctor Blanco; Un Hombre del Pueblo, Isaac del Amo; Vendedor, Manuel Plaza; Ciego primero, Oscar Túa; Un Burgués, Pedro García; Damiselas, Pollos, gente del pueblo y coro general.

Noche, a las 11

Unicas representaciones

De la Zarzuela en dos actos y seis cuadros inspirada en una obra clásica, libro de Federico Romero y Guillermo F. Shaw, música del maestro J. Guerrero.

LA ROSA DEL AZAFRAN

Una creación de

Conchita Panades y Juan Gual con Della Rubens, Elvira G. Piquer, Matilde Gómez, Manolita Segura, Eladio Cuevas, Tino Pardo, Juan Pascual, Salvador Castelló, Pedro Cruz, y Jaime Cárcamo

REPARTO.—Sagrario; Conchita Panades; Catalina, Delia Rubens; La Custodia, Elvira Piquer; La Dominica, Matilde Gómez; Lorenza, Manolita Segura; Juan Pedro, Juan Gual; Don Generoso, Juan Pascual; Moniquito, Tino Pardo; Carracuca, Eladio Cuevas; Miguel, Jaime Cárcamo; Julián, Salvador Castelló; Micael, Pedro Cruz; Quilino, A. Llopis; Carmelo, Eduardo Berlanga; Francisco, Federico Diago; Un mendigo, Manuel Plaza; Gañan 1.^o, Vicente Navarro; Gañan 2.^o, Isaac del Amo; Chico 1.^o, Pilar Segura. Mozos, Mozas y coro general.

Butaca: 30 Pesetas tarde y noche.

Mañana: Despedida de la Compañía A las 7,15 y 11 noche
Grandiosa Fiesta del Sainete

LA VERBENA DE LA PALOMA

tomando parte todas las primeras figuras de la Compañía
y extraordinario ACTO DE CONCIERTO.

Pequeño Casino

Continuas desde 5
(último pase 10,15)

ALTO SECRETO

Un fantasma llamado amor

Tarde a las 7,— **Luisa Fernanda**

Noche a las 11 **La Rosa del Azatrán**

Opera, Opereta y Sainete

Artistas Líricos

Teatro Príncipe

Gran Compañía de

Zarzuela,
por Rory Calloun y Barbara Ruch
(Autorizada a mayores)

Consigna: Eliminar a DUMONT

Gran éxito policíaco
Nodo 758 A (con el encierro de San Fermín)
y 11 noche

Salón Miramar

A las 5,15 7,30

Director de escena: **ELADIO CUEVAS**

Maestros Directores:

FRANCISCO PALOS y ENRIQUE LOPEZ

Domingo, 21 de Julio de 1957

Tarde, a las 7,—

Noche, a las 11

La Comedia lírica en tres actos, el segundo dividido en dos cuadros en verso, original de Federico Romero y Guillermo F. Shaw música del inspirado maestro Federico Moreno Torroba.

Luisa Fernanda

Una joya lírica interpretada por los valores de Artistas Líricos que que integran esta compañía.

REPARTO

Luisa Fernanda, (tarde) Purita Giménez; (noche) María Teresa Pelló; La Duquesa Carolina, (tarde) M.ª Francisca Caballer; (noche) Conchita Panades; Mariana, Elvira G. Piquer; Rosita, Pilarín Monteaúdo; Una criada, Amalia Camacho; Una vecina, María L. López; Una Vendedora, María Iglesias; La mujer del Ciego, Manolita Segura; Una Burgesa, Matilde Gómez; Vidal Hernández (tarde) Antón Navarro; (noche) Juan Gual; Javier Moreno, Carlos Gorróstiza; Anibal, Tino Pardo; Don Floristo, Eladio Cuevas; Nogales, Juan Pascual; Bizco Porras; Pedro Cruz; Jeromo, Jaime Cárcamo; El Saboyano, Vicente Navarro; Don Lucas, Oscar Túa; Un Vendedor, Isaac del Amo; Un Capitán, Oscar Túa; Mozo 1.º Federico Diago; Mozo 2.º, Eduardo Berlanga; Pollo 1.º, Vicente Navarro; Pollo 2.º, Víctor Blanco; Un Hombre del Pueblo, Isaac del Amo; Vendedor, Manuel Plaza; Ciego primero, Oscar Túa; Un Burgués, Pedro García. Damiselas, Pollos, gente del pueblo y coro general.

Dirección musical:

Tarde: **Francisco Palos**

Noche: **Enrique López**

40-

SANTANDER

Teatro Gran Casino

LUNES, 29 DE JULIO DE 1957

Tarde, a las 7,30

El romance marinero en tres actos, el último dividido en dos cuadros,
original de Federico Romero y Guillermo Fdez. Shaw, música del maestro
Pablo Sorozábal,

La tabernera del Puerto

Interpretada magistralmente por los grandes cantantes

**Maria Francisca Caballer, Juan Gual, Carlos
Gorostiza y Ramón Alonso con Delia Rubéns
Elvira Piquer, Eladio Cuevas y Tino Pardo.**

REPARTO:

Marola, M.^a Francisca Caballer; Abel. Delia Rubéns; Antigua, Elvira G.
Piquer; Tina. Amalia Camacho; Menga, María Iglesias; Juan de Eguía,
Juan Gual; Leandro, Carlos Gorostiza; Chinchorro, Eladio Cuevas;
Ripalda, Tino Pardo; Simpson, Ramón Alonso; Verdier, Jaime Cárcamo;
Fulgen, Federico Diago; Senén, Eduardo Berlanga; Valeriano, Oscar
Tua; Marino 1.^o, Vicente Navarro; Marino 2.^o, Isaac del Amo; mujeres,
pescadores, marinos y negros.

La acción en Cantabria, ciudad imaginaria del Norte de España.
Año 1936.

Noche, a las 11

El sainete madrileño en dos actos, libro de F. Ramos de Castro y
Anselmo C. Carreño, música del maestro Pablo Sorozábal.

La del manojito de rosas

Interpretación excepcional de los eminentes cantantes:

**Purita Giménez y Antón Navarro con Delia
Rubéns, Elvira Piquer, Salvador Castelló,
Eladio Cuevas, Tino Pardo, Juan Pascual y
Jaime Cárcamo.**

REPARTO:

Ascensión, Purita Giménez; Clarita, Delia Rubéns; Doña Mariana, Elvira
Piquer; La Fiska, Manolita Segura; Doncella, Amalia Povedano; Espasa,
Eladio Cuevas; Joaquín, Antón Navarro; Ricardo, Salvador Castelló;
Capó, Tino Pardo; Don Pedro Botero, Juan Pascual; Don Daniel, Jaime
Cárcamo; Un inglés, Federico Diago; Parroquiano primero, Vicente
Navarro; Parroquiano segundo, Víctor Blauco; Camarero, Eduardo
Berlanga.

La acción en Madrid, época actual.

El mejor sainete de nuestro tiempo inter-
pretado por la mejor Compañía Lírica de hoy.

Director de escena: ELADIO CUEVAS
Dirección de Orquesta: ENRIQUE LOPEZ

— Temporada subvencionada por el —
Excelentísimo Ayuntamiento de Santander

SANTANDER



Antón Navarro



Florencio Calpe



Juan Gual



M.ª Francisca Caballer



Conchita Panadés



Purita Giménez



Eladio Cuevas



Tino Pardo



Alfonso Trías

ACTORES:

Alonso, Ramón
Primer bajo

Calpe, Florencio
Primer tenor

Castelló, Salvador
Primer tenor

Gorostiza, Carlos
Primer tenor

Gual, Juan
Primer barítono

Navarro, Antón
Primer barítono

Trías, Alfonso
Primer barítono



María Teresa Felló



Pedro Cruz

ACTRICES:

Caballer, M.ª Fca.
Primera tiple

Gessa, Josefina
Primera tiple

Giménez, Purita
Primera tiple

Panadés, Conchita
Primera tiple

Pelló, M.ª Teresa
Primera tiple

Piquer, Elvira G.
Primera actriz de carácter

Rubéns, Delia
Primera tiple cómica



Juan Pascual



Carlos Gorostiza

ACTORES:

Cárcamo, Jaime
Actor

Cruz, Pedro
Primer actor genérico

Cuevas, Eladio
Primer actor y director

Pardo, Tino
Primer tenor cómico

Pascual, Juan
Primer actor de carácter

MAESTROS:

Palos, Francisco
Maestro director y concertador

López, Enrique
Maestro director y concertador



Delia Rubéns



Jaime Cárcamo



Ramón Alonso



Francisco Palos



Fina Gessa



Elvira Piquer



Salvador Castelló



Enrique López

Dirección de escena:

ELADIO CUEVAS

Dirección musical:

**FRANCISCO PALOS
Y
ENRIQUE LOPEZ**

24 Coristas de uno y otro sexo

Apuntador: RAFAEL BORRAS

Regidor: ALFREDO DE LA VEGA

Maquinista: PABLO JAIME

Sastrería: PERIS HERMANOS

Decorado: JUAN ROS

Peluquería: UTINGO

Atrezzo: VAZQUEZ HERMANOS

Luminotecnia: MARSANT

Archivo: S. G. A. E.

Teatro Gran Casino

TELEFONO 8225

Compañía de Zarzuela,
Opera, Opereta y Sainete

Artistas Líricos

Primer actor y director: ELADIO CUEVAS

Dirección musical: FRANCISCO PALOS - ENRIQUE LOPEZ



Miércoles, 31 de Julio Tarde, a las 7,30

Doña Francisquita

Interpretada por los grandes cantantes:

María Francisca Caballer, María Teresa Pelló, Elvira G. Piquer, Carlos Gorostiza, Tino Pardo, Juan Pascual principales partes de la Compañía y Coró general.

(APTA PARA TODOS LOS PUBLICOS)

Temporada subvencionada por el
Excmo. Ayuntamiento de Santander



Noche, a las 11

La Rosa del Azafrán

Una creación de

Conchita Panadés y Antón Navarro con Delia Rubéns, Elvira G. Piquer, Matilde Cómez, Manolita Segura, Eladio Cuevas, Tino Pardo, Juan Pascual, Salyador Castelló, Pedro Cruz y Jaime Cárcamo.

TEATRO GRAN CASINO

DEL SARDINERO

ALDAN Y CIA. S. 1967. SANTANDER

41

Dircción musical:
FRANCISCO PALOS y ENRIQUE LOPEZ

MARTES, 30 DE JULIO DE 1957

Tarde, a las 7,30

El sainete madrileño en dos actos, libro de F. Ramos de Castro y Anselmo C. Carreño, música del maestro Pablo Sorozábal.

La del manojito de rosas

Interpretación excepcional de los eminentes cantantes:

Purita Giménez y Antón Navarro con Delia Rubéns, Elvira Piquer, Salvador Castelló, Eladio Cuevas, Tino Pardo, Juan Pascual y Jaime Cárcamo.

REPARTO:

Ascensión, Purita Giménez; Clarita, Delia Rubéns; Doña Mariana, Elvira Piquer; La Figá, Manolita Segura; Doncella, Amalia Povedano; Espasa, Eladio Cuevas; Joaquín, Antón Navarro; Ricardo, Salvador Castelló; Capó, Tino Pardo; Don Pedro Botero, Juan Pascual; Don Daniel, Jaime Cárcamo; Un inglés, Federico Diago; Parroquiano primero, Vicente Navarro; Parroquiano segundo, Víctor Blanco; Camarero, Eduardo Berlanga.

La acción en Madrid, época actual.

El mejor sainete de nuestro tiempo interpretado por la mejor Compañía Lírica de hoy.

Noche, a las 11

El romance marinero en tres actos, el último dividido en dos cuadros original de Federico Romero y Guillermo Fdez. Shaw, música del maestro Pablo Sorozábal.

La tabernera del Puerto

Interpretada magistralmente por los grandes cantantes

María Francisca Caballer, Juan Gual, Carlos Gorostiza y Ramón Alonso con Delia Rubéns, Elvira Piquer, Eladio Cuevas y Tino Pardo.

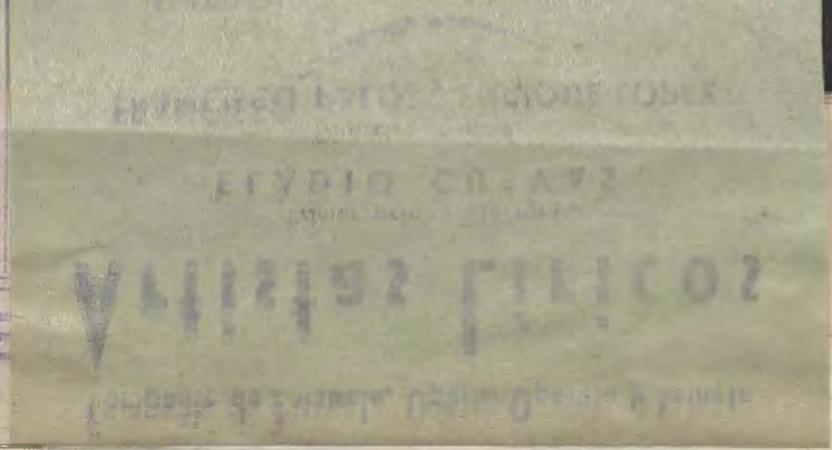
REPARTO:

Marola, M.^a Francisca Caballer; Abel, Delia Rubéns; Antigua, Elvira G. Piquer; Tina, Amalia Camacho; Menga, María Iglesias; Juan de Eguía, Juan Gual; Leandro, Carlos Gorostiza; Chinchorro, Eladio Cuevas; Ripalda, Tino Pardo; Simpson, Ramón Alonso; Verdier, Jaime Cárcamo; Fulgen, Federico Diago; Senén, Eduardo Berlanga; Valeriano, Oscar Túa; Marino 1.^o, Vicente Navarro; Marino 2.^o, Isaac del Amo; mujeres, pescadores, marinos y negros.

La acción en Cantabria, ciudad imaginaria del Norte de España.
Año 1936.

== Temporada subvencionada por el ==
Excelentísimo Ayuntamiento de Santander

ARTES GRÁFICAS HOLLÁN Y CIA. - SANTANDER
TELÉF. 1829 y 1830



Gran Casino del Sardinero

TEATRO
GRAN CASINO
DEL SARDINERO

COMPANIA DE ZARZUELA, OPERA,
OPERETA y SAINETE

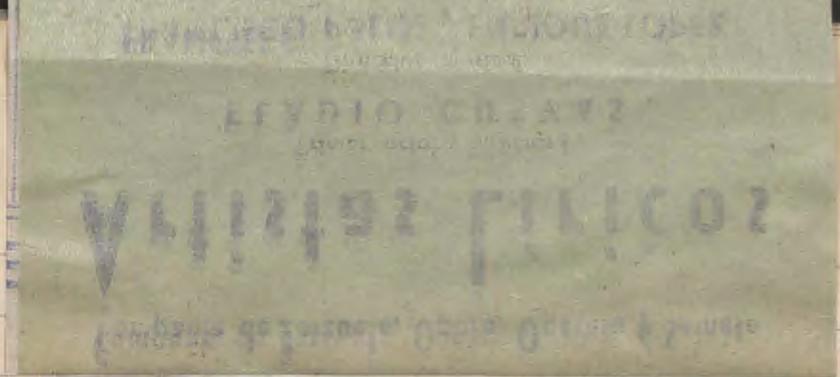
Artistas Líricos

Primer actor y director **ELADIO CUEVAS**

Dirección musical: **FRANCISCO PALOS - ENRIQUE LOPEZ**



Domingo, 4, DESPEDIDA y GRAN FIN DE FIESTA



La saison de zarzuela que nous pouvons entendre actuellement au Théâtre du Grand Casino du Sardinero représente, avec une maîtrise extraordinaire, un des genres théâtraux le plus curieux de la scène mondiale et le plus typique et caractéristique de l'Espagne. Lyrique et dramatique à la fois, avec sa partie de récitation et celle du chant, la zarzuela a recueilli dans son très riche répertoire tout le sentiment, toute l'ambiance, le typisme et la multiplicité chromatique de l'Espagne. On sait que, dans notre pays, chaque région a des caractéristiques bien marquées: le charme et la grâce de l'Andalousie, la lumière méditerranéenne parmi les orangers, la vigueur d'Aragon, la sobriété chevaleresque des deux Castilles et la silencieuse mélancolie des Rias Bajas en Galicie. Le peuple, l'homme des champs et le citadin des bas quartiers de Madrid disent et chantent leur émotion dans la zarzuela.

Et cela est ainsi parce que les musiciens espagnols ont su épier dans tout ce qui a de plus riche dans notre folklore, en créant de partitions d'une grande beauté musicale sous lesquelles bat toujours le cœur d'un peuple qui lutte, aime, s'enthousiasme et... chante.

La grande zarzuela espagnole est, sans doute, un des genres les plus typiques et les plus représentatifs de la race. On conserve ainsi dans la zarzuela de vives coutumes traditionnelles, de coutumes originaires des régions espagnoles, de mœurs prêtes à disparaître. D'une ambiance plus intime que celle de l'Opéra italienne (car elle ne traite seulement que de sujets de son pays) et plus attachée au folklore de sa nation que la grande opérette viennoise, la zarzuela espagnole peut être moins universelle que celles qu'on vient de citer, mais elle est beaucoup plus représentative.

La zarzuela espagnole fera un grand plaisir et sera d'une grande utilité pour l'étranger qui, étant au courant des choses faussement typiques, voudra savoir comment est et comment sera, le bigarré peuple espagnol.

A cet égard, la Mairie de Santander a eu l'obligeance de protéger ces représentations au Théâtre du Grand Casino du Sardinero. On a choisi cette salle parce que, outre sa décoration intérieure qui s'adapte en tout à l'époque dorée de la zarzuela en Espagne, sa petite capacité lui confère pour ces représentations un caractère aimable et selecte de théâtre de chambre.

Six troupes de zarzuela se sont fusionnées éventuellement pour offrir à Santander une grande troupe lyrique sous le patronage de la Mairie. Tout cela est une garantie que le répertoire, très représentatif, sera mis en scène par des brillantes vedettes.

Les visiteurs étrangers ont l'occasion unique de goûter à un genre très typique en Espagne.



The zarzuela season that is being actually held at the Gran Casino Theatre in the Sardinero, represents, with an extraordinary dignity, one of the most original genres of the world scene and it is the most typical and distinctive of Spain. Lyric and dramatic at the same time, with its part of recitation and its part of songs, the zarzuela has collected in its rich and selected repertory all the emotion, the typical ambience and the chromatic variety of Spain. It is well known that in our country every province has its own and exclusive characteristics: the charm and grace of Andalusia, the noble soberness of the two Castilles and the silent melancholy of Galicia. The folk, from the peasant people to the inhabitants of the suburban Madrid quarters, is represented in the zarzuela. And that is so, because the Spanish musicians have penetrated in the heart of our folklore, creating musical scores of a great beauty under which is always beating the heart of a race which fights, loves and sings.

The great Spanish zarzuela is, without any doubt, one of the most typical and representative genres in Spain, because it is keeping alive the traditional customs of the different provinces. It has a more local sense than the Italian Opera (for it only glosses subjects of its own country) and more folkloric than the great Viennese operetta. The Spanish zarzuela may be less universal than the others but it is much more representative. To the foreign visitor who really wants to know the past, present and future of the Spanish folk, the zarzuela will be of a great interest and pleasure.

The Lord Mayor of Santander patronises these performances at the Gran Casino Theatre, and this place has been chosen because its decoration fits very well with the old era of the Spanish zarzuela and because its small capacity gives to these performances a nice and selected ambience of a Chamber Theatre.

Six zarzuela troupes cooperate in order to present a great lyrical ensemble under the patronage of the Lord Mayor of Santander. That is a guarantee that the repertory will be performed by the best figures of the Spanish scene.

There is a great and unique opportunity for the foreign visitors to enjoy the most typical theatre genre in Spain.

Domingo, 4 de Agosto de 1957

Tarde: 7,30 -- Noche: 11

La Comedia lirica en tres actos, el segundo dividido en dos cuadros, en verso, original de Federico Romero y Guillermo F. Shaw, música del inspirado Maestro FEDERICO MORFNO TORROBA,

Luisa Fernanda

Una joya lirica interpretada por los valores de Astistas Liricos que integran esta Compañia.

REPARTO

Luisa Fernanda, (tarde) Purita Giménez; (noche) Maria Teresa Pelló; La Duquesa Carolina, (tarde) Maria Francisca Caballer; (noche) Conchita Panadés; Mariana, Elvira G. Piquer; Rosita, Pilarín Montegandó, Una orlada, Amalia Camacho; Una vecina, Maria L. López; Una vendedora, Maria Iglesias; La mujer del Ciego, Manolita Segura; Una Burguesa, Matilde Gomez; Vidal Hernando, (tarde) Antón Navarro; (noche) Juan Gual; Javier Moreno, Carlos Gerostiza; Anibal, Tino Pardo; Don Floristo, Eladio Cuevas; Nogales, Juan Pascual; Bizco Porras, Pedro Cruz; Jeromo; Jaime Cárcamo; El Saboyano, Vicente Navarro; Don Lucas, Oscar Tna; Un vendedor, Isaac del Amo; Un Capitán, Oscar Tna; Mozo 1.º, Federico Diago; Mozo 2.º, Eduardo Berlanga; Pollo 1.º, Vicente Navarro; Pollo 2.º, Victor Blanco; Un Hombre del Pueblo, Isaac del Amo; Vendedor, Manuel Plaza; Ciego primero, Oscar Tna; Un Burgués, Pedro Garcia. Damselas, Pellos, gente del pueblo y Coro general.

Dirección musical:

Tarde: FRANCISCO PALOS

Noche: ENRIQUE LOPEZ

TEATRO ROBLEDÓ

AGOSTO

6

MARTES

PRESENTACION DE LA COMPAÑIA DE
ZARZUELA, OPERA, OPERETA Y SAINETE

Artistas Líricos

Noche a las 11

El romance marinero en tres actos, el último dividido en dos cuadros original de Federico Romero y Guillermo Fdez Shaw, música del maestro Pablo Sorozábal

La Tabernera del Puerto

Interpretada magistralmente por los grandes cantantes

Maria Francisca Caballer, Juan Gual, Carlos Gorostiza y Ramón Alonso con Delia Rubéns, Elvira Piquer, Eladio Cuevas, Tino Pardo y Jaime Cárcamo

= REPARTO =

Marola, M. Francisca Caballer; Abel, Delia Rubéns; Antigua, Elvira, G. Piquer; Tina, Amalia Camacho; Menga, María Iglesias; Juan de Eguía, Juan Gual; Leandro, Florencio Calpe; Chinchorro, Eladio Cuevas; Ripalda, Tino Pardo; Simpson, Ramón Alonso; Verdier; Jaime Cárcamo; Fulgen, Federico Diago; Senén, Eduardo Berlanga; Valeriano, Oscar Tua; Marino 1.º, Vicente Navarro; Marino 2.º; Isaac del Amo; mujeres, pescadores, marinos y negros

La acción en Cantabria, ciudad imaginaria del Norte de España.

Año 1936.

GIJÓN

TEATRO ROBLEDO

COMPañIA DE ZARZUELA
OPERA, OPERETA Y SAINETE

ARTISTAS LIRICOS

— HOY —

Miércoles, 7 de Agosto de 1957

Tarde a las 7,30

El romance marinero en tres actos, el último dividido en dos cuadros original de Federico Romero y Guillermo Fdez Shaw, música del maestro Pablo Sorozábal

La Tabernera del Puerto

Interpretada magistralmente por los grandes cantantes

María Francisca Caballer, Juan Gual, Carlos Gorostiza y Ramón Alonso con Delia Rubéns, Elvira Piquer, Eladio Cuevas, Tino Pardo y Jaime Cárcamo

— R E P A R T O —

Marola, M.ª Francisca Caballer; Abel, Delia Rubéns; Antigua, Elvira, G. Piquer, Tina, Amalia Camacho; Menga, María Iglesias; Juan de Egule, Juan Gual; Leandro, Carlos Gorostiza; Chinchorro, Eladio Cuevas; Ripalda, Tino Pardo; Simpson, Ramón Alonso; Verdier; Jaime Cárcamo; Fulgen, Federico Diago; Senén, Eduardo Berlanga; Valeriano, Oscar Tua; Marino 1.º, Vicente Navarro; Marino 2.º; Isaac del Amo; mujeres, pescadores, marinos y negros
La acción en Cantabreda, ciudad imaginaria del Norte de España. Año 1936.

Director de escena: ELADIO CUEVAS

Director de Orquesta: ENRIQUE LOPEZ

Noche a las 11

El sainete madrileño en dos actos, libro de F. Ramos de Castro y Anselmo C. Carreño, música del Maestro Pablo Sorozábal

La del manojo de rosas

Interpretación excepcional de los siguientes cantantes

Purita Gimenez y Antón Navarro con Delia Rubens, Elvira Piquer, Salvador Castelló, Eladio Cuevas, Tino Pardo, Juan Pascual y Jaime Cárcamo

— R E P A R T O —

Ascensión, Purita Giménez; Clarita, Delia Rubéns; Doña Mariana, Elvira Piquer; La Figas, Manolita Segura; Doncella; Amalia Povedano; Espasa, Eladio Cuevas; Joaquín, Antón Navarro; Ricardo, Salvador Castelló; Capó, Tino Pardo; Don Pedro Botero, Juan Pascual; Don Daniel; Jaime Cárcamo; Un inglés, Federico Diago; Parroquiano primero, Vicente Navarro; Parroquiano segundo, Víctor Blanco, Camarero, Eduardo Berlanga.
La acción en Madrid, época actual.

GRÁFICAS MARTIN - Gijón.

GIRON

COMPANIA DE ZARZUELA
OPERA, OPERETA Y SAINETE

ARTISTAS LIRICOS

16 COMPAÑIAS EN UNA SOLA!

Director de escena: ELADIO CUEVAS

Muestras Directores y Concertadores: ENRIQUE LOPEZ y FRANCISCO PALOS

— HOY —

Jueves, 8 de Agosto de 1957

Tarde a las 7,30

La grandiosa zarzuela de Luis Pascual, música del glorioso maestro Amadeo Vives.

MARUXA

(Autorizada para mayores de 16 años)

Maravillosamente cantada por

Purita Gimenez, Conchita Panades, Juan Gual, Ramón Alonso y Salvador Castelló.

— REPARTO —

Maruxa, Purita Gimenez; Rosa, Conchita Panades; Pablo, Juan Gual; Rufó, Ramón Alonso; Antonio, Salvador Castelló; Un pastor, Federico Diago; Eufalia, Carmen López; Coro general

Noche a las 11

La comedia lirica en tres actos, inspirada en «La Discreta Enamorada» de Lope de Vega, original de Federico y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro Amadeo Vives.

Doña Francisquita

(Apta para todos los públicos)

Magistralmente interpretada por

María Francisca Caballer, María Teresa Pello, Elvira G. Piquer Carlos Gorostiza, Tino Pardo, Juan Pascual

— REPARTO —

Francisquita, M.^a Francisca Caballer; Aurora «La Beltrana», María Teresa Pello; Doña Francisca, Elvira G. Piquer; Irene «La de Pinto», Manolita Segura; La Buhonera, Pilar Monteagudo; Doña Basilisa, Matilde Gómez; Doña Liberata, Amalia Camacho; Fernando, Carlos Gorostiza; Cardona, Tino Pardo; Don Matías, Juan Pascual; Lorenzo Pérez, Jaime Cárcamo; El Liberal y un Cura, Pedro Cruz; Juan Andrés, Enrique Abad; El Leñador, Víctor Blanco; Cofrade primero, Federico Diago; Un guitarrista, Vicente Llopis; Cofrades de «La Bulla» Máscara, Románticos, Boleras y Coro general.

La acción en Madrid durante el Carnaval de 185...

GRÁFICAS MARTIN - Giron.

GIRON
— 500

ARTISTAS LIRICOS

¡6 COMPAÑIAS EN UNA SOLA!

Director de escena: ELADIO CUEVAS

Maestros Directores y Concertadores: ENRIQUE LOPEZ y FRANCISCO PALOS

— HOY —

Viernes, 9 de Agosto de 1957

Tarde a las 7,30

La comedia lírica en tres actos, inspirada en «La Discreta Enamorada» de Lope de Vega, original de Federico y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro Amadeo Vives.

Doña Francisquita

(Apta para todos los públicos)

Magistralmente interpretada por

María Francisca Caballer, María Teresa Pelló, Elvira G. Piquer
Carlos Gorostiza, Tino Pardo, Juan Pascual

— REPARTO —

Francisquita, M.^a Francisca Caballer; Aurora «La Beltrana», María Teresa Pelló; Doña Francisca, Elvira, G. Piquer; Irene «La de Pinto», Manolila Segura; La Buhonera, Pilar Monteagudo, Doña Basilisa, Matilde Gómez; Doña Liberata, Amalia Camacho; Fernando, Carlos Gorostiza; Cardona, Tino Pardo; Don Matías, Juan Pascual; Lorenzo Pérez, Jaime Cárcamo; El Liberal y un Cura, Pedro Cruz; Juan Andrés, Enrique Abad, El Leñador, Víctor Blanco; Cofrade primero, Federico Diago; Un guitarrista, Vicente Llopis; Cofradía de «La Bulla» Máscaras, Románticos, Boleras y Coro general.

La acción en Madrid durante el Carnaval de 185...

Noche a las 11

La grandiosa zarzuela de Luis Pascual, música del glorioso maestro Amadeo Vives,

MARUXA

(Autorizada para mayores de 16 años)

Maravillosamente cantada por

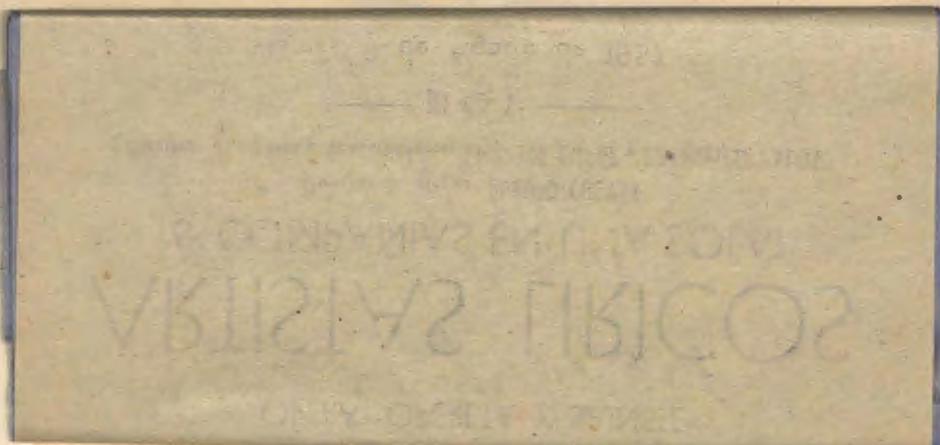
Purita Gimenez, Conchita Panadés, Juan Gual, Ramón Alonso
y Salvador Castelló.

— REPARTO —

Maruxa, Purita Giménez; Rosa, Conchita Panadés; Pablo, Juan Gual; Rufo, Ramón Alonso; Antonio, Salvador Castelló; Un pastor, Federico Diago; Eulalia, Carmen López, Coro general

GRÁFICAS MARTIN - Gijón.

GIRON



¡6 COMPAÑIAS EN UNA SOLA!

Director de escena: ELADIO CUEVAS

Maestros Directores y Concertadores: { FRANCISCO PALOS
y ENRIQUE LOPEZ

HOY

Martes, 13 de Agosto de 1957

Tarde a las 7,30

La comedia lírica en tres actos, original de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro Guridi,

El Caserío

María Francisca Caballer, Antón Navarro, Carlos Gorostiza, con Delia Rubens, Elvira G. Piquer, Eladio Cuevas, Tino Pardo Juan Pascual y Pedro Cruz

REPARTO.—Sagrario, Conchita Panadés; Catalina, Delia Rubéns; La Custodia, Elvira Piquer; La Dominicana, Matilde Gómez; Lorenza, Amalia Camacho; Pedro, Juan Gual; D. Generoso, Juan Pascual; Moniquito, Tino Pardo; Carracuca, Eladio Cuevas; Miguel, Jaime Cárcamo; Julián Salvador Castelló; Micael, Pedro Cruz; Quilino, A. Llopis, Carmelo, Eduardo Berlanga; Francisco' Federico Diago; Un mendigo, Manuel Plaza, Gañán 1.º, Vicente Navarro; Gañán 2.º, Antonio del Valle, Chico 1.º, Pilarín Antón; Mozos, Mozas y Coro general.

Noche a las 11

La zarzuela en dos actos y seis cuadros, inspirada en una obra clásica, libro de Federico Romero y Guillermo F. Shaw, música del Maestro J. Guerrero,

La Rosa del Azafrán

Uná creación de

Conchita Panadés, y Juan Gual, con Delia Rubéns, Elvira G. Piquer, Eladio Cuevas, Tino Pardo, Juan Pascual, Salvador Castelló, Pedro Cruz, y Jaime Cárcamo,

REPARTO.—Ana Mari, M.ª Francisca Caballer; Eustasia, Elvira G. Piquer; Inocencia, Delia Rubéns; Miren, M.ª Amparo Tadeo; Cata, Matilde Gómez; Sauti, Antón Navarro; José Miguel, Carlos Gorostiza; Chomín, Tino Pardo; Manu, Eladio Cuevas; D. Jesusito, Juan Pascual, D. Leoncio, Pedro Cruz; Mingorrieta, Federico Diago; Le-canda II, Gonzalo Berlanga; Eibarrés IV, Vicente Navarro; El saca-muelas, Jaime Cárcamo; Polcaperes, Manuel Plaza; Aldeanas, Al-deanos, Los de Elgoibar y Coro general
La acción en Arrigorri, aldea de Vizcaya. Epoca actual.

GRÁFICAS MARTIN · Gijón.

TEATRO ROBLEDO

43-

GIJÓN

Director de escena: ELADIO CUEVAS

Maestros Directores y Concertadores: { FRANCISCO PALOS
y ENRIQUE LOPEZ

— HOY —

Miércoles, 14 de Agosto de 1957

Tarde a las 7,30

La zarzuela en dos actos y seis cuadros, inspirada en una obra clásica, libro de Federico Romero y Guillermo F. Shaw, música del Maestro J. Guerrero.

La Rosa del Azafrán

Uná creación de

Conchita Panadés, y Juan Gual, con Delia Rubéns, Elvira G. Piquer, Eladio Cuevas, Tino Pardo, Juan Pascual, Salvador Castelló, Pedro Cruz, y Jaime Cárcamo,

REPARTO.—Sagrario, Conchita Panadés; Catalina, Delia Rubéns; La Custodia, Elvira Piquer; La Dominica, Matilde Cómez; Lorenza, Amalia Camacho; Pedro, Juan Gual; D. Generoso, Juan Pascual; Moniquito, Tino Pardo; Carracuca, Eladio Cuevas; Miguel, Jaime Cárcamo; Julián Salvador Castelló; Micael, Pedro Cruz; Quilino, A. Llopis; Carmelo, Eduardo Berlanga; Francisco' Federico Diago; Un mendigo, Manuel Plaza, Gañán 1.º, Vicente Navarro; Gañán 2.º, Antonio del Valle, Chico 1.º, Pilarin Antón; Mozos, Mozos y Coro general.

Noche a las 11

La comedia lírica en tres actos, original de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro Guridi,

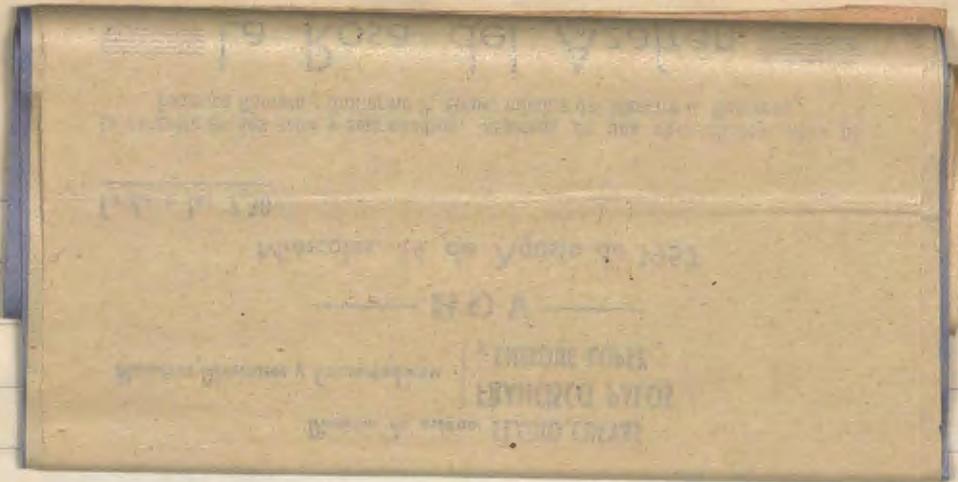
El Caserío

María Francisca Caballer, Antón Navarro, Carlos Gorostiza, con Delia Rubens, Elvira G. Piquer, Eladio Cuevas, Tino Pardo Juan Pascual y Pedro Cruz

REPARTO.—Ana Mari, M.ª Francisca Caballer; Eustasia, Elvira G. Piquer; Inocencia, Delia Rubés; Miren, M.ª Amparo Tadeo; Cata, Matilde Gómez; Sauti, Antón Navarro; José Miguel, Carlos Gorostiza; Chomín, Tino Pardo; Manu, Eladio Cuevas; D. Jesusito, Juan Pascual, D. Leoncio, Pedro Cruz; Mingorrieta, Federico Diago; Leocanda II, Gonzalo Berlanga; Eibarrés IV, Vicente Navarro; El sacamuelas, Jaime Cárcamo; Polcaperes, Manuel Plaza; Aldeanas, Aldeanos, Los de Elgoibar y Coro general

La acción en Arrigorri, aldea de Vizcaya. Epoca actual.

GRÁFICAS MARTIN - Gijón.



GIJON

— HOY —

Sábado, 17 de Agosto de 1957

Tarde a las 7,30

1.º La zarzuela en un acto, dividido en cuatro cuadros, original de Federico Romero y Guillermo F. Shaw, música del maestro José Serrano,

LA CANCION DEL OLVIDO

OTRO ROTUNDO TRIUNFO DE
M.ª Francisca Caballer, M.ª Luisa López, Elvira G. Piquer, Juan Gual,
Eladio Cuevas, Jaime Cárcamo, Salvador Castelló y Pedro Cruz

2.º La zarzuela en un acto y en verso, de José Jackson Veyan, música del maestro Caballero

CHATEAU MARGAUX

por Conchita Panadés, Elvira G. Piquer, Eladio Cuevas, Salvador Castelló y Pedro Cruz

Noche a las 11:

1.º La zarzuela en un acto y en verso, de José Jackson Veyan, música del maestro Caballero,

CHATEAU MARGAUX

Por Conchita Panadés, Elvira G. Piquer, Eladio Cuevas, Salvador Castelló y Pedro Cruz

2.º La zarzuela en un acto, dividido en cuatro cuadros, original de Federico Romero y Guillermo F. Shaw, música del maestro José Serrano,

LA CANCION DEL OLVIDO

OTRO NUEVO ROTUNDO TRIUNFO DE
M.ª Francisca Caballer, María Luisa López, Elvira G. Piquer, Antón Navarro, Eladio Cuevas, Jaime Cárcamo, Salvador Castelló y Pedro Cruz

OVIEDO

TEATRO PRINCIPADO

COMPANIA DE ZARZUELA
OPERA, OPERETA Y SAINETE

ARTISTAS LIRICOS

16 COMPANIAS EN UNA SOLA!

Director de escena: ELADIO CUEVAS

Maestros Directores y Concertadores: { FRANCISCO PALOS
y ENRIQUE LOPEZ

— HOY —

Miércoles, 21 de Agosto de 1957

Tarde a las 7,30

Noche a las 11

El romance marinero en tres actos, el último dividido en dos cuadros original de Federico Romero y Guillermo Fde. Shaw, música del maestro Pablo Sorozábal

La Tabernera

 del Puerto

Interpretada magistralmente por los grandes cantantes

María Francisca Caballer, Antón Navarro (tarde), Juan Gual (noche), Carlos Gorostiza y Ramón Alonso, con Delia Rubéns, Elvira Piquer, Eladio Cuevas, Tino Pardo y Jaime Cárcamo

— REPARTO —

Marola, M.^a Francisca Caballer; Abel, Delia Rubéns; Antigua, Elvira G. Piquer; Tina, Amalia Camacho; Menga, María Iglesias; Juan de Eguía, Antón Navarro (tarde), Juan Gual (noche), Leandro, Carlos Gorostiza; Chinchorro, Eladio Cuevas; Ripalda, Tino Pardo; Simpsón, Ramón Alonso; Verdier, Jaime Cárcamo; Fulgen, Federico Diago; Senén, Eduardo Berlanga; Valeriano; Oscar Tuá; Marino 1.^o, Vicente Navarro; Marino 2.^o, Isaac del Amo; mujeres, pescadores, marinos y negros.

La acción en Cantabria, ciudad imaginaria del Norte de España
Año 1936.

GRÁFICAS MARTIN - Gijón.

TEATRO PRINCIPADO

44-

OVIEDO

ante los llenos de porro
dos días

COMPANIA DE ZARZUELA
OPERA, OPERETA Y SAINETE

HOY

Jueves, 22 de Agosto de 1957

Tarde a las 7,30

Noche a las 11

La Comedia lírica en tres actos, el segundo dividido en dos cuadros, en verso, de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro Torroba

Luisa Fernanda

Magistralmente interpretada
por los siguientes cantantes y actores

TARDE

Purita Giménez, M.^a Francisca Caballer, Antón Navarro, Carlos Gorostiza, Elvira G. Piquer, Eladio Cuevas, Tino Pardo, Juan Pascual, Pedro Cruz, y Jaime Cárcamo.

NOCHE

M.^a Teresa Pelló, Conchita Panadés, Juan Gual, Carlos Gorostiza, Elvira G. Piquer, Eladio Cuevas, Tino Pardo, Juan Pascual, Pedro Cruz y Jaime Cárcamo.

GRÁFICAS MARTIN - Gijón.

TEATRO PRINCIPADO

44-

OVIEDO

Sábado, 24 de Agosto de 1957

DESPEDIDA DE LA COMPAÑÍA

Tarde, a las 7,30

La zarzuela en dos actos y seis cuadros, inspirada en una obra clásica, libro de Federico Romero y Guillermo F. Shaw, música del Maestro J. Guerrero,

LA ROSA DEL AZAFRAN

Una creación de

Conchita Panadés y Juan Gual, con Delia Rubens, Elvira G. Piquer, Eladio Cuevas, Tino Pardo, Juan Pascual, Salvador Castelló, Pedro Cruz y Jaime Cárcamo

REPARTO.—Sagrario; Conchita Panadés; Catalina, Delia Rubens; La Custodi, Elvira Piquer; La Dominica, Matilde Gómez; Loreña, Amalia Camacho; Pedro, Juan Gual; D. Generoso, Juan Pascual; Moniquito, Tino Pardo; Carracuca, Eladio Cuevas; Miguel, Jaime Cárcamo; Julián, Salvador Castelló; Micael, Pedro Cruz; Quilino, A. Llopis; Carmelo, Eduardo Berlanga; Francisco, Federico Diago; Un Mendigo, Manuel Plaza; Gañán 1.º, Vicente Navarro; Gañán 2.º, Antonio del Valle; Chico 1.º Pilarín Antón; Mozos, Mozas y Coro general

Noche, a las 11

La ópera en tres actos, letra de Francisco Campodrón, música del maestro Emilio Arrieta

MARINA

(Autorizada para mayores de dieciséis años)

Una joya lírica española, por los formidables cantantes

María Francisca Caballer, Carlos Gorostiza, Antón Navarro, y Ramón Alonso

REPARTO.—Marina, María Francisca Caballer; Teresa, Carmen López; Jorge, Carlos Gorostiza; Pascual, Ramón Alonso; Roque, Antón Navarro; Capitán Alberto, Jaime Cárcamo; Marinero primero, Oscar Túa; Marinero segundo, V. Navarro; Pescadores, Pescadoras, Marino Armadores y coro general. La acción en Levante.

No deje de presenciar esta extraordinaria MARINA y guardará un grato recuerdo de su interpretación

GRÁFICAS MARTÍN - Gijón.

VUELVEN A GIJON

TEATRO ROBLEDO

HOY

25
/ VII
/ 57

REANUDA SUS TRIUNFALES ACTUACIONES LA COMPAÑIA DE
ZARZUELA, OPERA Y SAINETE

Artistas Líricos

Elenco integrado por las principales
figuras del Arte Lírico Español.

*Las mejores obras
por los mejores artistas*

**6 Compañías Líricas
en una sola**



VUELVEN A GIJÓN



Antón Navarro



Florencio Calpe



Juan Gual



M.ª Francisca Caballer



Conchita Panadés



Purita Jiménez



Eladio Cuevas



Tino Pardo

ACTORES:

Alonso, Ramón
Primer bajo

Calpe, Florencio
Primer tenor

Castelló, Salvador
Primer tenor

Gorostiza, Carlos
Primer tenor

Gual, Juan
Primer barítono

Navarro, Antón
Primer barítono

Trías, Alfonso
Primer barítono



María Teresa Pelló

ACTRICES:

Caballer, M.ª Fca.
Primera tiple

Cessa, Josefina
Primera tiple

Ciménez, Purita
Primera tiple

Panadés, Conchita
Primera tiple

Pelló, M.ª Teresa
Primera tiple

Piquer, Elvira G.
Primera actriz de carácter

Rubéns, Delia
Primera tiple cómica



Pedro Cruz



Juan Pascual



Carlos Gorostiza

ACTORES:

Cárcamo, Jaime
Actor

Cruz, Pedro
Primer actor genérico

Cuevas, Eladio
Primer actor y director

Pardo, Tino
Primer tenor cómico

Pascual, Juan
Primer actor genérico

MAESTROS:

Palos, Francisco
Maestro director y concertador

Lopez, Enrique
Maestro director y concertador



Delia Rubéns



Jaime Cárcamo



Ramón Alonso



Francisco Palos



Fina Cessa



Elvira Piquer



Salvador Castello



Enrique López

VUELVEN A GIJON

Dirección de escena:
ELADIO CUEVAS

Dirección musical:
FRANCISCO PALOS

24 Coristas de uno y otro sexo

Apuntador: RAFAEL BORRAS

Regidor: ALFREDO DE LA VEGA

Maqnista: PABLO JAIME

Sastrería: PERIS HERMANOS

Decorado: JUAN ROS

Peluquero: GOYO

Atrezzo: VAZQUEZ HERMANOS

Luminotecnia: MASARNT

Archivo: S. G. A. E.

© 1957 MARTIN

VUELVEN A OVIEDO

TEATRO PRINCIPADOCOMPañIA DE ZARZUELA
OPERA, OPERETA Y SAINETE**ARTISTAS LIRICOS**

Director de escena: ELADIO CUEVAS

Maestros Directores y Concertadores: { FRANCISCO PALOS
{ ENRIQUE LOPEZ

— HOY —

Jueves, 29 de Agosto de 1957

Tarde, a las 7,30

La comedia lírica en tres actos, inspirada en «La Discreta Enamorada»
de LOPE DE VEGA, original de FEDERICO ROMERO y
GUILLERMO F. SHAW, música del maestro AMADEO VIVES**Doña Francisquita**

(Apta para todos los públicos)

Magistralmente interpretada por

María Francisca Caballer, María Teresa Pelló, Elvira
G. Piquer, Carlos Gorostiza, Tino Pardo, Juan PascualREPARTO.—Francisquita, M.^a Francisca Caballer; Aurora «La Beltrana»,
María Teresa Pelló; Doña Francisca, Elvira G. Piquer; Irene «La de
Pinto», Carmen López; La Buhonera, Pilar Monteagudo; D.^a Basiliña,
Matilde Gómez; Doña Liberata, Amalia Camacho; Fernando, Carlos
Gorostiza; Cardona, Tino Pardo; Don Matías, Juan Pascual; Lorenzo
Pérez, Jaime Cárcamo; El Liberal y Un Cura, Pedro Cruz; Juan
Andrés, Enrique Abad; El Leñador, Víctor Blanco; Cofrade primero,
Federico Diego; Un Guitarrista, Vicente Llopis; Cofradía «La Bulla»,
Máscaras, Románticos, Boleras y Coro general
La acción, en Madrid durante el Carnaval de 185...

Noche, a las 11

La grandiosa zarzuela de LUIS PASCUAL, música del glorioso
Maestro AMADEO VIVES.**MARUXA**

(Autorizada para mayores de 16 años)

Maravillosamente cantada por

Purita Giménez, Conchita Panadés, Juan Gual, Ramón Alonso
y Salvador CastellóREPARTO.—Maruxa, Purita Gimenez; Rosa, Conchita Panadés
Pablo, Juan Gual; Rufo, Ramón Alonso; Antonio, Salvador Castelló;
Un pastor, Federico Diego; Eulalia, Carmen López; Coro general.

GRÁFICAS MARTÍN - Gijón.

VUELVEN A OVIEDO

TEATRO PRINCIPADO

HOY

Viernes, 30 de agosto de 1957

Tarde, a las 7,30*La grandiosa zarzuela de LUIS PASCUAL, música del glorioso maestro AMADEO VIVES.***MARUXA**

(Autorizada para mayores de 16 años)

*Maravillosamente cantada por*Purita Giménez, Conchita Panadés, Juan Gual Ramón
Alonso y Salvador Castelló.*REPARTO.*—Maruxa, Purita Giménez; Rosa, Conchita Panadés; Pablo,
Juan Gual; Rufo, Ramón Alonso; Antonio, Salvador Castelló; Un pas-
tor, Federico Diego; Eulalia, Carmen López; Coro general**Noche, a las 11***La comedia lírica en tres actos, inspirada en "La Discreta Enamo-
rada", de LOPE DE VEGA, original de FEDERICO ROMERO y
GUILLERMO F. SHAW, música del maestro AMADEO VIVES.***Doña Francisquita**

(Apta para todos los públicos)

*Magistralmente interpretada por*María Francisca Caballer, María Teresa Pelló, Elvira
G. Piquer, Florencio Calpe, Tino Pardo y Juan Pascual*REPARTO.*—Francisquita, M.^a Francisca Caballer; Aurora "La Beltra-
na", María Teresa Pelló; doña Francisca, Elvira G. Piquer; Irene
"La de Pinto", Carmen López; La Buhonera, Pilar Montegudo; doña
Basilisa, Matilde Gómez; doña Liberata, Amalia Camacho; Fernando,
Florencio CALPE; Cardona, Tino Pardo; don Matías, Juan Pascual;
Lorenzo Pérez, Jaime Cárcamo; El Liberal y Un cura, Pedro Cruz; Juan
Andrés, Enrique Abad; El Leñador, Víctor Blanco; Cofrade primero,
Federico Diego; Un Guitarrista, Vicente Llopis; Cofradía "La Bulla";
Máscaras, Románticos, Boleas y Coro general*La acción, en Madrid durante el Carnaval de 185...*

Gráficas Barrio. Teléfono 5622.—Oviedo

CRONICAS DE LOBOS

DIARIO DE BURGOS - 19 - Junio 1957

EN el retiro del jardín amigo, donde el milagro primaveral va acusando su presencia en árboles y bancales, se sedimentan personales emociones, se fijan pensamientos y se perfilan borrosas lejanías. ¡Qué amoroso alivio el que siente el espíritu rodeado por la transparencia del ambiente y la inefable calma de una auténtica soledad! Es entonces cuando se estiman en todo su valor la claridad de las ideas y la sencillez de las cosas.

Sencillez para pensar, sencillez para proceder, sencillez para escribir... Recuerdo yo que hace muchos años, cuando en la Redacción de "La Epoca" trazaba mis primeras cuartillas periodísticas, surgía siempre ante mí la experiencia del marqués de Valdeiglesias —don Alfredo Escobar y Ramirez, de cuyo nacimiento acababa de cumplirse el primer centenario— y me tachaba cuantos retóricos adornos ponía mi afán literario al servicio de cualquier reseña o de cualquier comentario vulgar. Acudía Valdeiglesias a una autoridad tan indiscutible como la de Cervantes y citaba la frase con que, en la segunda parte del QUIJOTE, aconsejaba Maese Pedro al trujamán que explicaba, ante el famoso retablo, la historia de Melisenda y don Gaiferos: —"Llanza muchacho, no te encumbres, que toda afectación es mala". ¡Cuántas veces, a lo largo de mi vida, testigo de tantos acontecimientos, habrá venido el consejo cervantino a frenar impulsos y afanes de elevación de toda índole!

Dice el diccionario de la Real Academia Española que llaneza es "sencillez en el estilo y moderación en el trato sin aparato ni cumplimiento"; y también familiaridad e igualdad en la relación entre unas y otras personas. Esta moderación y este equilibrio engendran de modo espontáneo la naturalidad, sin la cual no hay sencillez posible. Un hombre natural se hace acreedor ante todo, a la propia estimación, puesto que puede contemplarse interiormente como si lo hiciera ante un espejo tal como es, sin afeites ni deformaciones que incluso a sí mismo puedan engañarle. Cierta que tales peligros de afectación se presentan con más frecuencia en la juventud por discutibles razones: el hombre joven, si es inteligente y noblemente ambicioso, experimenta con facilidad el ansia de asimilar conocimientos, y la necesidad luego de exponer ideas propias, basadas en esa cultura. Y entonces es cuando ha de cuidar mucho no ser engañado, no complicar las cosas, no dificultar sus medios de expresión: de no querer encumbrarse rápidamente, en suma. Después la vida enseña tantas cosas más que el joven de ayer, con experiencia ya propia, encuentra de modo natural su equilibrio y, sin perderle —o habiendo acrecentado— el caudal de sus conocimientos halla a la vez la sencillez que acaso había per-

ELOGIO DE LA SENCILLEZ

Por Guillermo FERNANDEZ SHAW

dido. Hubo un poeta, para mí venerado, que al decidirse a publicar un libro de poemas serranos, advirtió que algunos de éstos, por exceso de ambición, podían alterar el tono general de aquellas "serranillas", nacidas en su mayor parte a la sombra de unos pinos adustos y al son del agua cristalina que bajaba por una estrecha "cacera"; y no contento el autor con separar de su colección aquellos poemas, puso al frente del tomo una estrofa que a él, más que a nadie, obligaba:

"Sed muy llanos, versos míos;
muy llanos y muy sinceros.
Como deben ser los hombres,
como deben ser los versos.

Así deben ser los hombres; cordiales, moderados, sinceros: diciendo siempre lo que piensan; siempre leales consigo mismos. En unas páginas de matiz melancólico de "Azorín", recogidas en sus "Lecturas Españolas", un supuesto amigo suyo, que vuelve de largo viaje y se acoge a la paz de su huerto levantado, nos da minucioso detalle de su vida, alejada de todo bullicio. Y dice, entre otras cosas: "Cuando vuelvo a casa, ya está todo en orden y limpio. No tolero que den grandes y ruidosos golpes en los muebles. Quiero que se limpie todo en silencio. Un rayo de sol entra hasta la mesa en que yo tomo mi desayuno...". Después nos cuenta que su perro viene a sentarse al pie de la butaca en que él lee. Y agrega: "Los libros que yo leo son sencillos y claros. De texto los libros largos y confusos".

Llaneza, muchacho, llaneza. Cervantes parece tener esa obsesión. En el entremés "La cueva de Salamanca" pone en boca de la infiel Leonarda una advertencia para el enamorado Ronce, que la regala con sus engoladas palabras: "Habla, por tu vida, a lo moderno y de modo que te entienda, y no te encarames donde no te alcance".

Encumbrarse, encaramarse, engreirse... Cuando Emilio Ferrari, el gran poeta castellano, hacia el elogio de "las tierras llanas", ensalzaba al mismo tiempo la sinceridad de unas conductas. La vida, en efecto, para proceder, para pensar o para escribir, hay que afrontarla así: lisa y llanamente.

DIARIO DE BURGOS

26 - Julio 1957

JAMAS han reinado las flores como en esta época de bendiciones e inquietudes. Y jamás han sido víctimas de tormentos y mixtificaciones como ahora. ¿Ustedes conciben una hermosísima rosa transmitiendo un inmenso aroma de nardo? Y es indudable que quien desee, con seguridad, oler a rosas, no tiene que hacer sino destapar un tarro pequeñito donde se ha escondido, en esencia, el perfume de la reina de las flores.

Durante el final de la primavera madrileña y el comienzo del actual verano, la Rosaleda del Parque del Oeste nos ha mostrado, en admirable profusión, toda la variedad de que es capaz la jardinería moderna para obtener las más bellas especies de esta cautivante rama de la Floricultura. Asombran las maravillas que se han logrado en el cultivo de las rosas: la delicadeza y el contraste de los colores, la suavidad y tersura de los pétalos, la belleza siempre sorprendente de su composición al abrirse, y la fragancia indescriptible de su olor. Paseando entre los rosales, tanto en la adolescencia presuntuosa de los capullos, como en la plenitud de los tallos abiertos o en la figura resignada de las hojas marchitas. Porque estas flores morían cuando les había llegado naturalmente el término de su breve existencia; y se inclinaban en sus troncos como gentiles soberanas de un día, que sabían desprenderse de sus galas para ir componiendo la alfombra multicolor de la Rosaleda. Y la fragancia con que, al caer la tarde, se embalsamaba el ambiente, era el mejor canto de la Naturaleza a la hermosura de la creación.

Pero, al mismo tiempo, en estufas, en almacenes y en laboratorios, otras flores se preparaban para ser recreo de los sentidos humanos. Pocos tiempos como éstos han sido tan propicios a la estimación de la belleza floreal. Por artes que parecen de magia, hábiles jardineros que tienen de químicos tanto como de artistas, han conseguido variedades sorprendentes que cautivan por sus formas, por sus colores y por sus aromas. Todo lo que es nuevo y original tiene una alta valoración en los mercados; y es lógico que en floristería éste adquiera mayor relieve si se trata de un arte en el que tanto manda la sensibilidad, el buen gusto y hasta el capricho de una mujer. Una buena ama de casa demostrará siempre su personalidad en el modo de adornar sus cuartos con flores. En la mesa, en una consola, en cualquier rincón, un ramo graciosamente puesto, publicará el gusto de quien lo colocó. Y no digamos nada de los aparentes jardines que las costumbres actuales improvisan en los salones —breves o suntuosos— de las residencias privadas en días de santos o de peticiones de mano, de cumpleaños femeninos o de presentaciones en sociedad.

TORTURA Y QUEJA DE LAS FLORES DE HOY

Por Guillermo FERNANDEZ SHAW

En estos casos, las camelias y orquídeas, los gladiolos y tulipanes, los claveles y rosas, y las menudas margaritas y "espuelas de Caballero", sobre las esparragueras y guisófilas, se acomodan y alincan entre los muebles de ésta o de aquella estancia, convertidas en vergeles de exposición, que encantan la vista, acarician el olfato y no dejan de halagar la vanidad. Cuando en estas habitaciones se penetra, los efluvios sutilísimos de las flores nos sitúan en un jardín donde se mezclan y confunden los más suaves y los más intensos aromas.

En este ambiente se desenvuelve la fiesta social, en la que se suceden los elogios a los elegantes ramos, las vistosas cestas y las complicadas "corbeilles". Cuando llega la noche y los invitados se retiran, hay que tener el cuidado de dejar abiertos balcones y ventanas para que la atmósfera perfumada no perjudique la salud. Pero, ¿qué suele ocurrir a la mañana siguiente? Que toda aquella suavidad de aromas se ha trocado en un acre olor de flores descompuestas. Para mantener éstas fragantes y enhiestas, el florero ha acudido a pulverizaciones especiales; y la pobre rosa o el desdichado clavel, que ya fue sometido a la tortura de los alambres que enredaron su tallo o mantuvieron erguido su cáliz, exhala al fin su quejido de flor atormentada. Y es el conjunto de estos ácidos olores, el canto de elegía con que la propia Naturaleza, envenenada, se prepara a morir.

Muchas veces manos delicadas libran a las flores pretamente de sus tormentos y, merced a ellas, los gladiolos o los tulipanes siguen decorando una estancia o van a rendir su homenaje a un altar venerado, y han de ufanarse entonces de su buen suerte, si la comparan con las de aquellos otros compañeros que, desde la misma o parecida florería, partieron atenazados por cuerdas y alambres, formando coronas fúnebres que muy pocas horas después habían de ser sepueltas, tronchando tallos, destrozando corolas y rasgando pétalos, en la más deplorable confusión de aromas y colores.

EN el estadio de Chamartin, antes de disponer el comienzo de uno de los importantes partidos de fútbol jugados en esta primavera, el árbitro que iba a dirigir el encuentro se persignó, sin ostentación, ante los muchos miles de espectadores que allí se reunían. Fra partido difícil; había de tener él, juez en la contienda, serenidad, energía y acierto; y, como buen cristiano, se encomendaba a la protección divina. El partido, gracias a Dios, se desenvolvió con toda normalidad. ¡Qué conciencia tranquila la del excelente árbitro aquella noche!

Esta costumbre del buen juez deportivo es cosa corriente en los espectáculos públicos de España. No nos fijemos únicamente en los Circos, de el artista que arriesga su vida se encomienda, signándose y santiguándose al amparo de la Divina Providencia; en las radios, en los teatros, en las nobles competiciones y en otros deportes es usual este hábito de fiar el buen éxito de la intervención personal a la breve oración y a la señal de la Cruz. ¿Qué cantante no se santigua antes de salir a escena? Y qué autor no se acoge también al signo de nuestra Redención al ver que se eleva el telón para el comienzo del estreno de su comedia? Y es que para todo cristiano —y lo es sin duda el artista español— la Cruz no es sólo símbolo, sino guía, camino, fortaleza.

Cuando por las mañanas abrimos los ojos y tomamos de nuevo contacto con nuestro conocimiento, ¿qué es lo primero que hacemos? Decir, sencillamente: "Por la señal de la Santa Cruz, de nuestros enemigos libranos Señor, Dios nuestro. En el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo. Amén". Y pedimos a Dios para que nos libre de pecado cada día y para que nuestros pensamientos, palabras y obras vayan dirigidos al cumplimiento de su Ley. Pero, como somos débiles y temerosos siempre anteponeamos nuestra súplica a Cristo: "De nuestros enemigos libranos, Señor". Claro es que la petición se refiere a los enemigos de la Religión, a los de la Iglesia y a los de todo orden a su amparo establecido; mas, ¿cómo no vamos a unir, todos y cada uno de nosotros, en ese afán de liberación, a aquellos enemigos que lo son especialmente de nosotros: nuestros egoísmos, nuestras extralimitaciones, nuestros desaciertos? Librenos Dios de tantas soberbia y vanidad como cercan al hombre y, sobre todo, al artista —supersticioso, cuando no en absoluto creyente—, que tantas veces, al signarse, invoca su santo nombre.

Siempre España, como buena cristiana, fué devota de la Cruz del Redentor; y no faltaron los enemigos de la Fe que la censuraron. Contra ellos se rebelaba el verbo ardiente de Ricardo León: "Hombres ciegos, pobres diablos que reprocháis a nuestra raza la devoción de la Cruz y disputáis por simple, cruda y vulgar en el arte la viva representación del más hermoso y complejo de los dogmas y a hacéis al pueblo español faltas de idealidad y ternura!" El culto de la Cruz, la devoción al Cristo que sufre y muere en ella por amor a los hombres ha herido siempre las fibras más íntimas y sensibles del alma española. En nuestros dramaturgos del Siglo de

La señal de la Cruz

Por Guillermo FERNANDEZ SHAW

Oro, está presente en los autos sacramentales, en las comedias hagiográficas y en este v' aquel episodio que esmalta, con fervor católico, las obras de Tirso, Lope y otros maestros. Don Pedro Calderón, en "La devoción de la Cruz", imprime el sagrado signo en el pecho de su protagonista y le hace ser un protector contra toda flaqueza humana. Y cuando "Eusebio", obligado a luchar, hiere en duelo a su rival "Lisardo", éste le replica:

"¡No me mates, por aquella Cruz en que Cristo murió!"

A lo que aquél, a. repentido de su acción, responde:

"Aquesa voz te defiende de la muerte. Alza del suelo; que, cuando por ella ruegas, falta vigor a la ira y falta a los brazos fuerza".

La misma exaltación alienta en nuestros románticos, desde el Duque de Rivas a Echegaray. Este hace girar la acción del acto tercero de "En el Pilar y en la Cruz" en torno de una gran Cruz de piedra, testigo de una terrible tragedia, muy del gusto de la época. Y nuestro Marquina, arrebatado en más de una ocasión por el amor al sagrado símbolo, da al desenlace de "El pobrecito carpintero" una bien lograda sublimidad imaginando el prodigio de una sorprendente Cruz luminosa sobre el camino por donde acaba de desaparecer la Madre de Dios.

En los comienzos del siglo actual, otro poeta español, Carlos Fernández Shaw, enfrentado con la Sierra del Guadarrama y mirando a Siete Picos, creyó ver, por obra de su exaltada fantasía, sobre la mole de la rocosa montaña una ingente Cruz que simbolizara la devoción de España a Jesucristo. Aquel sueño lo vemos hoy convertido en realidad en el Valle de los Caidos, cuyo grandioso templo se halla pronto a inaugurarse. No hay duda: España, con su Caudillo al frente, sigue siendo la primera devota del signo de nuestra Redención; y, como el poeta presentía, puede la inmensa Cruz que señorea el paisaje sereno, proclamar amorosa a los cuatro vientos:

"Mortal! ¡Quien fueres! Mortal, con tanto mortal [tal en guerra,

¡Ven a mis brazos! ¡Dios, en mis brazos, por ti [murió!

¡Nunca lo olvidés! Sobre tu mundo, sobre la [Sierra

cuando concluye, por fin, la Tierra. ¡principio yo!"

10 agosto 1957

En el día de San Lorenzo

SAN QUINTIN Y EL ESCORIAL

Por GUILLERMO FERNANDEZ SHAW

"SAN Quintín es el comienzo del Rey Felipe II"...

La voz de Morales Oliver, el ilustre catedrático, orgullo de la cultura española, vibra en el salón de actos de la Real Universidad agustiniana de "María Cristina" de San Lorenzo de El Escorial. La Universidad ha querido solemnizar, de modo digno y eficaz, el cuarto centenario de la batalla de San Quintín, y ha organizado, dentro de un curso de verano, un ciclo de conferencias y un cursillo especial de Historia sobre el siglo XVI español. La primera conferencia fue explicada por el ex-ministro Yanguas Messía; la segunda corre a cargo de don Luis Morales Oliver. "Lo que queda hoy de San Quintín--nos dice--es El Escorial. Y, en torno de la figura del Rey prudente, de la famosa victoria de las armas españolas, del poema "La Araucana", de Alonso de Ercilla, y de las dos magníficas octavas reales en que éste exalta y describe el Monasterio de El Escorial, trazan el ingenio y la erudición del ex-director de la Biblioteca Nacional unas páginas evocadoras de Antología. Luego, en sucesivos días de fiesta, otros conferenciantes van estudiando aspectos y consecuencias de la gran batalla y de la regia fundación; los padres Luciano Rubio y Gabriel del Estal, otros catedráticos prestigiosos... Hasta que, allá para mediados de septiembre, la autoridad del coronel Díaz de Villegas, desarrollando el tema: "La batalla de San Quintín, primera victoria de Felipe II", nos describe técnicamente las incidencias de aquel triunfo con que inició su memorable reinado el hijo de Carlos I. Porque, como precisaba Morales Oliver, "San Quintín es el comienzo del Rey".

Así fue, en efecto. El 10 de agosto de 1557, los ejércitos españoles se cubrían de gloria en los campos de Francia. Fray José de Sigüenza nos dejó puntual información: "Envío el Rey don Felipe a Filiberto, duque de Saboya, por general de un grueso ejército para que entrase en las tierras del enemigo, le divirtiese en Flandes y le pudiese en necesidad de volver a defenderse. Puso el duque con extremada diligencia su gente sobre San Quintín y apretóla bien... Acometieron a los franceses con gran ímpetu, comenzóse una reñida batalla, aunque duró poco en señalarse la victoria por la parte del Rey Felipe... Fue ésta la primera de las victorias que tuvo Felipe II, y acertó, por celestial acuerdo, a ser en 10 de agosto, fiesta del glorioso mártir español, a quien, desde su niñez, tuvo este piadoso príncipe singular devoción". No dudó Felipe en entender que este triunfo lo había debido a la intercesión del venerado Santo, y se propuso edificar un templo a su memoria, que recordase eternamente el acontecimiento militar. Y en honor del Bienaventurado "fundamos y edificamos--escribía en la carta de fundación y dotación--el Monasterio de Sanct Lorenzo el Real, cerca de la villa de El Escorial... por la particular devoción que, como dicho es, tenemos a este glorioso Sancto y en memoria de la merced y victorias que, en el día de su festividad, de Dios comenzamos a recibir".

Han transcurrido cuatro centurias. En torno del célebre combate se han escrito múltiples obras, y a propósito del Monasterio que le recuerda, se han suscitado controversias de todo género; pero hoy la grandeza del reinado de Felipe II y la majestad de la mole pétrica de El Escorial son indiscutibles; y, al cumplirse la fecha del IV centenario, los labios más autorizados cantan sus glorias y, en la Basílica, las funciones religiosas--tercia cantada, procesión y misa solemne--ponen la máxima devoción en el recuerdo del Santo y del Rey. Siempre la festividad de San Lorenzo, es en el Monasterio oficialmente celebrada; pero este año parece que, hasta "Los Obispos de oro del retablo del Altar Mayor, dan la guardia de honor" al vencedor de San Quintín.

El cursillo de Historia ha sido el mejor complemento. A partir del 1 de agosto, el profesor don José Cepeda ha dado, en sucesivas tardes, su curso especial sobre el siglo XVI español. En lecciones claras y concretas, ha hecho desfilar, ante un auditorio escogido, temas interesantes de las épocas carolina y filipina: la Corte del Emperador, las conquistas, los descubrimientos, la política del Rey Felipe, sus cuestiones internas, la preocupación de Flandes, el contraste de Lepanto en el Mediterráneo con la Invencible en el Atlántico, la unidad ibérica, el mundo hispánico... En la Lonja escorialense, en los claustros y jardines y hasta en los frívolos paseos de la colonia veraniega este año, en San Lorenzo de El Escorial, se habla, sin duda, más del Rey Felipe y de sus glorias y reveses que de las orejas cortadas por el "Látri" o del encanto de Sara Montiel. Y ya es triunfo para Felipe II!

Por si algo, faltaba, se acerca el gran acontecimiento teatral: el estreno en España del nuevo poema dramático de José María Pemán, "Felipe II o las soledades del Rey". En el marco incomparable del Patio de Reyes, la compañía dramática del madrileño teatro de "Recoletos", dará a conocer las escenas que nuestro gran poeta ha compuesto en torno de la figura del Rey prudente... Directores y artistas de primer orden se afanan en ultimar detalles de la representación, anunciada para el día 14. Momentos inolvidables de la historia del Rey, cobrarán vida entre las columnas arrogantes del atrio, bajo el Cristo de Benvenuto Cellini. José María Pemán quiso anticipar su obra a los padres agustinos y a varios amigos de El Escorial; y fue, hace unos días, un delicioso regalo la lectura del poema por el propio autor. Nada de solemnidad académica; nada de lectura pública... En un rincón de los jardines de la Universidad, entre los macizos de boj y los claustros, Pemán fue leyendo cordialmente su creación a un grupo de fervorosos admiradores. Las históricas figuras se iban poniendo en pie al conjuro del arte del poeta: Felipe, Isabel de Valois, el Príncipe Carlos, la Princesa de Eboli, Antonio Pérez, Escobedo... Gran acontecimiento en puerta! En El Escorial ha vuelto a hablarse éste verano de Felipe II.

Guillermo Socio de Honor
del Círculo de Bellas Artes



El Consejo Consultivo de este Círculo de Bellas Artes, a propuesta de su Junta Directiva acordó nombrar a Vd. Socio de Honor de esta Asociación.

Lo que me honra y satisface trasladar a Vd. para su conocimiento, con el ruego de que nos remita dos fotografías pequeñas para poder expedirle el correspondiente carnet.

Dios guarde a Vd. muchos años.

Madrid 1 de Junio de 1957.

EL SECRETARIO GENERAL



Fernando Soval

Sr. Don Guillermo Fernández Shaw.

Tercera reposición de
DOÑA FRANCISQUITA en
el Teatro de la Zarzuela

INFORMACIONES

El mayor suceso lírico del siglo
VUELVE "DOÑA FRANCISQUITA" A LA
ZARZUELA CON SU COMPAÑÍA TITULAR

EL MARTES POR LA NOCHE SE INICIA LA
TEMPORADA POPULAR

ALFREDO KRAUS, principal intérprete de esta joya lírica

No ha, que esforzarse mucho para demostrar que «Doña Francisquita» ha sido la obra del año en Madrid. Se retiró del cartel por necesidades de programación, y se retiró —todo Madrid lo sabe— a teatro lleno. Esto ha llevado ahora a la dirección de la Zarzuela a reponer con todos los honores esta maravilla de nuestro género lírico que es «Doña Francisquita». Mucho público se quedó sin verla en la anterior temporada y mucho público desea volver a escuchar la inmortal obra del maestro Amadeo Vives.

Pues he aquí que José Tamayo, fiel a su propia consigna de no defraudar en ningún momento al público y, por descontado, no llevar al escenario del suntuoso coliseo de la Zarzuela más que espectáculos de primer orden, ha decidido, al reponer de nuevo esta obra lírica, ofrecerla en toda su grandez interpretativa. No se trata, pues, de hacer un espectáculo de los denominados «veranigos», para cubrir fechas. «Doña Francisquita» se pondrá en escena el próximo martes con todo el cuadro titular de la Zarzuela: Lina Huarte, Alfredo Kraus, Lucí Rivadeneira, Conchita Domínguez, Evelio Estévez, Clara Alcalá, Joaquín Deus y Gerardo Monreal.

A esto hay que añadir los coros titulares, ese maravilloso conjunto que causó tan grande sensación y que en España no se conocía nada igual en calidad y ar-



monía, desde los mejores tiempos del Real. Asimismo, «Doña Francisquita» vuelve con su gran «ballet» y su rondalla. Y, en fin, con la misma puesta en escena del día que se repuso en este teatro, perfeccionados sus decorados y trajes.

Pero queda aún algo muy importante que decir a aquellas per-

sonas que deseen escuchar «Doña Francisquita». Y es que José Tamayo ha decidido hacer el obsequio al público de una temporada eminentemente popular, a treinta pesetas la butaca, para que este verano, estos días que dure la reposición, pueda ser contemplado por todos los amantes del género lírico, en un local refrigerado deliciosamente, cómodo y bello, el acontecimiento artístico más hermoso de la temporada anterior, y que ahora, a partir del próximo martes, volverá a la Zarzuela en su total espectacularidad.

Conviene a este respecto hacer unas breves consideraciones sobre esta reposición. Muchas veces hemos escuchado terribles lamentaciones sobre la decadencia de nuestro género lírico. Nosotros desde estas columnas hemos realizado campañas en favor del género. Y hemos sostenido que cuando se sabe elegir, cuando se sabe poner bien una obra y, sobre todo, cuando se cuenta con elementos de categoría, el género lírico se eleva a la mayor altura. Y esto lo hemos dicho tras el ejemplo de Tamayo en la Zarzuela. Con «Doña Francisquita», remozada y dirigida espléndidamente por un maestro de la escena como es Tamayo, se inicia una etapa de «liberación» —por así decirlo— de nuestra zarzuela. Jóvenes y viejos han mostrado jubilosamente su adhesión al género, desfilando por la Zarzuela todos los días. Quiere decir esto que no hay tal decadencia, ni la zarzuela «ha pasado». Está vigente, fresca y nueva como el primer día. Este es el caso de «Doña Francisquita», que ha constituido un «estreno» modernísimo para todos. Una obra nueva, deliciosa, llena de ímpetu y belleza, y que ahora vuelve a estar a disposición de todos en su capital trascendencia lírica. Primeras figuras, coros, «ballets» y orquesta, dirigida ésta por el maestro Odón Alonso, hacen de esta obra la delicia y el recreo del público más exigente.

Ya lo saben, pues: «Doña Francisquita», con todos los honores, a partir del próximo martes día 23, a precios auténticamente populares, en el suntuoso y deliciosamente refrigerado teatro de la Zarzuela. ¡No se olvide de ver la joya lírica de todos los tiempos!

A. MONCAYO

INFORMACIONES
20-Julio-57



TEATRO DE LA ZARZUELA

Director: JOSE TAMAYO

TEMPORADA POPULAR DE GENERO LIRICO NACIONAL

“Doña Francisquita”

JULIO - AGOSTO - 1957



CAFETERIAS

CARMEN, 4 - SERRANO, 52
(MAGNIFICA REFRIGERACION)

SERVICIO DE RESTAURANTE
(AMBIENTE CONFORTABLE)



**PIDA NUESTRO
PLATO DEL DIA**

TEATRO DE LA ZARZUELA

TEMPORADA POPULAR DE
GENERO LIRICO NACIONAL

**DOÑA
FRANCISQUITA**

LA INMORTAL OBRA DE AMADEO VIVES, FEDERICO
ROMERO y GUILLERMO FERNANDEZ SHAW

PRINCIPALES INTERPRETES:

LINA HUARTE - ALFREDO KRAUS
INES RIVADENEYRA - EVELIO ESTEVEZ
CONCHITA DOMINGUEZ-CLARA ALCALA

GERARDO MONREAL - SELICA PEREZ CARPIO
JOSE PEROMINGO - RAFAEL CAMPOS PIÑON

DIRECTOR MUSICAL:

ODON ALONSO

DIRECCION:

JOSE TAMAYO

DOÑA FRANCISQUITA

Comedia lírica en tres actos, el tercero dividido en dos cuadros, de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw. Música del Maestro Amadeo Vives.

REPARTO

<i>Doña Francisquita</i>	Lina Huarte.
<i>Aurora, la Beltrana</i>	Inés Rivadeneyra.
<i>Doña Francisca</i>	Selica Pérez Carpio.
<i>Irene, la de Pinto</i>	Josefa Moncayo
<i>La Buhonera</i>	Lupe Sánchez.
<i>Doña Liberata</i>	Lucía Alvarez.
<i>Doña Basilisa</i>	Carmen Martínez.
<i>La Florista</i>	María Luisa del Valle.
<i>La Aguadora</i>	Angelines Aznar.
<i>La Naranjera</i>	Rosa Leticia de Alberti.
<i>Una mamá</i>	Carmen Martínez Sierra.
<i>Niña primera</i>	Ana María Chamizo.
<i>Niña segunda</i>	Alegría Aparicio.
<i>La mujer del jornalero</i>	Lucía Alvarez.
<i>Fernando</i>	Alfredo Kraus.
<i>Don Matías</i>	Joaquín Deus.
<i>Cardona</i>	Gerardo Monreal.
<i>Lorenzo Pérez</i>	Rafael Campos Piñón.
<i>Juan Andrés</i>	José Luis Cancela.
<i>Un Cura</i>	Patricio Tormo.
<i>El lañador</i>	José Luis Alvarez.
<i>El sereno</i>	Eduardo Bermúdez.
<i>El novio</i>	José Ramón Díez.
<i>Cofrade primero</i>	Juan José Hernández.
<i>Cofrade segundo</i>	Gregorio Gil.
<i>Cofrade tercero</i>	Manuel Madrigal.
<i>Cofrade cuarto</i>	José Luis Alvarez.
<i>Cofrade quinto</i>	Julio Barta.
<i>Dependiente primero</i>	José Ramón Díez.
<i>Dependiente segundo</i>	Juan Bautista Osma.
<i>Dependiente tercero</i>	Antonio Lagar.
<i>El liberal</i>	Pascual Bloise.
<i>Un torero</i>	Adolfo Robles.
<i>El aguador</i>	Enrique Barta.

Modistillas, máscaras, estudiantes, la Cofradía de la Bulla, bailarinas, gente del pueblo, cuerpo de baile, estudiantina.

Dirección Musical:
ODON ALONSO

Maestro director y concertador:
Benito Lauret

Coreógrafo:
Alberto Lorca

Decorados: EMILIO BURGOS, realizados por SABATER y TALENS.—
Figurines: VICTOR MARIA CORTEZO, realizados por "LLORENS" y
"ENCARNACION".—Primera bailarina: MARIA DOLORES CABRERO.
Regidor: ANTONIO AMENGUAL.—Apuntador: JOSE BURGOS.—Ma-
quinista: AGUSTIN RUIZ.—Electricista: ANGEL AGUADO.—Atrezzo:
JESUS MATEOS.—Peluquería: PUYOL.—Zapatería: PERPIÑAN.—Som-
breros: "VICENTE" y "LEOPOLDINA".

AYUDANTE DE DIRECCION: RAFAEL RICHARD.

DIRECCIÓN:
JOSE TAMAYO

Braval y Garcia

SASTRES

Señora y Caballero
Traje a medida en
veinticuatro horas

ON PARLE FRANÇAISE
ENGLISH SPOKEN

ARENAL, 9, 1.º E.

Teléfonos

31 20 23 - 31 18 25

M A D R I D

El ENSOLADO que usted desea...
...con MOSAICO «SAGAR»

Los COLORES que usted prefiere...
...con MOSAICO «SAGAR»

Los DIBUJOS que más le agradan...
...con MOSAICO «SAGAR»

UNICA FABRICA EN MADRID
que fabrica el mosaico imitando mármoles,
maderas y jaspeados

VISITE MOSAICO «SAGAR»
antes de comenzar la decoración de su piso

MOSAICO «SAGAR»

FABRICA:
ELFO, NUM. 23
(Carretera de Aragón)

Escuche la magnífica versión de
DOÑA FRANCISQUITA

con

Ana María Iriarte
María de los Angeles Morales
Carlos Munguía

con el Coro de Cámara del Orfeón Donostiarra
y Gran Orquesta Sinfónica, Director

Ataulfo Argenta

en discos ALHAMBRA MCC. 30.014/15



Alhambra

Lunes 22 de julio de 1937

54-

LOS GRANDES EXITOS

FUNCIONES POPULARES DE LA POPULARISIMA "DOÑA FRANCISQUITA" EN LA ZARZUELA POR LOS CANTANTES MAS EMINENTES

Desde mañana martes, el suntuosísimo teatro de la ZARZUELA —el teatro de la refrigeración moderna más deliciosa— le ofrecerá a Madrid lo que Madrid pedía: unas funciones populares, popularísimas—BUTACA: 30 PESETAS—, de la celebradísima zarzuela de Romero y Fernández Shaw, música del maestro Vives, "DOÑA FRANCISQUITA"—el grandioso éxito de TAMAYO—, representada y cantada por los artistas más eminentes, entre los que descuellan LINA HUARTE, ALFREDO KRAUS, Inés Rivadeneyra, Conchita Domínguez, Evello Estévez, Clara Alcalá, Joaquín Deus, Gerardo Monreal, Selica Pérez Carpio y Rafael Campos. Director musical: Odón Alonso. Coros, "ballet", rondalla y figurantes. Una representación extraordinaria: la famosa del teatro de la ZARZUELA, que, bajo la dirección de JOSE TAMAYO, dió y dará ahora la interpretación más asombrosa de la inmortal "DOÑA FRANCISQUITA".

INFORMACIONES

ALFREDO KRAUS, el eminente «divo» lírico, cantará «Doña Francisquita»



MANANA se repone con todos los honores en el suntuoso coliseo de la Zarzuela «Doña Francisquita». Alfredo Kraus, el sensacional tenor que la cantó la noche de la inauguración de la Zarzuela tras su nueva reforma, vuelve ahora. Se trata, como es sabido, de una voz maravillosa, excepcional, valorada en el mundo entero con la máxima categoría artística. Los éxitos de Alfredo Kraus en Italia lo demuestran.

A partir de mañana, nuestro público tendrá ocasión de deleitarse con la voz de este joven tenor, que ya en la temporada anterior triunfó clamorosamente en nuestra capital. Ahora reaparece en temporada popular, al servicio del público madrileño.

HOJA DEL LUNES

ZARZUELA AIRE ACONDICIONADO

COMPANIA TITULAR

Director: JOSE TAMAYO

TEMPORADA POPULAR GENERO LIRICO NACIONAL

MAÑANA MARTES, ONCE NOCHE

DOÑA FRANCISQUITA

LIBRO DE FEDERICO ROMERO Y GUILLERMO F. SHAW
MUSICA: AMADEO VIVES
POR

LINA HUARTE - ALFREDO KRAUS - INES RIVADENEYRA

GERARDO MONREAL - SELICA PEREZ CARPIO
JOAQUIN DEUS

COROS — BALLETS — RONDALLA

Dirección musical: ODON ALONSO
Ayudante de dirección: RAFAEL RICHART

DIRECCION:

JOSE TAMAYO

BUTACA, TREINTA PESETAS



55-

23 DE JULIO DE 1957. EDICION DE

ZARZUELA

AIRE ACONDICIONADO

COMPANIA TITULAR

Director: JOSE TAMAYO

TEMPORADA POPULAR

GENERO LIRICO NACIONAL

HOY, MARTES, ONCE NOCHE

Doña Francisquita

LIBRO DE FEDERICO ROMERO Y GUILLERMO F. SHAW - MUSICA: AMADEO VIVES

POR

LINA HUARTE - ALFREDO KRAUS

INES RIVADENEYRA

GERARDO MONREAL

SELICA PEREZ CARPIO

JOSE PEROMINGO

COROS - BALLET - RONDALLA

DIRECCION MUSICAL

ODON ALONSO

AYUDANTE DE DIRECCION

RAFAEL RICHART

DIRECCION

JOSE TAMAYO

BUTACA TREINTA PESETAS

TEATRO DE LA ZARZUELA

José Tamayo tiene el honor de invitar a Vd. a la inauguración de la temporada popular de Género Lírico Nacional con la zarzuela de Guillermo Fernández Shaw, Federico Romero y el maestro Amadeo Vives

«DOÑA FRANCISQUITA»

Martes, 23 de julio de 1957, a las once de la noche

Caso de no poder ser utilizadas estas invitaciones se ruega su devolución.

ARRIBA.—Miércoles 24 de julio de 1957

YA - 24 - VIII -
-57

Música VUELVE "DOÑA FRANCISQUITA"...

Así rezaban las gacetas, y la frase encierra sobre su literal significado otro de modesto y lírico «decíamos ayer». Y la verdad es que la «Doña Francisquita» re-inaugurada hace unos meses en el teatro de la Zarzuela tiene impulsos todavía para unas cuantas «pasadas». La prueba es que anoche se llenó el coliseo de la calle de Jovellanos y el público siguió las incidencias del argumento y escuchó la partitura con atención y entusiasmo dignos de una primera representación.

Cantaron las partes principales Lina Huarte, acertada «Francisquita», tan melodiosa cuando canta como cuando habla o se mueve; Inés Rivadeneyra, «Beltrana» de «rompe y rasga», salerosa y decidida, que debe cuidar, sin embargo—para bien de su voz—, no abusar de recursos, si de efecto, perjudiciales evidentemente. Fernando Soler—del que no puede retirarse ninguna mujer—volvió a la voz y el sobrio decir de Alfredo Krauss. Cada vez más seguro de sí, dueño de una línea de canto bellísima, el tenor español justifica entre nosotros, de temporada en temporada, los éxitos obte-

nidos fuera. ¡Lástima que siempre tenga que hacerlo con «Doña Francisquita»! Ya tenemos ganas de escuchar a Krauss alguna otra cosa. Pero la culpa no es de él, sino de quienes han devuelto a la zarzuela de Vives, Romero y Fernández Shaw la lozania y el vigor de antaño. Gerardo Monreal, gracioso Cardona; Peromingo, justo y exonerado don Matías Selica Pérez Carpio y el resto del largo reparto completaron la excelente tónica de la representación. Vaya la merecida mención a coros, orquesta y «ballet», y a la presencia de Odón Alonso en el atril rector, garantía siempre de exigencia y acierto.

E. F.

TEATRO

«Doña Francisquita» triunfa de nuevo en la Zarzuela

La inmarcesible vitalidad de «Doña Francisquita», la gran obra lírica de Romero, Fernández Shaw y el maestro Vives, quedó nuevamente evidenciada anoche, en el refrigerado ambiente de la Zarzuela, cuando un público numerosísimo y entusiasmado aplaudía sin cansarse. La obra se puso con todos los honores, según el estupendo montaje de Tamayo, bajo la batuta de Odón Alonso y con un reparto de primer orden. El triunfo fué, pues, grande y merecido.

De Francisquita hizo Lina Huarte, que a más de cantar deliciosamente, con facilidad, limpieza y afinación, está encantadora, dándole al personaje su ingenua picardía y su apasionada travesura. Krauss, en el papel de Fernando, nos gustó como nunca y lució sus dotes de tenor excelente. Inés Rivadeneyra, en la Beltrana, muy bien como cantante y como actriz. Hay que mencionar además a Selica Pérez Carpio, muy graciosa; a Gerardo Monreal, que domina perfectamente el Cardona, y a José Peromingo, en un don Matías muy discreto. Rafael Campos y todos los demás del largo reparto, coros, cuerpo de baile y orquesta, actuaron perfectamente y se logró el conjunto de los mejores días.

«Doña Francisquita» ha renovado sus laureles en pleno verano y la temporada popular promete igualar a las anteriores.—N. G. R.

A B C. MIERCOLES 24 DE JULIO DE 1957.

NUEVA TEMPORADA LIRICA CON «DOÑA FRANCISQUITA» EN LA ZARZUELA

Un largo metraje checoslovaco, "El abuelo automóvil", ha elevado la tónica del Festival de San Sebastián

PROYECCION DE "TESTIGO EN PELIGRO" EN EL PALACIO DE LA MUSICA

Cartelera madrileña de espectáculos para hoy

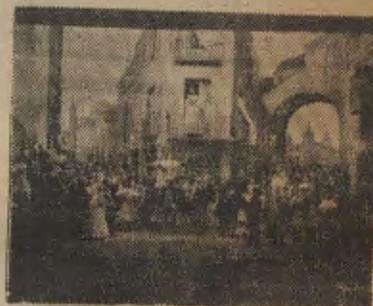
Con la reposición de "Doña Francisquita", la gran obra de Romero y Fernández Shaw, con música de Vives, se inició anoche en la Zarzuela una nueva temporada popular de género lírico. El teatro estaba lleno y el éxito que obtuvo esta revisión fué extraordinario. El director, José Tamayo, y el director musical, Odón Alonso, cuidaron la reposición con todo interés, y el público supo responder a este esfuerzo y a la labor admirable de los intérpretes, jalonando el curso de la representación con encendidas y resonantes ovaciones.

Lina Huarte y Alfredo Kraus batieron sus propias marcas de grandes cantantes y entusiasmaron al auditorio. Con ellos compartieron el éxito Inés Rivadeneyra, Selica Pérez Carpio, José Peromingo, Gerardo Monreal y el resto del reparto, sin olvidar a los disciplinados coros y al magnífico cuerpo de baile.

"Doña Francisquita", en esta versión escenográfica limpia, nueva y de positiva belleza plástica con los decorados de Burgos y los figurines de Cortezo, inicia así una nueva temporada de vida larga en el cartel de la Zarzuela.—A. M.

-YA-

Ecos teatrales



Una escena de "Doña Francisquita", la obra lírica cumbre del maestro Vives, que esta noche, y por la compañía titular, bajo la dirección de José Tamayo, se repone en el teatro de la Zarzuela, acondicionado para la temporada veraniega

MIERCOLES. 24 DE JULIO DE 1957

PROSCENIO

INFORMACIONES

REPOSICION DE "DOÑA FRANCISQUITA" EN LA ZARZUELA

La versión realizada por Tamayo de la zarzuela de Romero, Fernández Shaw y el maestro Vives

en la reapertura del teatro de la Zarzuela no sólo atravesó la temporada en pleno éxito, sino que ha logrado la hazaña de su reposición en la mitad del verano, a teatro lleno y entusiasta, que aplaudió como si del mismo estreno se tratase. Los carteles rezaban que la representación de anoche cumplía las doscientas cincuenta y una; pero nadie sabe a qué número habrá de llegarse si se tiene en cuenta el gran éxito de anoche.

Seguramente contó en él la circunstancia de plantear la representación con el rango que merecen Madrid y el teatro de la Zarzuela, sea cualquiera el mes en que se viva. Un magnífico reparto y la estupenda presentación de siempre colaboraron en la jornada, cuajada de ovaciones

que exigían repeticiones que hubo el buen gusto escénico y musical de no conceder. No nos convence tanto la reserva de los cantantes en mostrarse al público para corresponder a sus aplausos hasta el final de la obra, en que la compañía en pleno, el maestro Odón Alonso y el propio Tamayo recibieron el entusiasmo general.

Ya se ha hablado mucho en elogio de esta "Doña Francisquita" y de su excelente cuadro de cantantes. El de anoche, aparte de la gracia y dominio vocal de Lina Huarte y del buen hacer de Inés Rivadeneyra, tuvo en Alfredo Kraus otra vez al divo más destacado. Nunca se ha cantado mejor su parte en la obra, ni siquiera él mismo en el estreno del teatro, porque ha redondeado su papel tanto musicalmente como en la acción. Gerardo Monreal, Selica Pérez Carpio, José Peromingo, les siguieron en méritos individuales, y "Doña Francisquita" en candelero, como se ve, para Dios sabe cuánto tiempo. V.

La compañía de la Zarzuela solicitada para actuar en el extranjero

En la dirección artística del teatro de la Zarzuela se han recibido sendas cartas solicitando el concurso de dicha compañía lírica para actuar durante el próximo mes de mayo en el Festival Internacional de Wiesbaden y en el de música del teatro Champs-Élysées de París.

La citada dirección estudia la oferta, que habrá de resolverse antes de día 15 del mes próximo, es decir, antes de iniciar «Doña Francisquita» su actuación en los festivales veraniegos en el norte de España.



MARCA

CRITICA TEATRAL

24 - Julio 57

Zarzuela: reposición de "Doña Francisquita"

Anoche el teatro de la Zarzuela comenzó una nueva temporada de espectáculos líricos, con la reposición de la sabrosa pieza de Romero y Fernández Shaw "Doña Francisquita".

También contribuyeron al éxito de "Doña Francisquita", en la Zarzuela, la decoración de Burgos y los figurines de Cortezo.—B.

Se ha comprobado que, efectivamente, el público responde a la llamada de nuestras zarzuelas y presta su calor a los esfuerzos de los organizadores, cuando el espectáculo se presenta con la belleza e interés de anoche. La sala se encontraba rebosante de público, que no regateó sus aplausos en ninguno de los momentos felices de la representación.

Los directores de escena y de la parte musical, José Tamayo y Odón Alonso, supieron darle a la reposición elegancia e interés.

En la parte interpretativa, Lina Huarte y Alfredo Kraus volvieron a entusiasmar con sus excepcionales dotes de cantantes, secundados acertadamente por Inés Rivadeneira, Séllica Pérez Carpio, José Peromingo y Gerardo Monreal. Todos cumplieron y hasta los papeles de menos importancia fueron interpretados sin ningún fallo.

INFORMACIONES

"DOÑA FRANCISQUITA", EN LA ZARZUELA

"Doña Francisquita" ha vuelto a la Zarzuela en todo su esplendor. Está visto que el género lírico, cuando se selecciona bien y se pone en escena con grandeza de medios interpretativos y plásticos, el público acude como si fuera una novedad rigurosa. Anoche el coliseo de la calle de Jovelanos estaba totalmente lleno de público. La obra fué presentada con un reparto de primer orden, tal como lo fué la noche de su restreño aquí, después de la gran reforma de este teatro: Alfredo Kraus, el eminente tenor, cantó prodigiosamente el papel de Fernando, timbre, claro, apasionado acanto, escuela espléndida. Se trata de uno de los valores líricos más importantes de la época actual y sin duda de los pocos que han cantado bien esta obra Lina Huarte, magnífica tiple, nos ofreció una «Francisquita» de delicado

acento, sensibilidad y voz potente; Inés Rivadeneira, una «Beltrana» magnífica; Séllica Pérez Carpio, Joaquín Deus, Gerardo Monreal y todo el conjunto: coros, rondallas, «ballets», en el mismo plano y disciplina que el día de la inauguración del teatro. Como asimismo la puesta en escena, ligada con tanto garbo y maestría por José Tamayo. La orquesta, dirigida por el maestro Odón Alonso, perfecta de sonido y ajuste.

«Doña Francisquita», la joya lírica, acierto insuperable de Federico Romero, Guillermo Fernández Shaw y el maestro Vives, triunfó una vez más clamorosamente anoche en la Zarzuela. El público aplaudió con entusiasmo todos los números, y al finalizar la obra, José Tamayo recibió los aplausos en unión de todos los intérpretes.

A. LABORDA

MADRID.

25-VII-57

ZARZUELA: ACTUACION DE CONCHITA DOMINGUEZ

Anoche inició sus actuaciones en la Zarzuela, en la nueva temporada lírica popular de dicho teatro, la excelente tiple Conchita Domínguez, que con Lina Huarte alternará en la interpretación del personaje protagonista de «Doña Francisquita». Como se recordará, Conchita Domínguez se reveló como extraordinaria cantante en las anteriores representaciones de dicha obra. Ayer revalidó sus primeros éxitos, confirmando su gran calidad, bella voz y depurado gusto ante el público, que llenaba el amplio teatro y que premió su actuación con reiteradas ovaciones. Con ella interpretaron los más importantes papeles

el magnífico tenor Alfredo Kraus, Clara Alcalá, Séllica Pérez Carpio, Gerardo Monreal y José Peromingo. La orquesta fué dirigida por Odón Alonso. Los aplausos sonaron en honor de todos ellos al finalizar cada una de las partes de la obra y en muchos momentos de la representación.—E. G. P.

Conchita Domínguez, en «Doña Francisquita»

Ayer cantó «Doña Francisquita» en la Zarzuela la eminente tiple Conchita Domínguez, que alternará en esta temporada en el papel de Francisquita con Lina Huarte.

Conchita Domínguez, joven figura del género lírico, valor admirable por su exquisita voz y excelente escuela de canto, obtuvo un clamoroso éxito. Fué largamente ovacionada en todos sus números. En el reparto de la función de anoche intervinieron Clara Alcalá, Séllica Pérez Carpio, Evello Esteve, Joaquín Deus y el resto de la compañía titular de la Zarzuela.

A. L.

25/Julio



Temporada popular en la Zarzuela con "Doña Francisquita"

En el teatro de la Zarzuela—que cuenta con una agradable refrigeración—se inauguró la temporada popular de género lírico nacional con la reposición de la tan admirada obra de Romero, Fernández Shaw y Vives, "Doña Francisquita", acicalada con el lucidísimo montaje escénico creado para la misma por el notable director José Tamayo.

Un numeroso y distinguido público asistió a esta iniciación de temporada y gozó de las delicias de una "Doña Francisquita" cantada e interpretada admirablemente por todos los integrantes del reparto y dirigida orquestalmente con todo acierto por el joven maestro Odón Alonso.

Del papel de Francisquita se encargó Lina Huarte, muy buena actriz y magnífica cantante, de una finura y una dicción realmente extraordinarias, que representó imprimiendo al personaje una inteligente mezcla de ingenuidad y picardía. El triunfo de Lina Huarte fué rotundo y estuvo retumbante de ovaciones. Selica Pérez Carpio, en doña Francisca, estuvo muy graciosa. La Beltrana fué interpretada por Inés Rivadeneyra con fuego, brío y donaire, tanto en lo recitado como en lo lírico. Y de ellos, se distinguieron el estapendo ténor Alfredo Kraus, Gerardo Monreal en el Cardona travieso y José Peromingo en el don Matías, que incorporó con loable empaque.

Para ellos, los demás artistas y los coros hubo muchos aplausos al final de cada parte de la bellísima partitura, de los cuadros y de los actos. Y Tamayo y el director musical fueron obligados a salir en el último acto al palco escénico a compartir las palmas con toda la compañía.

El poder de "Doña Francisquita"

"Doña Francisquita"—parece—se se ha despedido anoche mismo en La Coruña de sus representaciones estivales, dadas al aire libre triunfalmente; pero no, que es lo bueno, para su arrinconamiento, porque aún le queda mucho que "desollar" artísticamente. Por ejemplo: "Doña Francisquita", que todavía ha de pelear entre nosotros ricamente, se nos irá el presente año teatral nada menos que a París, como función correspondiente de los festivales internacionales de la capital francesa, y desde París—acordado ya—se nos irá a Alemania, a varias plazas alemanas, y todo ello, según convenio—que dice mucho y bien de nuestro arte lírico, "tan decalado"—, con la titular de la Zarzuela y con

Tamayo al frente. La novedad tiene importancia.

DIGAME-

30-VII-
57

HOJA DEL
LUNES
9-IX-57

LUISA FERNANDA en
LA CHOPERA del RETIRO

FESTIVALES DE ZARZUELA
PEDRO TEROL
 en AUTO TEATRO en los
 JARDINES DEL RETIRO
 (La Chopera)



al frente de su
GRAN COMPAÑIA
 Patrocinado por la
 Dirección General de Información



LUISA FERNANDA en
LA CHOPERA del RETIRO

MIERCOLES ★ 11 NOCHE ★ PRESENTACION

con

La preciosa zarzuela en tres actos, original de FEDERICO ROMERO y GUILLERMO FERNANDEZ SHAW. música del maestro FEDERICO MORENO TORRCBA

LUISA FERNANDA

REPARTO

Luisa Fernanda	Angelita Viruete
Carolina	Encarnación Ruiz
Mariana.	Concha Bañuls
Rosita.	Manolita Segura
Lolita	Margarita Rufart
Vidal Hernando	PEDRO TEROL
Javier Moreno	Jesús Aguirre
Anibal.	Manuel Cebral
Don Florito	Alejandro Bravo
Nogales.	Alejo Queraltó
Bizco Porras	Vicente Bon
Jeromo	Francisco Montoya
El Saboyano	Manuel López
Don Lucas	Carlos Lucas
Un Capitán	Jorge del Moral

Vareadoras, Vareadores, Soldados, Damiselas, Pollos y gente del Pueblo

ART BEAUTE JEUNESSE

La musique, la danse et le chant représentés dans toute leur authenticité dans les plus beaux joyaux de l'Art lyrique Espagnol par Pedro Terol et sa grande compagnie d'Opérette.

ART BEAUTY YOUH

The songs, dances and music will be rendered with all the authenticity of the most brilliant jewels of Spanish lyrical art by Pedro Terol and his renowned Spanish Operetta company.

TEATRO PARA AUTOMOVILES Y PEATONES

PEDRO TEROL

le ofrece ir al
Teatro en coche,
presenciar

LUISA FERNANDA

sin descender
de su automóvil.

Conozca el,

AUTO-TEATRO



INAUGURACION HOY, 11 NOCHE

CHOPERA DEL RETIRO

Entrada coches: CUESTA MOYANO - Entrada peatones: ALFONSO XII

Taquillas: GOYA, CALLAO y CHOPERA

LOCALIDADES DESDE 10 PESETAS

TEATROS**TEATRO PARA
AUTOMOVILES
Y PEATONES
(AUTO-TEATRO)**

Presencie usted el espectáculo desde su propio coche o en su localidad preferida

en la

**CHOPERA
DEL RETIRO
PEDRO TEROL**

con su gran compañía en festivales de zarzuela

Luisa Fernanda

Presentación: Miércoles 24,
11 noche

Entrada cochés: Cuesta Moyano

Entrada peatones: Alfonso XII

Taquillas: Goya, Callao y Chopera

Localidades, desde 10 ptas.

ZARZUELA AIRE ACONDICIONADO**COMPANIA TITULAR**

Director: JOSE TAMAYO

TEMPORADA POPULAR GENERO LIRICO NACIONAL

HOY MARTES, ONCE NOCHE

Doña Francisquita

Libro de Federico Romero y Guillermo F. Shaw

Música: Amadeo Vives

por

LINA HUARTE - ALFREDO KRAUS - INES RIVADENEYRA

Gerardo Monreal, Selica Pérez Carpio, José Peromingo

COROS — "BALLET" — RONDALLA

Dirección musical: ODON ALONSO

Ayudante de dirección: RAFAEL RICHART

Dirección:

JOSE TAMAYO

BUTACA, TREINTA PESETAS

TEATRO

Temporada lírica en La Chopera del Retiro

Anoche se inició en el teatro al aire libre de La Chopera una temporada lírica por la compañía que capitanea el baritono Pedro Terol. Se representó la popular zarzuela de Romero, Fernández Shaw y el maestro Moreno Torroba "Luisa Fernanda". Un sistema de potentes altavoces permitió oír perfectamente partitura y diálogo.

Los principales intérpretes de "Luisa Fernanda" fueron, con Pedro Terol, las típlés Angelita Viruete, Encarnación Ruiz y Concha Bañulo, el tenor Jesús Aguirre, el cómico Manuel Cebal y algunos veteranos elementos del género lírico, como Alejo Queraltó y Alejandro Bravo. Todos, y principalmente Terol, pusieron su mejor empeño al servicio de la obra y lograron muchos aplausos del público.—G. R.

Teatro "Luisa Fernanda", en los jardines del Retiro

En el escenario al aire libre instalado en La Chopera se inició ayer una serie de representaciones de zarzuela patrocinadas por la Dirección General de Información y a cargo de la compañía lírica de Pedro Terol, que ofreció una versión digna de «Luisa Fernanda». Con Pedro Terol compartieron muy justamente los aplausos Angelita Viruete, Encarnación Ruiz, Concha Bañuls, Jesús Aguirre y Manuel Cebal. Merecen también destacarse Manolita Segura, Margarita Rufart, Alejandro Bravo y Alejo Queraltó. Como indicamos, la puesta en escena fué digna y sobria. Un escenario al aire libre vistió con elegancia y cuidando la manera de obtener una acústica que, sin alcanzar excelencia, puede considerarse buena. La obra alcanzó un éxito considerable de público, que una vez más se complació en las inspiradas páginas de Moreno Torroba, donde el gracejo y la simpatía se ligan hábilmente con música agradable y evocadora.

Consideramos muy acertadas estas representaciones, que bien merecen la acogida calurosa que alcanzaron en la sesión inaugural y que estamos seguros continuará. En cuanto a los espectadores motorizados, fueron ayer relativamente pocos, pero suficientes para señalar que esta modalidad rodada del espectáculo ha de verse también asistida del asenso común. Señalemos finalmente otro acierto: la elección de un marco entrañablemente madrileño, cuyas posibilidades deben utilizarse.

L. M.ª S.

A B C. JUEVES 25 DE JULIO DE 1957.

INFORMACIONES TEATRALES Y CINEMATOGRAFICAS

Con "Luisa Fernanda" se inauguraron en la Chopera los festivales de zarzuela

"EDIPO", DE PEMAN, OBTIENE UN GRAN EXITO EN PANAMA

Cartelera madrileña de espectáculos para hoy

Anoche se inauguraron en la Chopera del Retiro los Festivales de Zarzuela patrocinados por la Dirección General de Información. Pedro Terol, director escénico y artístico de todo el tinglado farandulero al aire libre, demostró una vez más, su competencia y acierto en estos menesteres y triunfó como actor y cantante al interpretar el protagonista de "Luisa Fernanda", la aplaudida pieza lírica de Romero y Fernández Shaw, con música del maestro Moreno Torroba.

Le acompañaron en el éxito Angelita Viruete, Encarnación Ruiz, Concha Bañuls, Manolita Segura, Margarita Rufart y los señores Aguirre, Cebal, Bravo, Queraltó, Bon, Montoya, López, Lucas y Del Moral.

El montaje es sencillo y expresivo, la audición buena y la temperatura muy agradable. Por todo ello, el numeroso público que asistió a esta primera representación, que inicia la temporada estival con favorables auspicios, aplaudió mucho a Terol y a sus huéspedes en el curso del espectáculo y al terminar cada parte. A. M.

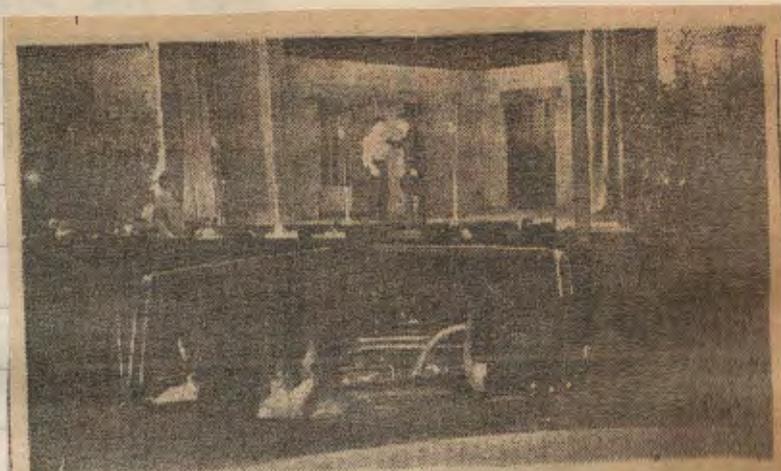
Presentación de Pedro Terol en la Chopera del Retiro

En la Chopera del Retiro, delicioso lugar donde hay emplazado un teatro al aire libre, se presentó anoche el eminente baritono Pedro Terol, al frente de un conjunto lírico. La obra de presentación ha sido la bella zarzuela de Moreno Torroba «Luisa Fernanda», que fué bien interpretada por Pedro Terol y su excelente compañía. El público que llenó el teatro aplaudió a todos los artistas con verdadero entusiasmo.

L.

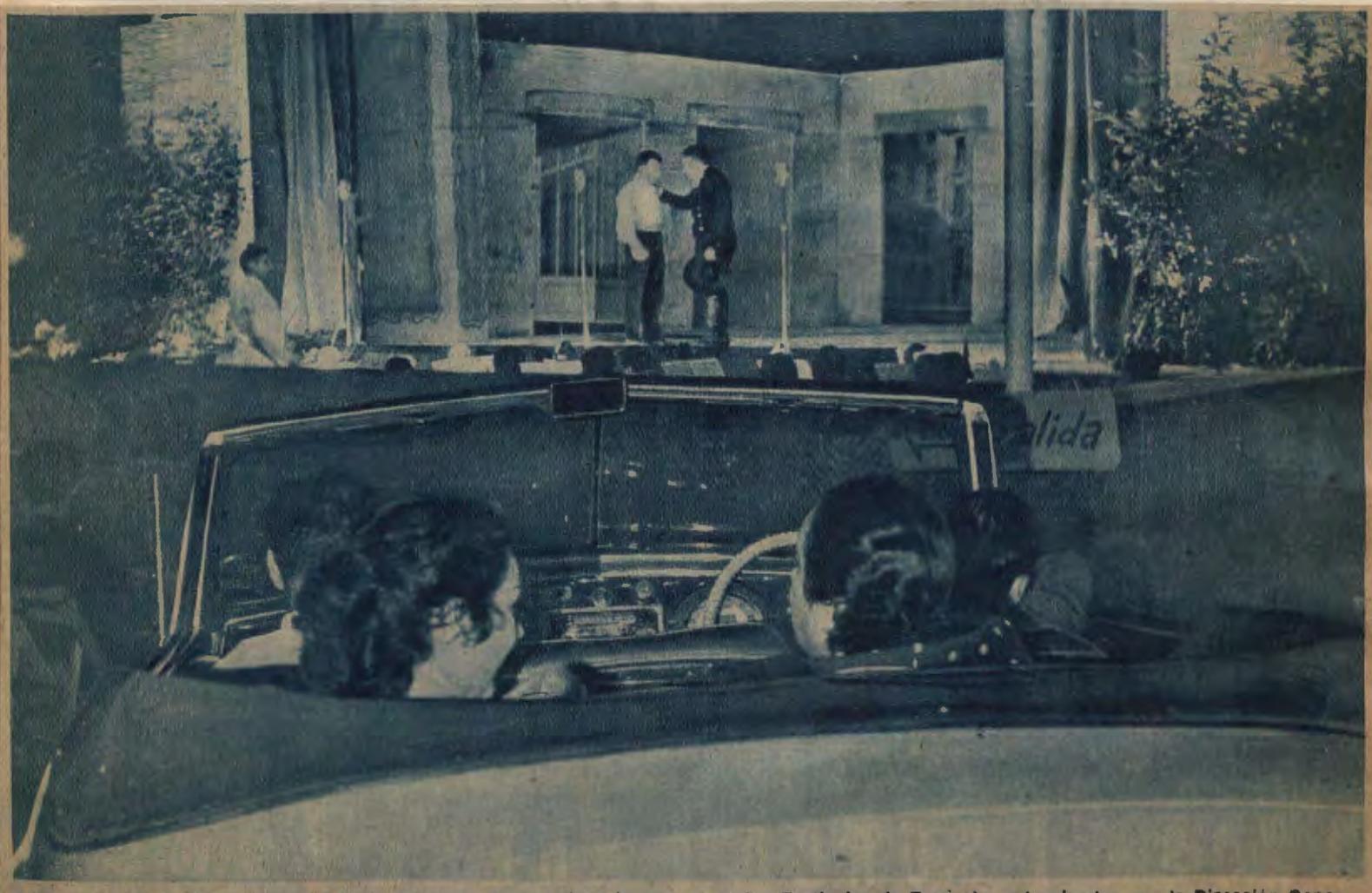
LA CHOPERA: INAUGURACION DE LOS FESTIVALES DE ZARZUELA

En La Chopera, del Retiro, comenzaron ayer los festivales de zarzuela, en la modalidad de «auto teatro», a cargo de la compañía lírica de Pedro Terol. Se puso en escena la famosa zarzuela de Romero y Fernández Shaw, música del maestro Moreno Torroba, «Luisa Fernanda». La representación obtuvo un gran éxito, en el que acompañaron a Pedro Terol, Angelita Viruete, Encarnación Ruiz, Concha Bañuls, Manolita Segura, Margarita Rufart, Jesús Aguirre, Manuel Cebra, Alejandro Bravo, Alejo Queraltó, Vicente Bon, Francisco Montoya, Manuel López, Carlos Lucas y Jorge del Moral. El numeroso público que asistió a la velada aplaudió mucho a los intérpretes y elogió los aciertos de presentación y montaje.



Si usted va en su coche o en el de sus amigos al teatro instalado en el paseo de la Chopera, se encontrará con la sorpresa de que no tendrá que pasar apuros para estacionar el vehículo. Y no sólo eso, sino que nadie le obligará a descender de él. Siguiendo los pasos del «invento» americano aplicado en los teatros al aire libre, no hay más que proveerse de una «entrada de coche» para ver cómodamente el espectáculo, como les sucede a las señoras de la fotografía, que presencian «Luisa Fernanda» a bordo de su descapotable. Lo único que permanece en el misterio es si resulta muy agradable ver lo que en la escena sucede a través del cristal parabrisas

(Foto Cifra.)



ESPECTADORES MOTORIZADOS.—Un momento de la velada inaugural de los Festivales de Zarzuela, patrocinados por la Dirección General de Información, que se celebran en el teatro de la Chopera del Retiro, en el cual los espectadores automovilistas pueden presenciar la representación sin apearse de su coche. (Foto Cifra.)

Festival de zarzuela en la Chopera del Retiro

Han comenzado en el Retiro unos festivales de zarzuela a cargo de la compañía lírica de Pedro Terol, el eminente barítono.

Se representó, para empezar la temporada, la zarzuela de Romero, Fernández Shaw y el maestro Moreno Torroba "Luisa Fernanda", obra en la que tiene gran éxito Pedro Terol.

Con él compartieron los aplausos—que fueron muchos a lo largo

obras el notabilísimo "ballet" de Luisa Pericet, cuyas intervenciones fueron acogidas con grandes aplausos.

Las ovaciones fueron continuas para todos.

El maestro Borobia condujo la orquesta con su habitual acierto.

Hubo mucho público y se advirtió de nuevo la simpatía con que ha sido acogido el sistema de que puedan ser presenciadas las representaciones desde los coches—es la primera vez en España del "auto teatro"—comodidad que suma un aliciente más a estas funciones líricas en la Chopera del Retiro, festivales que patrocinan la Dirección General de Información y la Tenencia de Alcaldía del distrito del Retiro.

El esfuerzo realizado por Pedro Terol para dar estas representaciones de zarzuela al aire libre es merecedor del aplauso del público, y así se ha producido desde la inauguración de estos festivales.



Pedro Terol, que ha debutado en el Retiro con "Luisa Fernanda"

de la representación—Angelita Viruete, Encarnación Ruiz, Concha Bañuls, Manolita Segura, Margarita Rufart, Jesús Aguirre, Manuel Cebal, Alejandro Bravo, Alejo Queraltó, Vicente Bon, Francisco Montoya, Manuel López, Carlos Lucas y Jorge del Moral.

La obra estuvo muy bien presentada y dirigida.

"LA REVOLTOSA" Y "LA VERBENA DE LA PALOMA"

Ayer Pedro Terol ha presentado dos sainetes ilustres: "La revoltosa" y "La verbena de la Paloma". Obras ambas de positivo éxito siempre y que Pedro Terol dice y canta de manera magistral. las ovaciones fueron copiosas y de nuevo el triunfo del eminente barítono estuvo patente a lo largo de la función.

Terol ha presentado "La revoltosa" y "La verbena" con muy buen gusto. Decorados de Ros y sastrería de Peris. Y las dos obras muy bien dirigidas y con perfecta audición para el público.

Con Pedro Terol, que en las dos obras hizo vibrante alarde de sus extraordinarias facultades de cantante y de su excelente escuela de actor, tuvieron brillante éxito, en uno u otro sainete, o en los dos, Angelita Viruete, Concha Bañuls, Flinita Gasa, Obregón, Queraltó y todos los demás intérpretes, que actuaron con absoluta eficacia.

Tomó parte también en las dos

DIGAME

30-

JULIO-

37

TEATRO

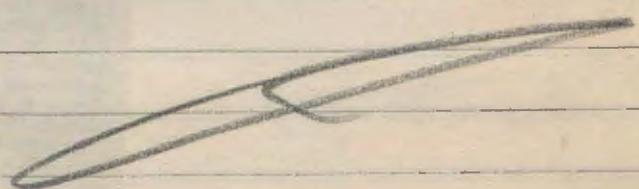
"La Revoltosa" y "La verbena de la Paloma", en La Chopera

Anoche las esforzadas huestes que acaudilla Pedro Terol repusieron las dos populares joyas del género chico "La Revoltosa" y "La verbena de la Paloma". Un auditorio numeroso y complacido aplaudió reiteradamente, no sólo en los finales, sino en todos los números mejores y en algunos parlamentos de uno y otro sainete.

Dentro de la modestia, se notó un buen deseo de "montar" las obras, evidenciado, por ejemplo, en los bailes del último cuadro de "La Revoltosa" y en las guajiras "a trío", que tapán muchas faltas. Todos cumplieron con la mejor voluntad, aunque se introdujeron las inoportunas y poco graciosas morellas de costumbre. Terol fué muy aplaudido y con él Angelita Viruete, Concha Bañuls y el resto de la compañía. G. R.

YA

30
VII
37



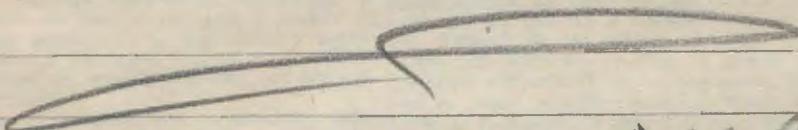
EL VIERNES, NOCHE, en el
CALDERON
 EN GIRA DE DESPEDIDA
 se presentará
MARCOS REDONDO
 con su gran Compañía Lírica
 reponiendo con honores de estreno
 su gran creación
EL GAITERO DE GIJON
 con asistencia de los autores,
 G. y R. Fernández Shaw, música
 del Mtro. Romo, que dirigirá la
 orquesta

*El gaitero de
 Gijón en
 Barcelona*

20-VI-57

CALDERON **MAÑANA**
 Noche, a las 10'45
 PRESENTACION DE LA GRAN COMPAÑIA LIRICA
Marcos Redondo
 EN GIRA DE DESPEDIDA
 Reposición con honores de estreno de su gran creación
EL GAITERO DE GIJON
 con asistencia de los autores G. y R. FERNANDEZ SHAW,
 música del Maestro ROMO, que dirigirá la orquesta.

*21-Juñis
 1957*



*DIARIO DE
 BARCELONA*

TEATRO CALDERON
MARCOS REDONDO, EN GIRA DE DESPEDIDA DE LA ESCENA; SE PRESENTA ANOCHES CON "EL GAITERO DE GIJON"
 Marcos Redondo es quizás el artista que une a su popularidad una mayor simpatía en todo el ámbito nacional, aunque en Barcelona, cuna de sus triunfos, quizás ese cariño esté más afianzado.
 Los viejos, las juventudes guerrilleras de la zarzuela, cuando el Paralelo era piedra de toque de grandes figuras líricas, recordarán los grupos enardecidos de aficionados que se estacionaban ante el Apolo, el Victoria y el Nuevo, defendiendo incluso alguna vez individuales puntos de vista con relación a los tres ases del momento: Caballé, Marcos, Sagi-Barba, nombres ante los que se descubría la gente de bronce de la zona de teatros de la ciudad que, con arranque en el Paralelo, extendiase por las Rambles —entonces cuartel general de las mejores academias de canto para menestrales— e iba su eco a perderse en la zona austera de San Gervasio.

23-VI-57

Ese cariño y admiración por el veterano y curtido cantante creador de tantas legendarias figuras de la zarzuela, se puso anoche de manifiesto, una vez más, con motivo de su «tournee» de despedida; su adiós a las tablas, en la reaparición triunfal de Marcos, en el Calderón.

En la obra de su reaparición, «El gaitero de Gijón», de Guillermo y Rafael Fernández Shaw música del maestro Jesús Romo, Marcos ese ratificó como maestro consumado en el manejo de una voz de impostación perfecta; voz llena, con color. Las ovaciones al cantante tuvieron su punto álgido, especialmente en la romanza «Gaita mia» del segundo acto que «dijo» con arrebato y una dicción perfecta.

Con el artista contribuyeron al éxito de la velada, en forma muy destacada la tiple Angelita Navés, muy aplaudida ya en el «aria» del primer acto, y acompañada por el parabién de la sala en todo el curso de la representación. El tenor José Farré, que se mostró frío y un poco inseguro en el arranque de la obra, tuvo en el dúo con la tiple «Si yo te dije, quiero, quiero» una mayor oportunidad de lucimiento, no faltándole tampoco los aplausos del respetable. Los conjuntos corales bastante eficaces en todo el curso de la función, así como los bailes, muy cuidados y de hondo sabor astur. Discreta la puesta en escena.

Como homenaje a Marcos Redondo y en atención al público de Barcelona, se desplazó exprofesamente de Madrid, para asistir a la representación de «El gaitero de Gijón» el maestro Romo, autor de la partitura. Los autores del libro

67.
se excusaron en un telegrama que dirigieron a la empresa del teatro el no poder asistir a la velada como era su deseo.

Aplausos, ovaciones mediada la representación, y, al caer el telón, algunas lágrimas. Marcos Redondo, uno de nuestros mejores cantantes hará próximamente su más definitivo de la escena.

L. SAINZ

LA VANGUARDIA. 23-VI-37

CALDERÓN. - Inauguración de la temporada de despedida de Marcos Redondo

En plenitud de facultades y sin haber perdido un instante la sincera admiración de los públicos, el gran barítono Marcos Redondo ha decidido abandonar la escena, para el condensación de clamorosos triunfos. Rudo golpe para el teatro lírico, no muy sobrado, ciertamente, de artistas de la talla de Marcos Redondo, y motivo de honda pena para la infinidad de amantes de la Zarzuela, que la verán ahora huérfana de uno de sus más valiosos sostenedores.

Marcos Redondo, con su excelente compañía, inició anoche en el Calderón las funciones con que da su adiós al Teatro. En Barcelona fué donde el ilustre barítono, después de sus éxitos en la ópera, se adentró por los campos de la Zarzuela, y aquí ha querido poner fin a su brillantísima carrera artística, para entregarse al bien ganado descanso.

No hay que decir el número y la calidad de los espectadores que ayer acudieron al Calderón, ni la intensidad de las demostraciones de cariño hacia Marcos Redondo, ovacionado desde su aparición en escena hasta el término de la jornada.

A la velada se le dió cierto carácter de solemnidad, asistiendo Guillermo y Rafael Fernández Shaw y el maestro Jesús Romo, autores de «El gaitero de Gijón», obra representada, y que está arraigada en el gusto del público, por la limpieza, dramatismo y ambiente del libro, y por el honrado trabajo del compositor, que ha sabido desarrollar en la orquesta, hábilmente y huyendo de lo fácil y vulgar, los temas melódicos de invención propia y los de origen popular asturiano, recogidos en la partitura, una de las mejores del maestro Romo.

Anoche, «El gaitero de Gijón» renovó anteriores éxitos, teniendo que repetirse no pocas páginas: el vigoroso y sentido canto a Asturias, el gracioso terceto cómico, el

inspirado dúo de tiple y tenor, la no menos inspirada aria de barítono, realmente bordada por Marcos Redondo, y el intermedio del último acto, primorosamente ejecutado por la orquesta, dirigida por el autor.

La interpretación nada dejó que desear. Desde luego Marcos Redondo mostró el aliento vocal, la clara dicción y la maestría que le han llevado a la fama y la popularidad. La tiple Angelita Navés hizo gala de su extensa y timbrada voz y de su dominio de las tablas. El tenor José Farré dió asimismo pruebas de poseer excelentes aptitudes de cantante y actor. Muy en su lugar la tiple cómica Milagros Ferría, la característica María Téllez, Joaquín Vega, Fernando Hernández, Vicente Torró y el resto del reparto. Loable, por lo entusiasta, la importante labor del coro, y elogiable también la de la orquesta, a cuyo frente estuvo, como hemos dicho, el maestro Romo.

Bastante cuidada la presentación escénica.

Los estruendosos aplausos tributados a Marcos Redondo se hicieron extensivos a los demás intérpretes y autores de la obra, y al final de los actos tuvo que levantarse muchas veces el telón.

Gloriosa jornada, en suma, para Marcos Redondo y para la zarzuela.—U. F. ZANNI.

LA RECONSTRUCCION DE LA ZARZUELA Un poco de justicia... EN LONDRES

28 DE JULIO DE 1957. EDICION DE LA MAÑANA. PAG. 53

LECCION DE MADRID A LONDRES

El diario londinense "The Times" del 19 de este mes publica, bajo el título anterior, la siguiente crónica de su corresponsal en Madrid.

"Mientras Londres parece amenazado con la pérdida de un teatro más, el de St. James, los aficionados de Madrid han tenido la buena fortuna de ver tres teatros más añadidos, en los últimos meses, a la lista de los existentes. Dos eran viejos teatros que han sido restaurados: la Zarzuela y el Eslava. El tercero, completamente nuevo, lleva el nombre de Recoletos.

Tanto la Zarzuela como Eslava estaban amenazados de demolición. En el lugar que ocupa la Zarzuela se hablaba de un bloque moderno de oficinas elevado sobre un Banco, que ocuparía la planta baja. Ambos teatros hubieran suministrado excelentes emplazamientos, cerca del centro de la ciudad, y hubieran sido muy rentables para oficinas o para pisos. Pero semejante amenaza sacudió el alma, fuertemente artística, de la capital de España. La pérdida de dos viejos y tan queridos teatros se consideraba por los aficionados a la escena como no menos que un desastre. Cuando ya parecía sentenciado el teatro de la Zarzuela, surgió la ayuda financiera suficiente y comenzó su restauración. El hogar de la zarzuela (una deliciosa especie de opereta ligera española) había sido salvado. Sus puertas volvieron a abrirse el invierno pasado con la popular zarzuela titulada "Doña Francisquita", que había sido estrenada en 1923. Fue un éxito. El teatro remozado de la Zarzuela es hoy, en su clase, uno de los más atractivos y confortables de España.

El nuevo Eslava, a pocos pasos de la Puerta del Sol (el Piccadilly Circus de Madrid), volvió a abrirse en esta primavera, después de haber permanecido cerrado durante mucho tiempo, con la clásica obra castellana "La Celestina". Hace pocos días se ha presentado en su escenario una versión española de "Anastasia". Este teatro, además, ha sido ampliamente mejorado y tiene asimismo aire acondicionado.

El teatro Recoletos, completamente nuevo, es un teatro pequeño, muy atractivo, situado en una hermosa avenida arbolada. En él se han dado más de cien representaciones de la comedia de Mr. Terence Rattigan "El príncipe durmiente", que aún sigue firme en el cartel."

Cuando hemos reconocido en estas columnas la fidelidad con que el genio nacional para el teatro, ese genio que ha producido obras inmortales desde "La Celestina", se defendía contra el asalto de otros medios de diversión o contra la avidez con que el dinero arrasa los nidos del espíritu, hacíamos el mejor elogio de los hombres que, administrando caudales colectivos o arriesgando los propios (como es el caso de D. Luis Escobar en Eslava), salvaban el honor y el prestigio del teatro. Lo que no podíamos imaginar era la repercusión universal del generoso gesto de tres grupos de españoles a quienes hoy hace el periódico más antiguo de Europa, y uno de los más autorizados del mundo, el más alto honor: el de ponerlos como ejemplo de conducta y de bravura del espíritu.

Este elogio, en los momentos en que Vivian Leigh interrumpe la severa quietud de la Cámara de los Lores para pedir que se salve el teatro de St. James, venerable escenario en que el gran teatro inglés ha brillado con sus mejores galas,

tiene una significación extraordinaria. Si el teatro de St. James se salva será, en primer lugar, por la arrogancia de una gran artista y una gran dama. Pero a ello podrán contribuir también, indirectamente, el ejemplo, la valerosa actitud de tres pequeños grupos de españoles.

El premio Cohen, a Pilar Lorengar

Londres 27. (De nuestro corresponsal.) La medalla Enriqueta Cohen, que un Jurado internacional concede anualmente a una figura destacada del "canto", era otorgada esta vez a Pilar Lorengar por sus actuaciones en Inglaterra y, especialmente, por la temporada que ha cumplido en la Opera de Glyndebourne. Nuestra compatriota, que ha sido objeto de varios agasajos en Londres con motivo de su éxito, pasará en España una corta temporada de descanso ante sus próximos compromisos en los teatros de Inglaterra y Norteamérica.—J. M.

El verano de 1957 en EL ESCORIAL

Participación en los actos en
homenaje a JOSE M^a PEMÁN,
con motivo del estreno de su
obra FELIPE II ó LAS SOLEDADES
DEL REY.

IMP. LA ANUNCIADORA ARTÍSTICA - TELÉF. 56 76 82 - MADRID

REAL MONASTERIO DE EL ESCORIAL
COMPañIA DEL TEATRO RECOLETOS, DE MADRID

FELIPE II
de JOSE MARIA PEMÁN

SILLA 14 AD

Fila 4 N.º 30

*Carmen Croitino y
Manuel Benitez Sanchez - Cortés*

*tienen el honor de invitarle al estreno del Poema
dramático de José María Pemán, FELIPE II,
que se celebrará en el Patio de los Reyes del
Monasterio de El Escorial, el próximo día 14, a
las 8 y 15 de la tarde.*

Los Directores
del
Teatro Recoletos
Saludan

a D. Guillermo Fernandez Shaw y señora y tienen el gusto de enviarle una invitación para la comida que se celebrará en el Hotel Felipe II a la terminación del estreno del Poema dramático de D. José María Pemán "Felipe II".

Carmen Croitino
y
Manuel Benítez Sánchez-Cortés

aprovechan gustosos esta ocasión para reiterarle el testimonio de su consideración más distinguida.

Madrid de agosto de 1957

Carmen Croitiño

Manuel Benitez Sánchez-Cortés

tienen el gusto de invitar a

D. Guillermo Fernández Shaw y C^o

a la comida que se celebrará en el Gran Hotel

Felipe II, después del poema dramático de

José María Pemán

FELIPE II

(LAS SOLEDADES DEL REY)



San Lorenzo de El Escorial, 14 de Agosto de 1957.

La obra de Pemán, tuvo un resonante éxito y logró 18 representaciones. Sus principales intérpretes fueron: Marg Carrillo, María Guerrero y Cero, Enrique Diosdado y Guillermo Martín. Día, antes del estreno, me Pepa y Guillermo asistieron a la lectura que dio Pemán de su poema.

Lectura de Teatro en el Jardín interior de la Universidad

18 de julio, 6'30 de la tarde.

José María Pemán, *Felipe II, Las soledades del Rey*. Poema dramático. Lectura por el autor. Invitación personal.



M E N U

Consomé de ave a la gelée

Lubina parrilla—hierbas aromáticas

Salsa Bearnesa

Patatas vapor

Pollo en cacerola Buena Mujer

Tarta helada Guadarrama

Doble Moka

VINOS

Blanco Castell Corvo

Tinto Clarete Fco. Españolas

Licores

La obra de Pemán, tuvo un resonante éxito y logró 18 representaciones. Sus principales intérpretes fueron: Mary Carrillo, María Guerrero, Enrique Diosdado y Guillermo Morán. Día, antes, del estreno, me Pepa y Guillermo asistieron a la lectura que dió Pemán de su poema.

Lectura de Teatro en el Jardín interior de la Universidad

18 de julio, 6'30 de la tarde.

José María Pemán, *Felipe II, Las soledades del Rey*. Poema dramático. Lectura por el autor. Invitación personal.

Al día siguiente del estreno, organizado por Guillermo, fue ofrecido a Pemán un Vino de Honor.

VINO DE HONOR

ofrecido por las Autoridades y la Colonia veraniega de San Lorenzo del Escorial al ilustre poeta y Académico

Don José María Pemán

con ocasión del estreno, en el Patio de los Reyes, de su poema dramático

Felipe II

Las soledades del Rey

Hotel Victoria Palace. Jueves, 15 Agosto. A la 1'30 de la tarde,

Precio de la tarjeta: 60 pesetas.



Pemán, el Alcalde Salvador Almuella, Guillermo, Carlos Servart y Félix Ruiz Baldasano.

llenar de flores los alrededores
 del austero Escorial;
 inventar escenarios
 en los jardines y entre los pinares,
 dar en ellos los más extraordinarios
 poemas populares injertos
 y revivir, con los ~~mas~~ varios
 de su Colonia veraniega, el mundo
 trágico y picaresco,
 patético y jocundo,
 dramático y burlesco,
 del gran Teatro clásico español
 que, al aire libre y a la luz del sol,
 "robándole a la Aurora sus cristales",
 y en andas del romance y del soneto,
 proclamó los valores inmortales
 de Lope, Calderón, Tirso y Moreto.
 Talía descendía
 hasta el Bosque Real de la Herrería
 y allí multiplicaba sus escenas
 a lo campestre, llenas
 de luz y de alegría;
 clásicos y románticos, alternos,
 repartían sus representaciones;
 y aún quedaban brillantes ocasiones
 para que se ufanasen los autores modernos.
 Y cuando la ocasión lo requiera,
 por no ser ya apropiada la Herrería,
 Talía con sus falsos cropales
 y sus carros triunfales
 trasladaba su risa a los verjeles
 y jardines reales.
 ¡Fiestas al aire libre, dirigidas
 por un mago, un constante cascabel,
 -Xavier Cabello- y siempre presididas
 por la Infanta Isabel!
 Históricos Torneos Medievales,
 Fiestas de la Poesía, precedidas
 de unos Juegos Florales

con don Jacinto Benavente al frente,
cuadros plásticos logrados sabiamente
con la ayuda de Dios,
obras de los Quintero, Benavente
y Marquina; retablos de Espinos....
¡ que valor evidente
el del pasado! Y por lo mismo ahora
¡ que alborozadamente
se enfrenta al Escorial con el presente,
que llega con la fuerza arrolladora
de tu obra magnífica, avalada
por artistas de rango excepcional,
que es una cegadora lumbrarada
en esta temporada,
memorable por ti, del Escorial !

¡ Bien venido, Poeta ! Entre pinares,
y sobre roca vica has elevado
los gallardos pilares
de tu nuevo Tablado;
con tu verbo elocuente
-elocuente y viril- has evocado
la estampa y la verdad del Rey Prudente,
y al darnos sobriamente tu versión
de Felipe II, como era,
aportaste a la historia verdadera
el temblor de tu propio corazón.
Gracias Poeta. Nuestra bienvenida
exalte tu talento en plenitud .
En tu solapa, llévate prendida
la flor cordial de nuestra gratitud.

EL ESCORIAL: Vino en honor de Pemán

Ayer se celebró un vino, ofrecido por las autoridades y colonia veraniega de San Lorenzo de El Escorial al ilustre poeta y académico don José María Pemán, con ocasión del estreno en el Patio de los Reyes de su poema dramático «Felipe II» (Las soledades del Rey), en los jardines del hotel Victoria Palace de este Real Sitio.

Hizo el ofrecimiento del homenaje el alcalde don Salvador Almela, quien resaltó la figura del homenajeado y calificó al mismo como poeta de los poetas. A continuación leyó unos versos el ilustre escritor y poeta don Guillermo Fernández Shaw, en los que hizo un encendido elogio de la figura de Pemán, y al propio tiempo se refirió a épocas pasadas en este lugar, donde se hacían representaciones similares a la actual, que siempre —recitó el señor Fernández Shaw— encabezaba la infanta Isabel.

Seguidamente don José María pronunció unas frases, agradeciendo la amabilidad de los anfitriones. A continuación tuvo unas palabras de elogio para los intérpretes de su obra.

El señor Pemán subrayó la necesidad de extender el teatro clásico español a nuestras masas para que en su día no seamos las minorías teorizantes culpables de la ignorancia de nuestro pueblo. No debe ser permitido —continuó— que obras extranjeras o extranjerizantes pasen por encima de nuestros clásicos.

A continuación se sirvió el vino de honor entre el selecto número de invitados.



Don José María Pemán, en los jardines del hotel Victoria Palace, de El Escorial, en compañía de las señoritas Bibi Benito, Amparito Hernández y algunas damas de honor. A la izquierda, nuestro corresponsal.

INFORMACIONES = 16 agosto 1957



Guillermo Shaw leyendo sus versos entre Pemán y Enrique Diosdado (intérprete del papel de Felipe II)

*Intenciones de Guillermo en
algunos actos en el PARQUE*

CLUB DEL PARQUE 27-Julio -

Proclamación oficial de la Dama Regidora
Srta. BIBI BENITO y sus Damas Asesoras

SABADO 27

a las 11'30 de la noche

PRESENTACION Y SALUTACION

DEDICADA AL ACTO, POR D. Guillermo Fernández Shaw

Y

EXTRAORDINARIA COLABORACION

DE

HERMANOS BALLESTEROS

CONCERTISTAS - COREOGRAFICOS

CON ELLOS Y PARA VOSOTROS LA

ORQUESTA REX

Precio de la entrada **sin** derecho a consumición: **25 ptas.**

Intenciones de guillemos en algunos actos en el PARQUE

CLUB DEL PARQUE 27-Julio -

ECOS DEL PARQUE

NUESTRAS PUNTUACIONES

■ ■ ■ MUY BIEN	■ ■ BIEN	■ REGULAR	○ MAL
-------------------	-------------	--------------	----------

Marisa Sainz de Baranda, se puso de largo el pasado sábado en el Hotel Victoria. Maravillosa la fiesta y maravillosísima la anfitriona [. . .] Vuelve, otra vez, a ser Dama Asesora y por muy poco no copa la regiduría [. . .]

—La elección de la Regi, no terminó en el Parque. «La del alba sería» cuando se abandonaba «Los Rosales». Ella lo preparó todo: «Si soy Regi, por eso», si no lo soy. . . porque soy así [. . .]

[. . .] a AROSA por sus nuevos discos.

[. . .] A Tere Orduña por sus canciones magníficas y llenas de alma y [○] la guitarra (instrumento), rota y deteriorada. El guitarrista [■ ■]

PREPARAMOS

Una cena de matrimonios presentes y futuros si las adhesiones nos llevan a organizarla. Queremos que sea algo único. ¿Fecha? Quizá el sábado, 3, con motivo de la actuación de Lilian de Celis.



Gráfica Escorial Gráfica Escorial

CLUB DEL PARQUE

Ya tenemos Dama Regidora para este verano de 1957. En la noche del pasado día 24, se celebró con toda brillantez su elección en unión de las de las Damas Asesoras. El «equipo» es de campeón de campeones.

Dama Regidora: Bibi Benito.

Damas Asesoras: Marisa Sainz de Baranda, Tere Orduña, María Luisa Franco Salgado, Matilde Suárez, M.ª del Carmen Martínez-Pardo y Cuqui Valderrábano.

Se nos ha hecho una promesa: «Haremos cuanto esté en nuestras manos porque este verano sea de los inolvidables». Tienen nuestra plena confianza y estamos seguros de que al triunfo de la elección seguirán otros.

El haber sido elegidas es un honor, pero también significa un sacrificio: sus nombramientos dependen de la voluntad de todos y por tanto a todos se deben; han adquirido con el laurel del triunfo y la simpatía general, la responsabilidad que llevan los cargos que van a desempeñar, por eso pedimos para ellas colaboración e iniciativa. De la unión de la regiduría y el Parque en todos sus aspectos, estamos seguros que el verano de 1957 será de los que «hagan época». Nuestra enhorabuena a todas.

El próximo día 27, será la **proclamación oficial**. Hemos pedido al muy ilustre escritor y poeta, tan unido a El Escorial, D. Guillermo Fernández Shaw, que colabore en acto de tanta trascendencia. Así lo hará y su palabra fácil y brillante no nos faltará en esta fiesta que en honor de la Dama Regidora y sus Asesoras hemos preparado con todo cariño.

10 agosto

CLUB DEL PARQUE

Llegan los días patronales y con ellos las fiestas más significativas de El Escorial. Actos religiosos, verbenas, corridas de toros...

Nosotros, también nos sumamos a tan señaladas fechas, y el día 10, Sábado, organizamos una GRAN VERBENA, amenizada por la Orquesta REX, y como fin de fiesta actuará el divo del cante español, **Tomás de Antequera**, a quien hemos reservado, precisamente, para tan significada noche.

El «lanzar» la cena de matrimonios, no nos dejó espacio en el programa anterior para dedicar un «algo» a la fiesta de la proclamación de Bibi Benito como Dama Regidora 1957. De la fiesta, dejando a un lado, claro está a nuestras Regidoras y Asesoras, hubo algo tan importante como la colaboración de D. Guillermo Fernández Shaw, a quien suplió en el micrófono Alfonso Leyva, recitando la SALUTACION con que el gran poeta nos obsequió.

Pero si su ausencia esa noche quedó bien justificada—cuestiones de mayor transcendencia, le reclamaban en Madrid, Jurado del más alto premio de Teatro en España el «Lope de Vega»—a nosotros no se nos podría justificar la ausencia de sus versos en este programa y por ello damos hoy a conocer a todos las excelencias de los de Guillermo Fernández Shaw.

Mil gracias, de nuevo, al ilustre literato y amigo.

10 agosto

SALUTACION

Sábado 10, día de San Lorenzo

A la señorita BIBI BENITO, Dama Regidora de San Lorenzo de El Escorial en el verano de 1957. En la noche de su presentación en el Parque

a las 11'30 de la noche

GRAN VERBENA

Y FIN DE FIESTA

CON LA COLABORACION ESPECIAL DE

Tomás de Antequera

EL DIVO DE LA CANCION ESPAÑOLA

ORQUESTA REX

DIRIGIDA POR REYES

Precio de la entrada sin derecho a consumición: 20 ptas.

*¡Ya hay Dama Regidora!
¡Ya hay nuevamente un Hada
que, con poder poético,
reine en El Escorial.
Ya se abre, en abanico,
la nueva temporada
al soplo, que acaricia,
del cétiro estival.*

*Tal fué,—mil novecientos
treinta y dos,—la primera
Regidora, elegida
para reinar así.
¡Qué bella Soberana!
Carmen Isasa era.
Vaya nuestro saludo
para ella desde aquí.*

*El Parque, transformado
por artes de belleza,
brinda a la nueva Dama
su trono acogedor.
Y así el gentil reinado
que en esta noche empieza
¡ya tiene el don supremo
de ser prometedor!*

*Después, una guirnalda
de veinte Regidoras,
cual veinte rosas, crea
fragante tradición:
todas, inteligentes;
todas, encantadoras;
¡todas dignas del premio
de nuestra admiración!*

*¡La nueva Regidora!
¿Sabéis lo que supone,
lo que es y lo que siempre,
¡siempre! ha debido ser?
¡Lo que a la Nueva Dama
su honroso cargo impone?
¡Lo que forjó, al crearla,
su fundador Xavier?*

*Hasta hoy, en que el Hada
del Escorial renace
con sus galas mejores
por obra del Azar.
¡Ya hay nueva Regidora!
¡Cómo nos satisface
recibirla con palmas
cuando empieza a reinar!*

*¡Xavier Cabelló! Un mago
con el alma de un niño,
un hombre con un temple
de acero excepcional.
El Escorial un día
le pidió su cariño,
y él le dio, no el cariño,
¡su vital al Escorial.*

*¡Bibi Benito! Henes
belleza, simpatía,
entusiasmo, alegría,
ilusión, ¡juventud! ...
¡Dios te guardel! Si es tuya
la luz de un nuevo Día,
no se apague en tus manos
mientras que reines tú!*

*El quiso que en verano
rigiese una Alcaldesa
las fiestas que aquí fuesen
honesta diversión;
que las fiestas guardasen
cada una su sorpresa,
¡y que pusiese en todas
ella su corazón!*

*Reina... con los antiguos
y los modernos módos;
reina en Pueblo y Colonia
lo mismo, por igual:
Que, con razón, te llamen
«Regidora de todos»,
¡y tendrás el cariño
de todo El Escorial!*

GUILLERMO FERNÁNDEZ SHAW

CLUB DEL PARQUE

SABADO 31 DE AGOSTO

A LAS DOCE DE LA NOCHE

EN HONOR DE EL ESCORIAL

MADRID OFRECE

El baile de Mari Pepa

¡LA CORRALA EN EL PARQUE!

GRAN KERMES MADRILEÑA

CONCURSO DE JOTAS SERRANAS

¡LA NOCHE QUE HAREMOS INOLVIDABLE

Y QUE TANTO ESPERABAIS!

Premio a los mejores y más castizos trajes

A LA MEJOR «MARI PEPA»

A LAS MEJORES «CASTA Y SUSANA (Pareja)

AL MEJOR «D. HILARION»

Al mejor trío «CASTA, SUSANA y D. HILARION»

A LA MEJOR «TIA ANTONIA»

AL MEJOR «TABERNERO»

A la mejor pareja de «GUINDILLAS»

AL MEJOR SERENO

CONCURSOS DE BAILE

Al Organillo: Chotis, Habanera y Mazurca,

Con la Orquesta: Vals, Pasodoble y Rock'n Roll

Concurso de JOTAS SERRANAS (Rondón)

(Tomarán parte parejas de San Lorenzo,

El Escorial, Robledondo

y todas las de los pueblos que lo deseen)

Dos premios a las dos mejores parejas de jotos

D. Guillermo Fernández Shaw, nuestro ilustre escritor, aplaudidísimo autor de tantas y tantas obras teatrales, ha escrito para esta fiesta un apropósito que será representado por una escurialense y un madrileño. Su título:

TU CHULAPO Y YO GURRIATA

¡NIDO DE ARTE!

Usted, señora. Usted, señor; y Usted, señorita, pueden, en esta inolvidable noche, lucir en nuestro escenario sus habilidades artísticas. Apúntese en el Parque y denos a conocer en qué consistirá su actuación.

¡ALGO UNICO!

UNA SOLA CONDICION:

Los temas serán o castizos Madrileños o serranos de El Escorial.

NOTA MUY CONFIDENCIAL: Se nos ha dicho al oído que nos darán a conocer sus primicias artísticas nada más ni nada menos que:

Bibi Benito, Marisa Sainz de Baranda, Tere Orduña, Cuqui Valderrábano, Mari-Carmen Martínez Pardo, Cuqui González Arnau, M. Carmen Langa, Angelines Gutiérrez, Piluca Utrilla, Mauricio Barreda, Félix Benítez de Lugo, Enrique Navarro, Alfonso Fierro, Juan Satrústegui, Julio López Cañedo, Luis Martín Burgón, Paco Palacios, Juan y Carlos Pellicer y Rodolfo Bay.

NOTA (MAS QUE CONFIDENCIAL): SE DICE QUE TAMBIEN VALEN COSAS FUERA DE CASTICISMO MADRILEÑO

El diálogo fue interpretado por
ANGELINES CASADO (vecina de
San Lorenzo del Escorial), JACINTO
MARTIN, actor de la Compañía de
Teatro RECOLETOS.

Tú, gurrata y yo, chilapo.

En escena se halla sólo el MADRILEÑO. Sale por la derecha la SERRANA, que avanza con gallardía. Al verla, él se dirige a ella.

En escena se halla sólo el MADRILEÑO. Sale por la derecha la SERRANA, que avanza con gallardía. Al verla, él se dirige a ella.

MADRILEÑO.- ¿Adónde vá tan deprisa
que parece que la esperan
los Angelitos del Cielo
para quitarle las penas?

SERRANA.- (DETENIÉNDOSE COMPLACIDA)

Yo no tengo penas, hijo.
No las hay por estas tierras.

MADRILEÑO.- ¿No? Pues alegra esa cara;
porque quiero yo que vean
estos amigos del Parque
quién es, con cara de fiesta,
la serrana más serrana
de los pueblos de la Sierra.

SERRANA.- ¿Tú eres de Madrid? Lo digo
por lo bien que piropeas.

MADRILEÑO.- No son piropos: yo siempre
digo la verdad escueta.
Que eres bonita y graciosa
lo saben hasta las piedras;
que te hicieron Regidora
lo publican las "Cacetas",
que tienes un no sé qué
para embobar a cualquiera
es notorio, y en resumen
que Dios permite que seas
la serrana más serrana

con distinción de Princesa...
Eso se pregona a voces
Lo mismo en Francia que en Persia.

SEÑORA.- (RIENDO) ¡Ya escampa!

MADRILEÑO.- ¡Escampa? Será
que antes llovió con largueza
y ya se prepara el Cielo
para que el Sol resplandezca.

SEÑORA.- ¡Sabes lo que estoy pensando?
Que, para hablarme, te expresas
como aquellos madrileños ~~castizos~~
castizos de LA VIRGEN,
y yo, para contestarte
con dos palabras sinceras,
sólo tengo un "¡Muchas gracias!"
de gurrriata satisfecha.

MADRILEÑO.- ¡Tú, gurrriata y yo, ¿dalepo!
¿Has visto lo bien que pegan
estos dos nombres, dispuestos
a organizar cualquier fiesta?
Yo hoy te traigo de Madrid
lo mejor de sus escenas,
la flor de su ingenio, el eco
de sus calles y plazuelas,
su tradición, su alegría,
y algo de esa gracia nota
que vive allí medio oculta,
que nadie aprende ni enseña,
¡porque en eso está el secreto
de su vida y de su fuerza!

-3-

SERRANA.-

¡Bien, chilapo! Miserrunto
 tenemos por estas tierras
 algo tan pintiparado
 para tales ocurrencias,
 que con tus cantos y dichos
 bien puede ponerse a pruebas
 son nuestras jotas serranas
 tan alegres y tan nuestras,
 que al mismo tiempo lloramos
 y reímos cuando suenan.
 Guariata soy, y en las coplas
 de sus joticas traviosas
 encuentro yo tanta gracia
 y tanta sal y pimienta
 como tú, chilapo, encuentras
 en tus cosas madrileñas.

MADRILEÑO.-

¡Oís ya por las mujeres
 que saben lo que se pescan
 y, defendiendo lo suyo,
 -que es justo que lo defiendan,-
 se ponen aún más bonitas
 y hablan con más elocuencia!
 ¡Vengan tus jotas serranas,
 que se agreguen, satisfechas,
 a mis músicas castizas!

SERRANA.- (ANIMADA) ¡Cuando tú lo digas, vengan!

MADRILEÑO.-

Si estamos tú y yo de acuerdo,
 lo están Madrid y la Sierra.
 ¡Tú guariata y yo, chilapo!
 ¡Dime qué más quieres, reina!

(SE VAN LOS DOS DEL BRAZO)

Al final de la fiesta se cantaron
y se barrearón los PIROPOS de
MARIA MANUECA

LOS PIROPOS

LETRA DE
G. y R. Fernández Shaw

MÚSICA DE
F. Moreno-Torroba

I
Es el piropo, piropo madrileño
lo más gracioso que se caza por el aire.
Es pura sal en alas del amor.
Es el donaire personal que se convierte en una flor.
Es el piropo, piropo sandunguero
un mensajero de la hermosa primavera.
Por una flor graciosa y postinera,
una mujer se deja camelar.

LOS PIROPOS

PASODOBLE

LETRA DE
G. y R. Fernández Shaw

MÚSICA DE
F. Moreno-Torroba

I
Es el piropo, piropo madrileño
lo más gracioso que se caza por el aire.
Es pura sal en alas del amor.
Es el donaire personal que se convierte en una flor.
Es el piropo, piropo sandunguero
un mensajero de la hermosa primavera.
Por una flor graciosa y postinera,
una mujer se deja camelar.

ESTRIBILLO

A ti, a ti, preciosa.
A ti, a ti, morena,
clavel y yerbabuena,
bonita, salerosa.

II

Es el piropo un ramo de violetas,
que con salero retando a las mocitas.
No pase usted tan seria por mi lao,
que con su gesto me ha dejao, ¡por mi salud!, desconcertao.
En el piropo, piropo chispeante
unidos vuelan lo atrevido y lo galante.
Por una flor con algo de picante,
¡una mujer no sabe dónde val

(Al estribillo).

Al final de la fiesta se cantaron
y se berraron los PIROPOS de
MARIA MANUECA

LOS PIROPOS

LETRA DE
G. y R. Fernández Shaw

PASODOBLE

MÚSICA DE
F. Moreno-Torroba

I

Es el piropo, piropo madrileño
lo más gracioso que se caza por el aire.
Es pura sal en alas del amor.
Es el donaire personal que se convierte en una flor.
Es el piropo, piropo sandunguero
un mensajero de la hermosa primavera.
Por una flor graciosa y postinera,
una mujer se deja camelar.

ESTRIBILLO

A ti, a ti, preciosa.
A ti, a ti, morena,
clavel y yerbabuena,
bonita, salerosa.

II

Es el piropo un ramo de violetas,
que con saleró retando a las mocitas.
No pase usted tan seria por mi lado,
que con su gesto me ha dejao, ¡por mi salud!, desconcertao.
En el piropo, piropo chispeante
unidos vuelan lo atrevido y lo galante.
Por una flor con algo de picante,
¡una mujer no sabe dónde val
(Al estribillo).

Gráficas Escorial

Al final de la fiesta se cantaron
y se berraron los PIROPOS de
MARIA MANUECA

LOS PIROPOS

LETRA DE
G. y R. Fernández Shaw

MÚSICA DE
F. Moreno-Torroba

I

Es el piropo, piropo madrileño
lo más gracioso que se caza por el aire.
Es pura sal en alas del amor.
Es el donaire personal que se convierte en una flor.
Es el piropo, piropo sandunguero
un mensajero de la hermosa primavera.
Por una flor graciosa y postinera,
una mujer se deja camelar.

ESTRIBILLO

A ti, a ti, preciosa.
A ti, a ti, morena,
clavel y yerbabuena,
bonita, salerosa.

II

Es el piropo un ramo de violetas,
que con salero retando a las mocitas.
No pase usted tan seria por mi lao,
que con su gesto me ha dejao, ¡por mi salud!, desconcertao.
En el piropo, piropo chispeante
unidos vuelan lo atrevido y lo galante.
Por una flor con algo de picante,
¡una mujer no sabe dónde val
(Al estribillo).

Gráfica Estorial

Conferencia dada por Guillermo
Fernández Shaw en la Sesión consagrada a la
memoria de XAVIER CABELLO.

Sesión de homenaje que en memoria del
EXCMO. SEÑOR DON XAVIER CABE-
LLO LAPIEDRA, se celebrará, en el Salón de
Actos de la UNIVERSIDAD DE «MARIA
CRISTINA» de San Lorenzo de El Escorial, el
día 22 de agosto de 1957, a las seis de la tarde.

INVITACION

INFORMACIONES

24-VIII-57

Homenaje a la memoria
del señor Cabello
Lapiedra en El Escorial

EL ESCORIAL. (De nuestro corres-
pondente, Pedr. de Castro.)

En el salón de actos de la Univer-
sidad escorialense se ha celebrado un
solemne homenaje a la memoria de
don Xavier Cabello Lapiedra, en el
que tomaron parte distintas persona-
lidades, destacando la conferencia pro-
nunciada por don Guillermo Fernán-
dez Shaw y las intervenciones de do-
ña Ana María Escribá de Román y
de la señorita Rosario Muro.

Destacaron la personalidad del ho-
menajado en sus distintas facetas co-
mo político y como periodista, y tam-
bién como promotor de los festivales
artísticos organiza los «El Canto con
asistencia de los reyes de España».

El señor Cabello Lapiedra fue asi-
mismo organizador de «Torneos Me-
dievales» y Juegos Florales, debiéndo-
se a su iniciativa el nombramiento de
«reina de la fiesta», que concretamente
en El Escorial se denominó ya
entonces «reina de la regidora».

El acto terminó rezándose entre los
asistentes un responso dirigido por el
que fue confesor del señor Cabello La-
piedra.



Antes de la conferencia. Se ve a don Guillermo, me Pepe, Marija Lanza, Rosario Muro, Selva Martínez y Pedro Martínez y Jacinto Martín.



Lectura de una escena de EL PRINCIPE CONSTANTE: Fernando del Campo, Carlos Serret, Guillermo S.



Grupo de Regidoras. De derecha a izquierda, en primera fila, Carmen Isasa, Tachi Franco, Gloria Gasca y Amparito Hernández, con la Regidora de 1957 Bibi Benito y sus Asesoras



El conocido literato y autor teatral Guillermo Fernández Shaw y su distinguida esposa, Mari Pepa Baldasano, en la terraza de un céntrico café de San Lorenzo de El Escorial



Alfonso Paso y su bella esposa en la piscina del hotel Victoria.



La chavalería disfruta de las delicias del agua de "una tranquila fuente", en uno de los jardines de un hotelito de El Escorial.



La popular actriz Mercedes Muñoz Sampedro con su saladisima nieta, María del Carmen Ruth, hija del matrimonio Eduardo Noé Burman-Carmen Lozano.

ALFONSO Y PORRAS EN:



SAN LORENZO DE EL ESCORIAL CAPITAL DE LA SIERRA

LA histórica villa de San Lorenzo de El Escorial no necesita "presentación". Pocos madrileños no conocen sus calles y plazoletas llenas de encantos y evocaciones de historia que emana de las legendarias piedras del monasterio.

Pero hemos de ceñirnos al tema de nuestros reportajes, el verano en El Escorial, y para ello nos va a ayudar una persona conocidísima en el ámbito escorialense: don Mariano García Alonso, oficial de aquel Ayuntamiento y presidente del club de fútbol de San Lorenzo. El nos va a "abrir las puertas" de la villa veraniega:

—Es tanta la gente conocida que veranea en El Escorial, que dar una lista de nombres sería incurrir, de seguro, en olvidos lamentables...

—¿Muchas piscinas en la villa?

—Particulares, pasan de cuarenta. Públicas, las de El Batán y los hoteles Monasterio, Victoria y Felipe II.

—¿Principal centro de diversión?

—El Club del Parque, con sus magníficas instalaciones, boleras americanas, pistas de baile, cine al aire libre... Esta noche del sábado se celebrará un gran Baile de Trajes en honor de los actores que actúan en el monasterio, en la obra de Pemán.

—¿Fiestas de la villa?

—Las de San Lorenzo, el 10 de agosto, y la Romería de la Virgen de Gracia, que se celebra el segundo domingo de septiembre, con una vistosa procesión y un desfile de carretas típicas engalanadas, en la pradera de la ermita.

No quisimos molestar más al amable presidente del San Lorenzo, y nos vamos en busca de algún veraneante. En un céntrico café, la suerte quiso que diésemos con don Guillermo Fernández Shaw, al que "cogemos" en plena faena, con la mesa llena de cuartillas escritas...

Con una amabilidad exquisita, hace un alto en la labor y se pone a nuestra entera disposición:

—¿Alguna obra, don Guillermo?

—No... Estoy escribiendo una conferencia que he de pronunciar el día 22, en una velada que se va a celebrar en la Universidad de los Padres Agustinos, en honor de don

Xavier Cabello, un ilustre abogado del Estado, madrileño y notable escritor, que estaba unido en alma y espíritu con esta villa de El Escorial. Será una conferencia ilustrada con escenas de sus obras...

—¿Muchos años veraneando en esta villa?

—Ya lo creo... ¡Desde el año 18!

—¿Está aquí la temporada completa, o va y viene con frecuencia a Madrid?

—Voy de vez en cuando..., excepto el año pasado, que con la construcción del teatro de la Zarzuela puede decirse que más bien estaba en Madrid y venía a pasar unos días aquí...

—¿Qué obras hay en cartera, don Guillermo?

—Pues, pásmese..., nada menos que tenemos terminadas catorce obras...

—¿Próximos estrenos?

—"Contigo siempre", zarzuela moderna, música del maestro Parada, obra premiada en el certamen Lírico Nacional; "Habitación 222", zarzuela también, en dos actos..., y la comedia "Una isla ignorada".

—¿Vida que hace en El Escorial durante el veraneo?

—Se alterna el descanso con el trabajo. En esta villa hay un gran

ambiente literario, una gran vida cultural. Vea usted, en estos días se están celebrando unos Cursos de Verano tratando de temas y evocaciones sobre el siglo XVI y la batalla de San Quintín...

En aquel momento cruza ante nosotros, por la calle donde está enclavado el café, una señora con un cochecito y un niño. Don Guillermo nos dice:

—Mire usted, ahí va Mercedes Muñoz Sampedro, que también veranea en El Escorial. Porras y un servidor salimos tras ella:

—¿Doña Mercedes Muñoz Sampedro?

—La misma. ¿En qué puedo servirles?

—Sólo deseamos hacerle una fotografía para EL ALCAZAR y dos preguntas.

—¿Ah! Muy bien... ¡A su disposición!

—¿De descanso en El Escorial?

—Pues, sí... Cuando terminé con Closas me fui a La Coruña a filmar "Camarote de lujo", con Casal..., y ahora aquí estoy...

—¿Qué tal nuestra María Mahor?

—¡Ah! Una chica muy mona... Está empezando, pero con su belleza, su juventud y su gran interés creo que llegará muy arriba.

Cuando volvemos con don Guillermo, éste nos da varias direcciones de gente conocida: don Antonio Paso, en el hotel Regina; su hijo Alfonso, en el hotel Victoria; López Rubio, Valerio y Ochaita, en la residencia de la Universidad...

Sorprendemos a Alfonso Paso, con su bella esposa, en la soberbia piscina del Victoria, mientras una orquesta ameniza el am-

biente de "alto veraneo"... Porras les hace zambullirse de nuevo en el agua...

—¿Qué hay de teatro, Alfonso?

—He terminado una comedia: "Los tres pequeños".

—¿Buen veraneo en El Escorial?

—Pues, sí..., procuramos pasarlo lo mejor posible... y no hay duda de que esta villa posee unos innegables encantos...

Dejamos a los señores de Paso y nos vamos hasta la Universidad de los Padres Agustinos. ¡No nos sonríe la suerte. López Rubio, Ochaita y Valerio se habían ido ya para Madrid! Pero no perdimos nada con la visita, porque, en verdad, que la tranquilidad y sosiego que se respiraba en aquel maravilloso jardín del claustro de aquella Universidad era algo inenarrable... ¡Qué descansada vida la que huye del mundanal ruido!...

Por la tarde volvimos a charlar con don Guillermo F. Shaw, que esta vez estaba acompañado por su distinguida esposa, doña María Josefa Baldasano. Entre los dos se esfuerzan por buscarnos temas para nuestro reportaje.

—¿No les hablaste ya, Guillermo, de la elección de "Dama Regidora"?...—pregunta la señora.

—No... Y es una cosa muy curiosa. Desde el año 1932 se viene eligiendo, por votación popular, una "Dama Regidora" y seis "Damas Asesoras", que son las encargadas de organizar la mayor cantidad de diversio-

nes durante el verano. Este año ha recaído la elección sobre la bellísima señorita Bibi Benito, que ha tenido como "Damas Asesoras" a Marisa Sáinz de Baranda, Tere Orduña, María Luisa Franco Salgado, Matilde Suárez, María del Carmen Martínez-Pardo y Cuqui Valderrábano. El día de la proclamación se leyó una salutación mía en verso...

—¿No tendrá usted una copia?...

—Pues, sí... Me parece que me queda algún impreso...

Y, en efecto, don Guillermo nos entrega un programa del Club del Parque, en el cual viene su poética salutación, de la que sólo copiamos sus primeros versos.

¡Ya hay "Dama Regidora"!
¡Ya hay nuevamente un hada que, con poder poético, reine en El Escorial!
Ya se abre en abanico la nueva temporada al soplo, que acaricia, del céfiro estival...

Doña María Josefa nos pregunta:

—¿Y no han ido ustedes por villa Consolación, la finca donde veraneaban los hermanos Alvarez Quintero?...

Pero como merece la pena esa visita, lector, charlaremos con más calma el próximo día...

86 bis



NOTAS GRÁFICAS DEL VERANO



Una merienda en
el Bañau.

Un almuerzo en el
Bar de Zarco.

De una Excursión a CERCEDILLA:



Desde la Terrace-
za de la Residencia
de funcionarios
del BANCO
DE ESPAÑA se
contempla SIE-
TE PICOS.



La familia FERNANDEZ SHAW
carbura

CONCHITA, JEFE DE PUBLICIDAD.

Conchita, hija de casto, al quedarse viuda, - por fallecimiento de Juan Francisco Lopez Garcia, - ingresó en la Agencia de Publicidad, RUESCAS, de Madrid, de la que pronto Directora de Radio.



CARLOS FERNANDEZ SHAW e
ITURRALDE en Bogotá.

En 1957 Carlos se convirtió en
editor de una Revista deportiva:
la del COUNTRY CLUB de Bogotá.

CARLOS,
de pie,
del lado
del Director
de la
Revista,
que en-
traja un
ejemplar
del no.
1. =



country club de bogotá

No. 2

JULIO 1957

FELIX GUILLERMO

publica un artículo en
CUADERNOS HISPANOAMERICANOS
Nuestro tiempo



JULIO
-AGOSTO
1957
-
Nº
91-92
X

BRUJULA DE ACTUALIDAD

Nuestro tiempo

GEOGRAFIA E HISTORIA DEL CONTINENTE AMERICANO

(NOTAS PARA UNA VISIÓN DEL «INTERAMERICANISMO»)

En más de una ocasión ha expuesto André Siegfried sus puntos de vista sobre América. El Canadá y los Estados Unidos han sido objeto de especial estudio. Pero, por extensión, se ha ocupado de toda América. El fué uno de los primeros (1) en valorar las semejanzas geográficas del continente americano. Pero, posteriormente, en estos mismos CUADERNOS HISPANOAMERICANOS (2) ha expuesto, de nuevo, sus opiniones en lo que a América respecta. Parte de la base, a nuestro juicio exacta, de que existen personalidades continentales de la misma forma que existen personalidades nacionales (3), y eso es lo que pretende: buscar la personalidad del continente americano. Para ello traza dos ejes: uno de norte a sur y otro de oeste a este.

«Geográficamente, las dos secciones del continente (norte y sur) son de la misma familia. Hay correspondencia entre ambas regiones. Esta profunda semejanza del norte con el sur es el origen del Panamericanismo... En lo específico, la Geografía une.» «Pero si la Geografía une—sigue Siegfried en el citado artículo—, la Historia separa. Hay en el norte una civilización anglosajona y protestante y en el sur una civilización latina y católica. El eje no es ya un eje norte-sur, sino un eje este-oeste, y este eje expresa la influencia persistente de Europa sobre América. En el norte la influencia es inglesa. En el sur, española. La Historia separa a los anglosajones de los latinos, a los protestantes de los católicos.»

¿En qué medida van a actuar estos dos ejes y cuál tendrá más fuerza a la larga? ¿Cuál de los dos será más poderoso?, se pregunta el académico francés. El mismo se responde y obtiene consecuencias: si el eje geográfico triunfa, el Panamericanismo será una realidad. Si es la Historia la que se impone, Europa permanecerá siempre presente en América. Me inclino a creer, concluye, que a la larga vencerá el factor geográfico.

(1) ANDRÉ SIEGFRIED: *Amerique Latine*, ed. Colin, París, 1934.
(2) ANDRÉ SIEGFRIED: *Panorama del Continente Americano*, CUADERNOS HISPANOAMERICANOS, núm. 15, mayo-junio 1950, págs. 497-508.
(3) Insiste también en esta idea en la pág. 17 de su *Panorama de los Estados Unidos*, Aguilar, S. A., Madrid, 1956.

Muchos hispanoamericanos se lamentan, con razón, de que para algunos escritores norteamericanos, e incluso para algunos extra-americanos, la historia hispanoamericana «sea» Geografía, de que «sea» Geografía el derecho y de que Geografía «sea» el arte hispanoamericano. De aquí que «exista una especie de duelo intelectual de espléndidas características entre los geógrafos profesionales yanquis y los historiadores de Hispanoamérica» (4). Es curioso anotar cómo andando el tiempo encontramos la confirmación de algún punto de vista expuesto anteriormente por nosotros. En cierta ocasión hablamos de la existencia de «pueblos de geografía» y «pueblos de historia» y tomábamos el norte y el sur del continente americano como botón de muestra. Afirmamos entonces que la Geografía era la base del Panamericanismo y la Historia la base del Hispanoamericanismo (5). Con ello quisimos expresar que el aglutinante o, tal vez, la razón de ser del Panamericanismo debía buscarse en la Geografía (tierra y mar). Por el contrario, insistíamos en el hecho de que era la Historia el punto de conexión del movimiento hispanoamericanista. Es decir, en el primero valorábamos el elemento geográfico; en el segundo considerábamos el substratum histórico. Sin embargo, en estos momentos, después de apreciar la evolución sufrida por el continente americano, concretamente después de los resultados obtenidos en la IX Conferencia Internacional Americana (Bogotá, 1948), ¿pueden mantenerse con rigor estos puntos de vista personales? Por otra parte, las conclusiones obtenidas por Siegfried ¿pueden considerarse válidas dentro del marco actual del continente americano?

Veamos: decir que la base del Panamericanismo es la Geografía y que la base del Hispanoamericanismo es la Historia es que-

(4) Cf. Tesis doctoral de EDMUNDO MEOUCHI: *La intervención en América*, Universidad de Madrid, 1956.

(5) Nótese que no hablamos de «Angloamericanismo», porque creemos que como tal nunca ha existido. Quizá a finales del siglo XIX hayan existido movimientos que tuvieran por objeto destacar la fuerza de la raza anglosajona (Cf. CARLOS DÁVILA: *Nosotros, los de las Américas*, Editorial del Pacífico, S. A., Santiago de Chile, 1950, págs. 168-170), pero ello no permite hablar con propiedad de «Angloamericanismo» con un sentido análogo al que nosotros damos a los otros dos términos. Lo que, por otra parte, es normal, dado el especial desarrollo sufrido por las «Trece Colonias». Por eso, a pesar de lo que parece pudiera deducirse de la posición de SIEGFRIED—influencia española en el sur e inglesa en el norte—, no creemos que en América pueda hablarse de un «Hispanoamericanismo» y de un «Angloamericanismo», sino de un «Hispanoamericanismo» y de un «Panamericanismo». El primero, englobando con ideales de unión los antiguos territorios españoles. El segundo, queriendo aunar los esfuerzos de todas las naciones situadas en el continente americano y bañadas por los Océanos Atlántico y Pacífico.

darse corto, supone no dar una interpretación exacta del continente americano, porque lo importante es la consideración del continente americano como un todo. Querer vertebrar un continente como el americano por un solo eje nos llevaría a una configuración miope de su realidad. En un sistema de coordenadas—dos ejes que se cruzan—cada aspecto tiene una representación exacta y un valor determinado.

Se ha dicho que existen personalidades continentales de la misma forma que existen personalidades nacionales. Pues bien, nosotros añadiríamos algo más: que existen personalidades nacionales lo mismo que existen personalidades individuales, y permítaseme la expresión. Ha habido unos años en que el movimiento historicista se presentó con carácter arrollador y unilateral, y Ortega y Gasset no pudo sustraerse a esta influencia cuando afirmó «que el hombre no tiene naturaleza, sino que tiene... historia» (6). Pero ha sido Xavier Zubiri quien, como en tantos otros problemas, ha puesto las cosas en su punto: «Las potencias humanas tienen en su propia naturaleza una estructura tal que su actuación exige e implica el recurso a posibilidades. La misma realidad, que es Naturaleza, es también Historia. Pero aquello por lo que es Naturaleza no es lo mismo que aquello por lo que es Historia. De aquí la interna articulación entre Naturaleza e Historia. El hombre está allende la Naturaleza y la Historia. Es una persona que hace su vida con su naturaleza. Y con su vida hace también su historia. Pero si el hombre está allende la Historia, la Naturaleza está aquende la Historia. Entre su naturaleza y su existencia personal, el hombre traza la trayectoria de su vida y de su historia» (7).

Apliquemos el pensamiento zubiriano a nuestro problema. Al pasar de una concepción individual a una continental, la Naturaleza se convierte en Geografía. De modo que, aplicado al continente americano, podríamos decir, parafraseando al filósofo español, que la misma realidad (América) que es Geografía es también Historia. Pero aquello por lo que es Geografía no es lo mismo que aquello por lo que es Historia. De ahí que la interna articulación entre Geografía (Panamericanismo) e Historia (Hispanoamericanismo) tenga para nosotros una expresión clara en el Interamericanismo.

El mismo enfoque podría aplicarse a la tesis de Siegfried:

(6) JOSÉ ORTEGA Y GASSET: *Historia como sistema*, Obras Completas, tomo VI, Madrid, 1947, pág. 41.

(7) XAVIER ZUBIRI: *Naturaleza, Historia, Dios*, 3.^a ed., Editora Nacional, Madrid, 1955, pág. 293.

94

América hace su vida con su geografía y con su vivir cotidiano, es decir, con su vida hace también su Historia. Por eso, Geografía e Historia se articulan. Si el hombre tiene una naturaleza y se hace su historia, el continente americano se ha encontrado con su geografía «ahí», con la que tiene que contar, pero al contar «con» ella va haciendo su propia historia. Visto de otro modo, serían exageradas las deducciones que se sacarían de la tesis del autor francés: si triunfase el eje norte-sur, ¿es que ello significaría que América fuera a prescindir de su historia?; y el que triunfase el eje este-oeste, ¿iba a llevar implícita la pérdida de la realidad geopolítica? La Geografía y la Historia sólo se oponen en la medida en que están opuestas las caras de una misma moneda. Por lo demás, se complementan, porque una moneda, para existir, necesita de ambas caras. O existen juntas, o juntas desaparecen.

Pretender enfrentar dos aspectos—la Geografía del Panamericanismo y la Historia del Hispanoamericanismo, según nuestro ya antiguo punto de vista, y la existencia de dos ejes irreconciliables, de los cuales uno ha de vencer, según la tesis Siegfried, no conduce a buen camino. No somos partidarios del «saltum» kierkegaardiano: o una cosa u otra parece ser la disyuntiva que presenta el autor francés, recordándonos el título de una obra del filósofo danés: «O esto o lo otro.» Kierkegaard aparece caracterizado en la historia del pensamiento como el anti-Hegel, y uno de los puntos de su polémica hace referencia al problema que nosotros tenemos planteado: a la mediación o dialéctica hegeliana.

Nosotros, sin perjuicio de ulteriores matices, preferiríamos adoptar el sistema de la lógica hegeliana, de estructura dialéctica, en la que a la tesis se opone la antítesis y las dos encuentran su unidad en la síntesis. Pero es preciso tener en cuenta que la síntesis no es una mera conciliación, sino que en ella se encuentran conservadas y superadas la tesis y la antítesis. Para nosotros la tesis es el Hispanoamericanismo, la antítesis el Panamericanismo, la síntesis vendría dada por el Interamericanismo.

Creemos honradamente que ésta es una realidad con la que hay que enfrentarse. La disparidad de las Américas es algo suficientemente demostrado. El título de la obra de Barreda Laos, «Dos Américas, dos mundos», lo creemos significativo (8). Ycaza Tigerino ha visto con claridad la antítesis del Panamericanismo con respecto al

(8) FELIPE BARREDA LAOS: *Dos Américas, dos mundos*, Editorial Cultura Hispánica, Madrid, 1952.

Hispanoamericanismo: «el Panamericanismo, dice, representa una desviación política y cultural de sentido histórico que puede y debe tener esa continentalidad americana que como factor geopolítico está jugando un papel importante en la historia del mundo y de la que no es posible prescindir para la reconstrucción política de nuestra unidad hispánica, como para el desarrollo de nuestra personalidad cultural hispanoamericana» (9).

Nos parece exacto el juicio del nicaragüense. Que el Panamericanismo—tal como es—no nos haya atraído, es una cosa, pero que pueda prescindirse de él, es otra. Ha de tenerse presente, pero consolidando al mismo tiempo el punto de vista hispanoamericano, y justo en este proceso de lucha y consolidación, empezaremos a entrever las posibilidades de la unión, de la síntesis, de esa «transculturación» a que se refiere Luis Alberto Sánchez. Queremos insistir en las palabras citadas de Ycaza cuando sostiene que no puede prescindirse del sentido histórico que puede y debe tener el factor geopolítico de la continentalidad americana y que lo que pasa es que el Panamericanismo constituye una desviación política y cultural. Sobre el primer punto abundamos en la opinión de Ycaza. Sobre el segundo: ¿en qué consiste la desviación del Panamericanismo?

Como dice Moreno Quintana (10), «el Panamericanismo, sociológicamente, envuelve la idea de uno de tantos «panismos» de tendencia unionista que responde a la corriente de fines del siglo XIX». En cierto sentido quería expresar la idea correspondiente a un Panarabismo, un Paneslavismo o un Paneuropeísmo, pero lo expresó muy deficientemente, ya que si toda idea «panista» lleva implícita un ideal de unión, el Panamericanismo carecía de ideal y fué una simple adaptación real de la manera de actuar en política exterior de una nación americana en base de una doctrina unilateral expuesta por un Presidente de los Estados Unidos.

Muchos escritores hispanoamericanos han aborrecido el Panamericanismo, y ello débese, en parte, a haber incurrido en una confusión: una cosa es la idea del Panamericanismo y otra lo que el Panamericanismo ha sido en realidad hasta fecha reciente. La idea panamericanista significa la «puesta en valor» del factor geopolítico del continente americano. La *realidad* del Panamerica-

(9) JULIO YCAZA TIGERINO: *Sociología de la Política Hispanoamericana*, «Cuadernos de Monografías», Editorial Cultura Hispánica, Madrid, 1950, página 327.

(10) MORENO QUINTANA: *El sistema internacional americano*, Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, Buenos Aires, 1952, tomo I, parte 2.ª, pág. 128.

nismo ha sido el mando de una nación poderosa sobre otras muchas menos fuertes. Pero entonces, ¿es que la idea panamericanista no ha cuajado? Sobre un simple factor geopolítico al que sólo se añade una forma cultural económico-mercantil, al decir de Barrera Laos, es muy difícil que cuaje cualquier movimiento panista. Los movimientos «panistas», tanto europeos como asiáticos, a cuya sombra nació una falsa idea de Panamericanismo, tenían una explicación histórica plausible. El «panismo» de los otros continentes discernía realidades nacionales, superando fronteras, o dicho de otra forma, el «panismo» europeo o asiático actuaba en vista de un pasado (religioso, cultural o histórico) que los unía, y ¿qué pasado iba a unir a los países situados al norte y al sur de Río Grande? Ninguno, pues desde su nacimiento hasta hoy se aprecian en el norte y en el sur dos procesos de desenvolvimiento totalmente diversos. La prueba es que donde se han dado semejanzas o aproximaciones a los movimientos que luego conoceríamos con el nombre de «panistas» ha sido en el campo del hispanoamericanismo, en donde existen una serie de lazos, presentes en la mente de todos, que facilitan la conjunción. Este aspecto debe destacarse, pues fue España, y ella sola, quien dió a luz esta posibilidad. Porque antes del descubrimiento el patagón no sabía de la existencia del inca, ni el azteca había oído hablar del guaraní. Por eso, la América precolombina, en este sentido, sólo sirve, a lo sumo, de base. Es a España, aspecto en el que no cesaremos de insistir, a la que corresponde, en buena parte, la gloria de un posible florecimiento de conjunción interamericana en pleno siglo xx.

Según esto, ¿es posible una *idea auténtica* de tipo panista en América? Claro que sí; lo que sucede es que esta idea se confronta con caracteres distintos a los de otros continentes. Para nosotros, si los «panismos» europeo y asiático se han realizado en base de un pasado, el auténtico «panismo» americano—digámoslo ya: el Interamericanismo—se confronta en vista de un futuro. Aquí creemos que estriba el matiz que a menudo no se percibe con claridad. Mientras ha sido el pasado el que ha actuado, el movimiento panista americano no ha sido más que simple retórica; pero en cuanto ha empezado a conformarse en vista de un futuro, y acuciados por él, dicha idea panista ha empezado a tener vida hasta llegar a plasmarse en la Carta de la Organización de los Estados Americanos (O. E. A.), Bogotá, 1948, «Carta Constitucional» del Interamericanismo.

Para Cuevas Cancino el vocablo «interamericano» tiene su acta

de nacimiento, pues aunque antes se había usado ocasionalmente, en 1945 empieza a adquirir derecho de ciudadanía. La Unión Panamericana en estudios que publicó en esa época fué una de las primeras en adoptarlo. En tal sentido el Interamericanismo supondría la reunión de disposiciones y de países ordenados al fin superior del bienestar general del continente y del orbe (11), y el propio autor más adelante dice (12) que «si confesar el Panamericanismo antes de Bogotá era mostrar extremada fe, a partir de esta conferencia, la teologal virtud se suplanta con indiscutibles hechos; no ya la esencia, sino la fundamentación jurídica de todo el movimiento será patente». Significativo es el hecho de que las conferencias que se reúnen cada cinco años ya no se llamarán «Conferencias Internacionales Americanas», sino «Conferencias Interamericanas» (13). Por otra parte, léase la Declaración de Panamá de 1956 de los Jefes de Estado de las Repúblicas Americanas: sólo se cita una vez la palabra panamericanismo y en varias ocasiones aparecen el vocable y la idea interamericanista.

A nuestro juicio, sólo partiendo de este triple enfoque puede comprenderse la realidad interamericana de hoy. «Hispanoamericanismo», «Panamericanismo» e «Interamericanismo» son conceptos diferentes que no pueden ser empleados indistintamente y cuya razón de existencia, aun con una idea común, se deben a causas no sólo distintas, sino divergentes. Diríamos que el «Hispanoamericanismo» es el espíritu que informa las conferencias y tratados celebrados en América en el siglo XIX, concretamente desde 1826 (Congreso de Panamá) hasta 1889 (Congreso de Derecho Sudamericano en Montevideo). La vigencia del espíritu «Panamericano», tal como se ha desarrollado en la realidad, tendría su expresión práctica en las Conferencias Internacionales Americanas celebradas a partir de la primera, que tuviera lugar en Wáshington en el año 1889. Puede citarse el año 1948 (IX Conferencia Internacional Americana en Bogotá) como comienzo de una concepción «Interamericana» que tiende a una mejor vertebración de la realidad americana. Y no se crea que esta división responde sólo a necesidades teóricas. A menudo, plumas de prestigio han incurrido en el error de considerar a Bolívar padre del Panamericanismo.

(11) FRANCISCO CUEVAS CANGINO: *Del Congreso de Panamá a la Conferencia de Caracas, 1826-1954* (El genio de Bolívar a través de la Historia de las relaciones interamericanas). Caracas, 1955, tomo II, pág. 173. (Segundo Premio en el Concurso continental Panamericano abierto por el Gobierno de Venezuela con motivo de la Conferencia de Caracas.)

(12) Op. cit., pág. 222.

(13) Capítulos IX y X de la Carta de la O. E. A.

Nada más lejos de su pensamiento. Las ideas del Libertador, de clara raíz hispanoamericana, no tienen parentesco próximo con la política panamericana seguida hasta 1948. Otra cosa sería estudiar su influencia en el actual movimiento interamericano, no sólo en las realizaciones a partir de Bogotá, sino en lo que está por venir. Con ello no disminuimos los valores del Panamericanismo. Pero sí sería necesario fijar los límites de contribución al movimiento Interamericano, de lo que nosotros entendemos por «Hispanoamericanismo» y por «Panamericanismo» (14). Sin embargo, este deslinde desbordaría el objetivo del presente esbozo. Quizá en otra ocasión nos ocupemos de ello.—FÉLIX GUILLERMO FERNÁNDEZ-SHAW.

(14) Para nosotros, tanto el «Hispanoamericanismo» como el «Panamericanismo» tienen una valoración concreta. Los creemos perfectamente deslindables. Por eso, no creemos oportuno considerar lo ocurrido antes de 1889, única y simplemente como antecedente de los sucesos acontecidos después de esa fecha. Para SÁNCHEZ Y SÁNCHEZ todo el siglo XIX no es sino un «Período preparatorio». El «Período definitivo» comienza con la I Conferencia Internacional Americana celebrada en Washington, 1889, y nos preguntamos, ¿es que desde 1889 a 1948 se hizo algo «definitivo»? (Cf. CARLOS AUGUSTO SÁNCHEZ Y SÁNCHEZ: *Curso de Derecho Internacional Público Americano*, Editorial Montalvo, Ciudad Trujillo, R. D. 1943.)

LOS ARTISTAS LIRICOS,
desde Asturias bajan a
Andalucia, pasando por
Castilla y Extremadura
ZAMORA

Gran Teatro Ramos Carrión

Compañía de Zarzuela, Opera, Operetas y Sainetes

Artistas Líricos

¡¡6 COMPAÑIAS EN UNA SOLA!!

DIRECTOR DE ESCENA
ELADIO CUEVAS

MAESTROS DIRECTORES Y CONCERTADORES

Francisco Palos y Enrique López

Martes 10 Septiembre 1957 ¡Único día de actuación!

TARDE a las 8

NOCHE a las 11

La comedia lírica en tres actos de Federico Romero
y Guillermo F. Shaw, música del maestro Torroba,

Luisa Fernanda

Magistralmente interpretada por los siguientes cantantes:

Tarde

PURITA JIMENEZ
M.º FRANCISCA CABALLER
ANTON NAVARRO
FLORENCIO CALPE

Noche

MARIA TERESA PELLO
CONCHITA PANADES
JUAN GUAL
CARLOS GOROSTIZA

ELADIO CUEVAS
TINO PARDO
JUAN PASCUAL
PEDRO CRUZ
JAIME CARCAMO

¡UN ÉXITO CLAMOROSO!

TIP. HERALDO DE ZAMORA



BADAJOS

Teatro López de Ayala

COMPañIA DE ZARZUELA, ÓPERA, OPERETA Y SAINETE
ARTISTAS LÍRICOS

¡¡SEIS COMPañIAS EN UNA SOLA!!

Domingo, 15 septiembre 1957 Tarde, a las 7'15

1.º El sainete madrileño cómico lírico fantástico en un acto y cinco cuadros, original de Felipe Pérez y González, música de los maestros Chueca y Valverde,

LA GRAN VIA

REPARTO.—El Comadrón, Jaime Cárcamo; El Caballero de Gracia, Ramón Alonso; El Paseante en Cortes, Salvador Castelló; La Calle de Sevilla, María Amparo Tadeo; Lacalle Ancha, María Iglesias; La calle Toledo, Amalia Camacho; La calle del Candil, Matilde Gómez; La plaza de la Cebada, María Amparo Tadeo; La plaza de la Leña, Oscar Túa; La Plazuela de los Atligidos, Marisa Canaleda; La calle del Soldado, Amalia Povedano; La calle de la Montera, Lolita Antón; La calle de Alcalá, María Luisa López; La menegilda, Purita Giménez; Doña Virtudes, Elvira G. Piquer; El barrio de las Injurias, Matilde Gómez; El rata primero, Eladio Cuevas; El rata segundo, Tino Pardo; El rata tercero, Juan Pascual; El barrio de la Prosperidad, Pedro Cruz; El barrio del Pacífico, Pedro Cruz; Un soldado, Eduardo Berlanga; Guardia 1.º, Oscar Túa; Guardia 2.º, Antonio del Valle; Un paleta, Pedro Cruz; El Elíseo de Madrid, Purita Giménez, y Tío Jindama, Federico Diago.

2.º La zarzuela en un acto, dividido en tres cuadros, original de Enrique G. Alvarez y Antonio Paso, musica del maestro Chueca,

La Alegría de la Huerta

Por Purita Giménez, Carlos Gorostiza, Pedro Cruz, Tino Pardo, Juan Pascual, Eladio Cuevas y Jaime Cárcamo.

REPARTO.—Carola, Purita Giménez; María de las Angustias, Carmen López; Heriberto, Juan Pascual; Alegrías, Carlos Gorostiza; El tío Piporro, Pedro Cruz; Troncho, Tino Pardo; J. Francisco, Jaime Cárcamo; El caja, Eladio Cuevas; El llaga, Manuel Plaza; El trompeta, I. del Amo; El fagot, E. Berlanga; Un ciego, Oscar Túa; El cabezudo, Federico Diago; huertanos, huertanas, gitanos, gitanas, etc. y coro general.

La acción en Murcia, año 1910.

3.º El pasillo veraniego original en verso y prosa de Miguel Ramos Carrión, música del maestro Federico Chueca,

Agua, Azucarillos y Aguardiente

REPARTO.—Asia, Amalia Povedano; Pepa, M.ª Teresa Pelló; Manuela, Conchita Panadés; D.ª Simona, Elvira Piquer; La señá Tomasa, Matilde Gómez; Lorena, Juan Pascual; Vicente, Eladio Cuevas; Serafin, Tino Pardo; D. Aquilino, Pedro Cruz; Guardia 1.º, Jaime Cárcamo; Guardia 2.º M. Plaza; Chulo 1.º Vicente Navarro; Chulo 2.º Federico Diago; Chulo 3.º, Eduardo Berlanga, Doncellas, Amas, Chulas, Barquilleros, Chulos y coro general. La acción en Madrid, 1900.

A las 11'15 de la noche

La Comedia lírica en tres actos, el segundo dividido en dos cuadros, original de F. Romero y Guillermo F. Shaw, música del inspirado maestro Moreno Torroba, titulada

LUISA FERNANDA

(Apta para todos los públicos)
REPARTO

Luisa Fernanda, M.ª Teresa Pelló; La Duquesa Carolina, María Francisca Caballer; Mariana, Elvira G. Piquer; Rosita, Mary Amparo Tadeo; Una criada, Amalia Camacho; Una vecina, María L. López; Una vendedora, Gloria Carrerero; La mujer del ciego, Carmen López; Una burguesa, Matilde Gómez; Vidal Hernando, Antón Navarro; Javier Moreno, Florencio Calpe; Aníbal, Tino Pardo; D. Floristo, Eladio Cuevas; Nogales, Juan Pascual; Bizco Porras, Pedro Cruz; Jeromo, Jaime Cárcamo; El Saboyano, Juan del Castillo, D. Lucas, Oscar Túa; Un vendedor, Isaac del Amo; Un Capitán, Vicente Navarro; Mozo primero, Federico Diago; Mozo segundo, Eduardo Berlanga; Pollo primero, Vicente Navarro; Pollo segundo, Víctor Blanco; Un hombre del pueblo, Isaac del Amo; Vendedor, Manuel Plaza; Ciego 1.º, Oscar Túa; Un burgués, Pedro García; Damiselas, Pollos, Gentes del pueblo y Coro general.

El lunes, por la tarde, LOS GAVILANES

El lunes, por la noche, Doña FRANCISQUITA

Teatro López de Ayala

COMPañÍA DE ZARZUELA, ÓPERA, OPERETA Y SAINETE
ARTISTAS LÍRICOS

¡¡SEIS COMPañÍAS EN UNA SOLA!!

Director de escena, ELADIO CUEVAS

Maestros directores y concertadores:

FRANCISCO PALOS y ENRIQUE LÓPEZ

Lunes, 16 septiembre 1957 A las 8'15

La zarzuela en tres actos, divididos en cinco cuadros, en prosa, original de J. Ramos Martín, música del maestro J. Guerrero,

LOS GAVILANES

La más popular de las zarzuelas españolas, cantada por

Conchita Panadés, Purita Giménez, Juan Gual, Elvira Piquer, Carlos Gorostiza, Eladio Cuevas, Tino Pardo y Pedro Cruz

REPARTO

Adriana, Conchita Panadés; Rosaura, Purita Giménez; Renata, Elvira Piquer; Leontina, Matilde Gómez; Nita, Amalia Povedano; Enma, Pilarín Monteagudo; Aldeana 1.ª, María L. López; Aldeana 2.ª, Lolita Pastor; Aldeana 3.ª, Manolita Segura; Juan, Juan Gual; Gustavo, Carlos Gorostiza; Clarivante, Eladio Cuevas; Triquet, Tino Pardo; Camilo, Pedro Cruz; Marcelino, Federico Diago; Jorge, Oscar Túa.—Pescadores, pescadoras, gendarmes, tambores y coro general.

A las 11'15 de la noche

La comedia lírica en tres actos, el último dividido en dos cuadros, inspirada en «La discreta enamorada», de Lope de Vega, original de Federico Romero y Guillermo F. Shaw, música del maestro A. Vives,

Doña Francisquita

La mejor obra lírica de nuestro siglo interpretada por los mejores cantantes españoles

María Francisca Caballer, María T. Pelló, Florencio Calpe, Tino Pardo, Elvira Piquer, Juan Pascual y Jaime Cárcamo

REPARTO

Francisquita, María Francisca Caballer; Aurora (La Belbrana), María Teresa Pelló; doña Francisca, Elvira G. Piquer; Irene (La Pinró), Carmen López; La Buhonera, Pilarín Monteagudo; doña Basilisa, María Iglesia; doña Libertad, Amalia Camacho; La novia, Lolita Antón; La madrina, Matilde Gómez; Fernando, Florencio Calpe; don Matía, Juan Pascual; Cardona, Tino Pardo; Lorenzo Pérez, Jaime Cárcamo; Juan Andrés, Manuel Plaza; El Liberal, Pedro Cruz; Un cura, Pedro Cruz; Un leñador, Víctor Blanco; El novio, Víctor Blanco; El padrino, Oscar Túa; El aguador, Eduardo Berlanga; Un guitarrista, Eduardo Berlanga, y Cofrade 1.º, Federico Diago.

Estudiantes, modistillas, máscaras y coro general. La acción en Madrid, durante el Carnaval de 184.....

GRAN TEATRO

Empresa Sanchez-Ramade TEF. 2700

CORDOBA

Compañía de
Zarzuela, Opera, Opereta y Sainete
ARTISTAS LIRICOS

¡Seis Compañías en una sola!
Director de escena: ELADIO CUEVAS
Maestros Directores y Concertadores: FRANCISCO PALOS y ENRIQUE LOPEZ

Domingo 28 de Septiembre 1957
A LAS 7'30 TARDE y 11'15 NOCHE

1.º El Sainete lírico de costumbres madrileñas en un acto y tres cuadros, original de C. Arniches, música del maestro Torregrosa

El Santo de la Isidra

Magnífica Interpretación de
Purita Giménez, Elvira G. Piquer, Eladio Cuevas, Salvador Castelló, Juan Pascual, Tino Pardo y Jaime Cárcamo
REPARTO.—Isidra, Purita Giménez. La seña Ignacia, Elvira G. Piquer. Cirila, María Amparo. Baltasara, María Luisa López. Venancio, Salvador Castelló. Sr. Eulogio, E. Cuevas. Sr. Matías Juan Pascual. Epifanio, J. Cárcamo. Secundino, Tino Pardo. El Rosca, Manuel Plaza. Paco «El Curial», Federico Diago. Juan «El Migas», Vicente Navarro. Pérez, Gonzalo Berlanga.
Invitados, Invitadas y Coro General.

2.º La zarzuela en un acto, dividido en cuatro cuadros, original de Federico Romero y Guillermo F. Shaw, música del maestro José Serrano.

La Canción del Olvido

Otro nuevo rotundo triunfo de
M.º Francisca Caballer, Elvira G. Piquer, Antón Navarro, Eladio Cuevas, Salvador Castelló, J. Cárcamo, Pedro Cruz
REPARTO.—Rosina, María Francisca Caballer. Flora Goldoni, María Luisa López. Casilda, Elvira G. Piquer. Una Invitada, Amalia. Una Dama, Marisa Canaleda. Un Paje, Amalia Povedano. El Capitán Leonello, Antón Navarro. Toribio, E. Cuevas. Pietro, Jaime Cárcamo. El Sargento Lombardi, Salvador Castelló. Paolo, Federico Diago. El Hostelero, Pedro Cruz.
Damas, Caballeros, Soldados y Coro General.
La acción en Sorrentinos, ciudad imaginaria de Italia.

MANANA LUNES:
Tarde: **LAS GOLONDRINAS**
Noche: Grandioso acontecimiento artístico
ESTRENO

LA MAJA DE GOYA del Maestro Guillén

Compre donde den **MI CHEQUE** y multiplicará por **CINCO** el valor de su compra.

A. S. SAN ANTONIO - CORDOBA

CORDOBA

EMPRESA SANCHEZ-RAMADE.- TELF. 2700

Compañía de
Zarzuela, Opera, Opereta y Sainete
ARTISTAS LIRICOS

¡Seis Compañías en una sola!

Director de escena: **ELADIO CUEVAS**
Maestros Directores y Concertadores: **FRANCISCO PALOS y ENRIQUE LOPEZ**

Martes 1 de Octubre de 1957
A LAS 7'30 TARDE

¡SENSACIONAL ACONTECIMIENTO!
ESTRENO

de la adaptación lírica de la obra del mismo título, en verso, original del glorioso poeta Francisco Villaespesa, en dos actos (el segundo dividido en cuatro cuadros), realizada por F. Villaespesa Baeza, música del Maestro Guillén.

La Maja de Goya

REPARTO

La Maja, Purita Giménez, Benita Pastrana, María Francisca Caballer, Manuela Malasaña, María Amparo, Doña Josefina, Elvira G. Piquer, Teniente Ruiz, Antón Navarro; D. Francisco de Goya, Ramón Alonso, Pedro Romero, Carlos Gorostiza; Juan Malasaña, Juan Pascual. El abate Villanueva, Eladio Cuevas, Don Miguelito, Tino Pardo. Capitán Moncey, Salvador Castelló. Sargento Fournier, Jaime Cárcamo; José Leblanc, V. Navarro, Doctor Galindez, Pedro Cruz, Antonio Mosquera, Pedro Cruz; Capitán Lafevre, Federico Diago; Un mozo viejo, Manuel Plaza. Un oficial francés, Oscar Túa, Un soldado francés, Victor Blanco. Otro soldado francés, V. Llopis. Un centinela francés, A. Abad.

Majas, majos, soldados españoles, soldados franceses, chiquillos, etc.

La acción en Madrid, en los primeros días de Mayo de 1808

A LAS 11'15 NOCHE

La comedia lírica en tres actos el segundo dividido en dos cuadros, original de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw música del inspirado maestro Moreno Torroba, titulada

Luisa Fernanda

(Apta para todos los públicos)

MAGISTRALMENTE CANTADA POR

María Teresa Pelló, Conchita Panadés, Juan Gual, Florencio Calpe, con Elvira G. Piquer, Eladio Cuevas, Tino Pardo Juan Pascual, Pedro Cruz y Jaime Cárcamo

REPARTO.—Luisa Fernanda, M.^a Teresa Pelló. La Duquesa Carlolina, Conchita Panadés. Mariana, Elvira G. Piquer. Rosita, María Amparo. Una Criada, Amalia Camacho. Una Vecina, María L. López. Una Vendedora, Gloria Carretero. La mujer del ciego, Carmen López. Una burguesa, Matilde Gómez. Vidal Hernando, Juan Gual. Javier Moreno, Florencio Calpe. Aníbal Tino Pardo; Don Florisra, E. Cuevas. Nogales, Juan Pascual. Bizco Porrás, P. Cruz. Jeromo, Jaime Cárcamo, El Saboyano, Juan del Castillo. Don Lucas, Oscar Túa. Un vendedor, Isaac del Amo. Un Capitán, V. Navarro. Mozo primero, Federico Diago. Mozo segundo, E. Berlanga. Pollo primero, V. Navarro. Pollo segundo, Victor Blanco. Un hombre del pueblo, Isaac del Amo. Vendedor, M. Plaza. Ciego 1.^o, Oscar Túa, Un burgués, Pedro García, Damisela, Pollos, Gentes del pueblo y Coro General.

Compre donde den **MI CHEQUE** y multiplicará por **CINCO** el valor de su compra.

A. G. SAN ANTONIO-CORDOBA

CORDOBA

Compañía de Zarzuela, Ópera, Ópereta y Sainete

ARTISTAS LIRICOS

Director de escena: ELADIO CUEVAS
Maestros Directores y Concertadores: FRANCISCO PALOS y ENRIQUE LOPEZ

Miércoles 2 de Octubre 1957 a las 7'30 tarde

La comedia lírica en tres actos, el último dividido en dos cuadros inspirada en «La discreta enamorada», de L. de Vega, original de F. Romero y Guillermo F. Shaw, mús. del mtro. A. Vives

Doña Francisquita

La mejor obra lírica de nuestro siglo,
interpretada por los mejores cantantes españoles

M.^a Francisca Caballer, María Teresa Pelló, Florencio Calpe, T. Pardo, E. G. Piquer, Juan Pascual y J. Cárcamo,

Francisquita, M.^a Francisca Caballer. Aurora (La Beltrana), M.^a Teresa Pelló. D.^a Francisca. E. G. Piquer. Irene (La Pintó), Carmen López. La Buhonera, G. Carretero. D.^a Baslisa, M.^a Iglesias. D.^a Libertad, Amalia Camacho. La novia, Lolita Antón. La madrina, Matilde Gómez. Fernando, Florencio Calpe. D. Matia, Juan Pascual Cardona, Tino Pardo. Lorenzo Pérez, J. Cárcamo, Juan Andrés, Enrique Abad. El Liberal, Pedro Cruz. Un cura, P. Cruz. Un leñador, Víctor Blanco. El novio, V. Blanco. El padrino, Oscar Túa. El aguador, E. Berlanga. Un guitarrista, Eduardo Berlanga, y Cofrade 1.^o, Federico Diago.

Estudiantes, modistillas, máscaras y coro general. La acción en Madrid, durante el Carnaval de 184...

A LAS 11'15 NOCHE

1.^o El sainete madrileño cómico lírico fantástico, en un acto y cinco cuadros original de F. Pérez y González, mús. de los mtros. Chueca y Valverde,

La Gran Vía

Sefi Villeta, Elvira G. Piquer, R. Alonso, Eladio Cuevas, Tino Pardo, Juan Pascual y Salvador Castelló,

REPARTO: El Comadrón, Jaime Cárcamo. El Caballero de Gracia, Ramón Alonso. El Paseante en Cortes, S. Castelló. La calle de Sevilla, M.^a Amparo Tadeo. La calle Ancha, M.^a Iglesias. La calle Toledo, A. Camacho. La calle del Candil, M. Gómez. La plaza de la Cebada, M.^a Amparo Tadeo. La plaza de la Leña, Oscar Túa. La Plazuela de los Aflijidos, M. Canaleda. La calle del Soldado, A. Povedano. La calle de la Montera, Lolita Antón. La calle de Alcalá, M.^a Luisa López. La menegilda, Sefi Villeta. D.^a Virtudes, Elvira G. Piquer. El barrio de las Injurias, Matilde Gómez. El rata primero, E. Guevas. El rata segundo, Tino Pardo. El rata tercero, Juan Pascual. El Barrio de la Prosperidad, Pedro Cruz. El Barrio del Pacífico, P. Cruz. Un soldado, Eduardo Berlanga. Guardia primero, Oscar Túa. Guardia segundo, Antonio del Valle. Un paleta, P. Cruz. El Eliseo de Madrid, Sefi Villeta. Tío Jindama, F. Diago.

2.^o La zarzuela en un acto, dividido en tres cuadros, original de Enrique G. Alvarez y A. Paso, música del maestro Chueca,

La Alegría de la Huerta

por Purita Giménez, Carlos Gorostiza, Pedro Cruz, Tino Pardo, Juan Pascual, Eladio Cuevas y Jaime Cárcamo

REPARTO: Carola, Purita Giménez. María de las Angustias, Carmen López Heriberto, J. Pascual. Alegrías, C. Gorostiza. El tío Piporro, Pedro Cruz. Trancho, Tino Pardo. J. Francisco, Jaime Cárcamo. El caja, Eladio Guevas. El Flauta, Manuel Plaza. El trompeta, I. del Amo. El fagot, E. Berlanga. Un ciego, Oscar Túa. El cabezudo, Federico Diago. Huertanos, huertanas gitanos, gitanas, etc. y coro general. La acción en Murcia, 1910.

3.^o El pasillo veraniego original en verso y prosa de Miguel Ramos Carrión, música del maestro Federico Chueca,

Agua, Azucarillos y Aguardiente

REPARTO. Asia, A. Povedano. Pepa, M.^a T. Pelló. Manuela, Sefi Villeta. D.^a Simona, E. Piquer. La señá Tomasa, M. Gómez. Lorenzo, J. Pascual. Vicente, E. Cuevas. Seraffín, T. Pardo. Don Aquilino, P. Cruz. Guardia 1.^o, J. Cárcamo. Guardia 2.^o, M. Plaza. Chulo 1.^o, V. Navarro. chulo 2.^o, F. Diago; chulo 3.^o, E. Berlanga. Doncellas, amas, chulas, barquilleros, chulos y coro gral. La acción en Madrid, año 1900.

A. G. SAN ANTONIO - CORDOBA

ARTISTAS LIRICOS

Director de escena: **ELADIO CUEVAS**
Maestros Directores y Concertadores: **FRANCISCO PALOS** y **ENRIQUE LOPEZ**

Jueves 3 de Octubre 1957

a las 7'30 tarde

1.º El sainete madrileño cómico lírico fantástico, en un acto y cinco cuadros original de F. Pérez y González, mús. de los mtros. Chueca y Valverde.

La Gran Vía

Sefi Villeta, Elvira G. Piquer, R. Alonso, Eladio Cuevas,
Tino Pardo, Juan Pascual y Salvador Castelló,

REPARTO: El Comadrón, Jaime Cárcamo. El Caballero de Gascuña, Ramón Alonso. El Paseante en Cortes, S. Castelló. La calle de Sevilla, M.ª Amparo Tadeo. La calle Ancha, M.ª Iglesias. La calle Toledo, A. Camacho. La calle del Candil, M. Gómez. La plaza de la Cebada, M.ª Amparo Tadeo. La plaza de la Leña, Oscar Túa. La Plazuelá de los Afligidos, M. Canaleda. La calle del Soldado, A. Povedano. La calle de la Montera, Lolita Antón. La calle de Alcalá, M.ª Luisa López. La menegilda, Sefi Villeta. D.ª Virtudes, Elvira G. Piquer. El barrio de las Injurias, Matilde Gómez. El rata primero, E. Cuevas. El rata segundo, Tino Pardo. El rata tercero, Juan Pascual. El Barrio de la Prosperidad, Pedro Cruz. El Barrio del Pacífico, P. Cruz. Un soldado, Eduardo Berlanga. Guardia primero, Oscar Túa. Guardia segundo, Antonio del Valle. Un paleta, P. Cruz. El Eliseo de Madrid, Sefi Villeta. Tío Jindama, P. Diago.

2.º La zarzuela en un acto, dividido en tres cuadros, original de Enrique G. Alvarez y A. Paso, música del maestro Chueca,

La Alegría de la Huerta

por Purita Giménez, Carlos Gorostiza, Pedro Cruz, Tino Pardo, Juan Pascual, Eladio Cuevas y Jaime Cárcamo

REPARTO: Carola, Purita Giménez. María de las Angustias, Carmen López Heriberto, J. Pascual. Alegrías, C. Gorostiza. El tío Piporro, Pedro Cruz. Troncho, Tino Pardo. J. Francisco, Jaime Cárcamo. El caja, Eladio Cuevas. El Flauta, Manuel Plaza. El trompeta, I. del Amo. El fagot, E. Berlanga. Un ciego, Oscar Túa. El cabezudo, Federico Diago. Huertanos, huertanas gitanos, gitanas, etc. y coro general. La acción en Murcia, 1910.

3.º El pasijillo veraniego original en verso y prosa de Miguel Ramos Carrión, música del maestro Federico Chueca,

Agua, Azucarillos y Aguardiente

REPARTO: Asia, A. Povedano. Pepa, M.ª T. Pelló. Manuela, Sefi Villeta. D.ª Simona, E. Piquer. La señá Tomasa, M. Gómez. Lorenzo, J. Pascual. Vicente, E. Cuevas. Serafín, T. Pardo. Don Aquilino, P. Cruz. Guardia 1.º, J. Cárcamo. Guardia 2.º, M. Plaza. Chulo 1.º, V. Navarro. chulo 2.º, F. Diago; chulo 3.º, E. Berlanga. Doncellas, amas, chulas, barquilleros, chulos y coro gral. La acción en Madrid, año 1900.

A LAS 11'15 NOCHE

La comedia lírica en tres actos, el último dividido en dos cuadros inspirada en «La discreta enamorada», de L. de Vega, original de F. Romero y Guillermo F. Shaw, mús. del mtro. A. Vives

Doña Francisquita

La mejor obra lírica de nuestro siglo,
interpretada por los mejores cantantes españoles

M.ª Francisca Caballer, María Teresa Pelló, Florencio Calpe, T. Pardo, E. G. Piquer, Juan Pascual y J. Cárcamo,

Francisquita, M.ª Francisca Caballer. Aurora (La Beltrana), M.ª Teresa Pelló. D.ª Francisca, E. G. Piquer. Irené (La Pintó), Carmen López. La Buhonera, G. Carretero. D.ª Basilisa, M.ª Iglesias. D.ª Libertad, Amalia Camacho. La novia, Lolita Antón. La madrina, Matilde Gómez. Fernando, Florencio Calpe. D. Matía, Juan Pascual Cardona, Tino Pardo. Lorenzo Pérez, J. Cárcamo, Juan Andrés, Enrique Abad. El Liberal, Pedro Cruz. Un cura, P. Cruz. Un leñador, Víctor Blanco. El novio, V. Blanco. El padrino, Oscar Túa. El aguador, E. Berlanga. Un guitarrista, Eduardo Berlanga, y Cofrade 1.º, Federico Diago.

Estudiantes, modistillas, máscaras y coro general. La acción en Madrid, durante el Carnaval de 184...

CORDOBA

Colaboración en LOGOS

EL IDEAL GALLEGO (La Coruña)

8 Septiembre 1957

Colaboradores de EL IDEAL GALLEGO

Las religiosas de la Asunción y su fundadora

Por GUILLERMO FERNANDEZ SHAW

EL pasado mes de agosto las buenas Madres y Hermanas de la Asunción tienen un especial motivo de alborozo: el día 25 se celebró el ciento cuarenta aniversario del nacimiento de la que fué su inolvidable fundadora, Madre María Eugenia de Jesús. Lo que es y lo que representa su memoria, en la ejemplar institución religiosa, lo proclaman a diario las casas, que en España y fuera de ella, se rigen bajo el mandato de unas reglas que han hecho de la Orden de la Asunción una de las bases de la educación católica femenina en el orbe cristiano. Los colegios y retiros de Santa Isabel, Velázquez y los Olivos en Madrid, los de Málaga y San Sebastián, Barcelona y León, las grandes fundaciones de Francia e Inglaterra y aquellas otras que en Europa y en el resto del mundo, difunden sus enseñanzas, entre generaciones de niñas, que a ellas se acogen, han de tener a gala en estos días avivar el recuerdo de aquella religiosa ilustre --cuyo proceso de beatificación se halla en curso en Roma-- considerada como una de las más resplandecientes luminarias encendidas en la Iglesia católica del siglo XIX. Una interesante bibliografía avala, con importantes documentos y con autorizados juicios y testimonios, la obra realizada por esta mujer excepcional, que siguió la misma senda de las Bonat, Javouhey o Barat, abordando problemas fundamentales de educación en una época en que la santidad tenía que ser reforzada por la energía y la fe mantenida por la decisión.

25 de agosto de 1817. -- En el corazón de la Lorena francesa --el viejo castillo de Preisch, cerca de Metz-- nace Ana Eugenia Milleret Brou, descendiente, por su padre, de una noble familia de Picardía, y nieta, por su madre, de los barones de Brou. En el hogar de Jacques-Constant Milleret, Regidor General de Bosques y banquero, la recién nacida es la primera hija. Sus tres hermanos mayores se asoman a su cuna con inquietud curiosidad infantil. En aquel día comienza una existencia que ha de ser sometida a muy varias pruebas. Crece la niña entre la austeridad de un padre casi incrédulo y el cariño de una madre de admirables dotes de energía, pero religiosamente poco practicante. Sin embargo, la buena señora sabe inculcar a su hija virtudes de caridad y renuncia, que ella misma reconocerá con el tiempo. A los doce años, la niña Eugenia hace su primera Comunión ante la imagen de la Inmaculada que preside la capilla del castillo, y es entonces cuando recibe su primera impresión espiritual. Pero, ¿es aún tan niña? Su infancia y su adolescencia se desenvuelven en una vida social brillante: conciertos, bailes, fiestas en el castillo se suceden --frívolas y animadas--. Pronto, sin embargo, el señor Milleret sufre grandes revéses de fortuna, y ha de enfrentarse con algo peor: la desavenencia conyugal. Y tras los días de bienestar y esplendor, Eugenia conoce los muy amargos de estrechez, convertida en única compañera de su madre en París. ¿Cómo necesita su alma las sucesivas pruebas a que Dios la somete hasta su profesión! primero, pierde a su madre y ha de pasar las horas de su dolor en casa de Madame Doucet, íntima amiga de aquella, que le ofrece el lujo y el regalo de sus ricos salones; después, es acogida por una parienta, Mad-

me Foulon, de muy piadosas costumbres, que la lleva en la Cuaresma de 1836 a escuchar las conferencias que, en la iglesia de Nuestra Señora, da el famoso Padre Lacordaire; luego, va sintiendo su espíritu ganado por la arrebatada campaña del sacerdote, que proclama la doctrina católica frente al racionalismo de la época; en seguida, las dudas ante una vocación que no tarda en triunfar; al fin, las predicaciones de Monseñor Combalot, gran misionero que a toda Francia extiende el campo de su Apostolado. Vencida la primera resistencia paterna, Eugenia ingresa en el Convento de Benedictinas del Santo Sacramento, y se encuentra a sí propia al aceptar la idea de convertirse en el instrumento que Monseñor Combalot necesita para fundar la obra de enseñanza católica que proyecta bajo el patrocinio de la Asunción.

No se trata de intentar ninguna revolución en la educación religiosa, sino de procurar a la Iglesia familias tiernamente unidas y católicamente formadas "Nos parecía --ha escrito luego la propia Madre-- que la educación religiosa era una necesidad imperiosa en los tiempos actuales, que la gran familia que formábamos, debía aceptar todos los nuevos métodos inteligentes que condujeran a aquel fin, y que poniéndonos bajo la protección de la Santísima Virgen, debíamos aspirar al patrocinio de su Asunción, misterio de gloria que nos llenaba de alegría y fortalecía nuestra debilidad". Poco tiempo después, en 1839, el nuevo Instituto está en marcha. Y en un pisito de la calle Ferou, de París, Eugenia Milleret comienza su nueva vida religiosa, con dos jóvenes compañeras dispuestas a secundarla en su misión: Anastasia Bevier y Kate O'Neil.

Veintidós años contaba entonces la Madre María Eugenia de Jesús. Lo que, a partir de aquel momento, realizó aquella alma privilegiada hasta ver lograda la obra de su ilusión, relatado quedó puntualmente en las páginas biográficas que en 1948 le dedicó la veneración de Gastan de Bernoville. Es asombrosa, en efecto, la claridad de juicio con que acometió, desde el primer momento, su fundación, y es aún más digna de admirar la energía con que, en constante pugna, venciendo toda suerte de obstáculos e inspirada siempre por una resuelta decisión de triunfar, logró llegar desde el primitivo pensionado de la calle de Chaillot, en los Campos Eliseos, a la profusión de colegios que fueron extendiéndose por todo el mundo. Luchas de todo orden y hondas crisis espirituales fueron afrontadas por la Madre Eugenia con las armas supremas de la oración y el sacrificio. Y no sólo consiguió el desarrollo de su Congregación, que ella gobernó desde 1871 a 1893, sino que prestó eficazísima ayuda a la creación del Instituto similar que, para niños, fundó el Padre Alzón. Cuando --ya realizada su labor extraordinaria-- fué sucedida en su gobierno por la Madre María Celestina, procedente del Real Colegio de Santa Isabel, de Madrid, pudo aún consagrarse a la suprema actividad de que se consideraba capaz: la de rezar, sufrir y obedecer. Fueron cinco años en los que hubo de darse cuenta de toda la eficacia de su obra. Luego, la voz del silencio fué para ella anuncio de gloria. Sus hijas hoy la recuerdan con emoción como Madre y la reverencian como santa.

En torno del egoísmo

(Dos diálogos y una divagación)

Por Guillermo Fernández Shaw

Pero esa chica, con lo que vale, ¿cómo no se ha casado? Es inteligente, es buena, es culta, es simpática... ¿Cómo no ha encontrado quien la comprenda? ¿Cómo no ha habido quien se dé cuenta de que puede, como pocas, hacer a un hombre feliz?

—Precisamente se queda soltera por eso: porque es culta y porque es inteligente... Y porque es arrolladoramente simpática. Los hombres son egoístas y quieren, sin esfuerzo, sentirse superiores. ¿Tener al lado siempre una mujer más lista? "¡Vade retro!" Esa chica no se ha casado por exceso de personalidad.

Habría sido una virtud más en ella. No hay muchacho que hoy se exponga a esas comparaciones. Si el hombre se ha sentido siempre un poco mimado por la mujer, ¿qué será ahora en que ésta, totalmente equivocada, ha pasado de adorada a adoradora?

—Eso en el hombre sería un excesivo amor a sí mismo.

—Exactamente. Has definido el egoísmo, que es uno de nuestros graves males sociales.

...
Todos somos un poco egoístas; todos estamos algo enamorados de nosotros mismos. Si cometemos errores o extralimitaciones, buscamos en seguida disculpas para nuestras flaquezas, y agradecemos, sin darnos cuenta, el halago de quien nos adula en nuestros sentimientos y, sobre todo, en nuestros intereses.

En los tiempos actuales, de luchas encubiertas y de pasiones no disimuladas, el egoísmo está a la orden del día; no se limita ya a las que pudiéramos llamar "profesiones materialistas", sino que alcanza a más elevadas esferas de la sociedad. Haced una prueba con este o aquel conocido: habladle de cosas interesantes, pero que no le afecten directamente. Os atenderá, al principio, por compromiso, por educación; pero bien pronto advertiréis que, sin intervención de su voluntad, su atención se ha desplazado hacia otros asuntos donde le lleva el pensamiento, y que le interesen más. Os contestará con monosílabos y su rostro será cada vez menos expresivo. Pero cambiad de pronto la conversación: tocad un punto que se refiera concretamente a vuestro interlocutor; preguntadle sobre algo que gire en torno de su afecto o de su interés. Y entonces, sin que la transición le preocupe su cara se transformará y su palabra cordial, persuasiva, os hará confidencias inesperadas, que personalmente no os importan. Y es entonces cuando tendréis que ocultar y frenar vuestro propio egoísmo para escuchar con atención sostenida una peroración que sólo a él interesa.

Los egoístas no se contentan con ser vanidosos. Al vanidoso le basta muchas veces ver su amor propio satisfecho. El egoísta necesita convertirlo en realidad. Pero no siempre el egoísta es vanidoso: hay un tipo de hombre materialista "que va a lo suyo", al que no importa que la gloria o el triunfo del trabajo o del negocio realizado se lo lleve otro; con llevarse él la ganancia se conforma. Ahora bien: de ese beneficio no cederá ni un céntimo. Y si le llaman "interesado", ríe, encantado de que le conozcan y de que le ahorren el trabajo de tener que demostrarlo a cada paso. Porque otra de las facetas del egoísmo es la comodidad: a él que no le perturben ni le importunen con preocupaciones ajenas; ¡a él que no le vengan cuentos! Si él nunca ha molestado a nadie, ¿por qué le van a molestar con dramas o conflictos de otros? Bastantes problemas inevitables tiene la vida para complicársela con los que se pueden soslayar. Otro aspecto del egoísmo reside en el celibato. La mayor parte de los hombres que permanecen solteros lo son por comodidad: por temor a perder la "santa libertad" de que disfrutan. Es posible que luego, al cabo del tiempo, se arrepientan. La vejez es mala compañera del egoísta: le hace pagar caro muchas veces su equivocado concepto de la vida. Recientemente se ha dado el caso de un famoso millonario, soltero, que, sin duda por remordimientos de conciencia, ha dejado al morir parte de su capital para un orfelinato infantil.

...
—¿No ha leído usted la prensa de San Sebastián? Horroriza pensar lo que ha sucedido este verano en una de las playas cantábricas.

—¿Alguna desgracia? Los accidentes en esa y en todas las playas son inevitables.

—Una linda muchacha, ágil nadadora, volvió que se ahogada un niño, y sin asustarse por las malas condiciones del mar se arrojó al agua, salvó al niño en peligro y pereció ella, arrastrada por el zarzazo de una ola.

—Desgracia parecida a la del inolvidable Flaquer, hace unos años, salvando a su hijo y muriendo él.

—Son casos de abnegación que los egoístas no comprenden. ¿Puede llegar hasta tal punto el amor al prójimo? Y, sin embargo, el gran consuelo del mundo es contemplar que todavía, aquí y allá, por todas partes, donde menos se piensa brotan flores espontáneas que se llaman altruismo, renunciación y caridad.

(Colaboración Logos. Reproducción prohibida.)

HOY
(Badejos)
15/11/57

El Correo de Andalucía

SEVILLA — Alameda, 17 — Apartado de Correos núm. 7
PRECIO SUSCRIPCION: MENSUAL, 25 PESETAS. TRIMESTRAL, 75 PTAS. ANUAL, 300 PTAS.

Los cinco hermanitos

Por Guillermo Fernández Shaw

Eran cinco y cabían debajo de una banasta. El mayor tenía diez años y el más pequeño cuatro; y los cinco hermanos habían quedado sin padre pocos meses antes. La madre murió al dar a luz al último, a Bartolo, allá en lo alto del monte, bajo el temblor de las estrellas. Y el resignado pastor, que había quedado con estos cinco hijos varones, dispuestos a tragarse mucho más de lo que él pudiera dixerles, sucumbió también en una trágica madrugada en que, persiguiendo a una corderilla, se despeñó por un barranco y quedó sin vida, con los brazos abiertos, frente a los cielos, implorando protección para sus hijos.

Pero si de los cuidados del rebaño se encargó otro pastor, de la humilde cabaña donde vivían siguieron disponiendo, allá en la cumbre del cerro, los hermanitos de esta historia. El vecino pueblo —arropado en el fondo de un pronunciado valle— no hizo gran cosa en su favor; pero consiguió que el dueño de los ganados les respetara la vivienda; y así, en aquellos primeros años de este siglo, era escena corriente, por los virreyes de la Sierra, la que representaban estos hermanos, siempre unidos en torno de un viejo mulo renqueante, en cuyo lomo, a horcajadas, batían palmas e agitaban matas de tomillo los traviesos Juanito y Bartolo, con sus seis y cuatro años, respectivamente. A los lados de la cabalgadura, Ignacio y Lorenzo soportaban ya sobre sus tiernas espaldas sus breves cargas de leña; y delante, con otra carga, el mayor de los hermanos, Valentín conducía a los caminantes, convertido ya —a sus once años escasos— en jefe del grupo familiar. Los chicos bajaban leña del monte, prestaban otros menudos servicios e inspiraban la compasión de los vecinos del pueblo. Por

aquellos tiempos mi curiosidad infantil contempló más de una vez; y cuando me alejé de aquellas tierras del valle, ricas en robles y pinos, ya Lorenzo e Ignacio eran monaguillos en la iglesia parroquial, ya los dos pequeños iban a la rudimentaria Escuela, y ya Valentín, el primogenito, había logrado entrar de dependiente en la única tienda donde se vendían lo mismo los alimenticios géneros de ultramar, que los paños de Cataluña y Bejar, que las alpargatas valencianas. Por las noches, en la cabaña del monte, las miserables ganancias de los mayores se habían convertido en miserables alimentos para todos; y todos comían el pan de cada día tras el diario "Padrenuestro", iniciado siempre por Valentín.

Pasó el tiempo. Cuando yo volví por el valle habían sucedido muchas cosas: los pinos y los robles habían desaparecido, abrasados por la metralla de la guerra. De los antiguos vecinos del pueblo, ¡qué pocos quedaban para llorar muchos horrores sufridos! Pregunté por los cinco hermanos de "hacia treinta y seis años". "¿Los "Lentejicas"? "En la plaza tiene usted la carbonería de Bartolo!" Y a la plaza del pueblo, que antaño sombreaba un gran castaño, me encaminé curioso. Allí estaba, jocundo y cuarentón, el menor de los hermanitos al frente de un modesto, pero seguro negocio de combustibles. ¿Quién podría reconocer al rapazuelo montaraz en el rozagante comerciante de la postguerra? Charlé con él durante buen rato; le conté muchas cosas, que él mismo ignoraba; de su infancia; y él, a su vez, me refirió muchas de su familia. Juanito y él habían servido con buena suerte en el Ejército nacional; y mientras que Bartolo se había restituido al pueblo, Juanito había seguido en la milicia, ostentando los galones de sargento. Lorenzo, que comenzó siendo arriero, traficaba ya con una camioneta automóvil. De Ignacio, nada se sabía; su espíritu aventurero le hizo abandonar el pueblo muy joven, y sus últimas cartas, antes de la guerra, habían sido enviadas desde Sao Paulo; figuraba entre los buscadores de oro del Mato Grosso. En cuanto a Valentín, era el orgullo de la familia; se consagró al sacerdocio, y ¡quién sabe dónde estaría! Se fué a "Misiones" y debía de andar por China o el Japón. Casado solamente estaba el bueno de Bartolo, que me presentó a su mujer y a su única hija. "Eramos cinco desgraciados —me dijo—; pero llevábamos dentro el fundamento de la Religión que nos dio nuestro padre, ¡y ya ve usted cómo vamos prosperando!"

Ahora al cabo de otros dieciocho años, he vuelto al pueblo... y el pueblo no estaba. Se lo había tragado el agua de un pantano, que haría

mucho bien a la comarca." Pero, ¿y los vecinos?", he aventurado. "Se trasladaron a otro pueblo cercano, todo nuevo, con agua corriente, con luz ¡y con toda la pascua!" Y cuando he preguntado —ya en la nueva plaza, rodeada de blanco caserío— por los "Lentejicas, me han dicho: "Si quiere usted saber de ellos, vaya a la parroquia, que allí le informarán." Y en la iglesia me he encontrado con un párroco amigo, que no era otro que el propio Valentín, 61 años bien sufridos, pero bien llevados. "He creído que aquí había falta también "misionar"; y aquí estoy entre los míos, que son mis feligreses." ¡Gran personaje este Valentín, que supo ser segundo padre de sus hermanos! "¿Y qué fué de Ignacio?" "Ahí, en Los Canchales, lo tiene usted. Es todo un indiano. Vino de América; se compró una finca y construyó un gran sanatorio. Se llevó con él a Bartolo y a su familia que se han retirado del negocio." "¿Sigue Lorenzo con sus autos?" "El mejor taller de mecánica de la comarca es suyo." "¿Y Juanito?" "Es el que tuvo más suerte de los cinco; murió en la División Azul, defendiendo los ideales católicos de España." En la mirada del señor cura de este moderno pueblo castellano, ha resplandecido una luz indefinible. Esto no es cuento. Es historia. La historia de cinco hermanos españoles, que han sabido servir a su Patria. (Aportación "Logos". Reproducción prohibida.)

28 -

Septiembre
1957

Un equipo de novia

Por Guillermo FERNANDEZ SHAW

CON la llegada del otoño se realizan muchos sueños de novios: el verano se ha dedicado a los últimos preparativos de boda, y al arribar el mes de Octubre vuelven los templos a vestirse de blanco y vuelven a desfilar ante sus tñares las virgenes cristianas que, tiernamente enamoradas, sueñan con formar un hogar, tener unos hijos y cumplir una sagrada misión en la vida. El amor, —el verdadero amor—, une dos corazones jóvenes y les presta aliento para acometer los mil problemas que a cada nuevo matrimonio se presentan. "Cada día es más difícil casarse", dicen los novios remolones o sencillamente temerosos. Y, sin embargo, las estadísticas de casamientos acusan un constante crecimiento, gracias a Dios, y en muchas grandes poblaciones son cada vez mayores la solemnidad y el boato con que se rodean, religiosa y socialmente, estas actas sacramentales. Ciertó que, "según se ha puesto todo", es un valiente cada joven que afronta la constitución de un nuevo hogar. Pero, ¿es que antaño era más fácil? ¿Es que, en comparación, las nuevas parejas no tenían antes que resolver añálogos problemas a los de ahora?

Ante mi vista tengo un sencillo cuaderno de apuntes que hace más de sesenta años que nos suministra datos interesantes a este respecto. Sus páginas están sencillamente rayadas, y su cubierta, roja y negra; es de cartón encuadernado en tela estampada. Su propietaria comenzó a usarlo en Enero de 1888 y puso en él su última anotación en Febrero del 93; se refiere, pues, el cuaderno a poco más de cinco años, durante los cuales apuntaba aquélla cada

mes sus ingresos y sus gastos. Y, a modo de complemento; aparece en las últimas páginas la puntual relación de ropas de su equipo de novia, una lista de los regalos recibidos por ella, otra con los componentes de la comitiva de un recién nacido y otra de las amistades de la familia con sus correspondientes señas en España y en el extranjero. Porque lo curioso de esta agenda, —en tamaño cuarto, con las esquinas de sus tapas remaladas en metal—, es que su propietaria cuando comenzó a utilizarla era una agraciada señorita de la burguesía española que comenzaba sus preparativos para una boda que llegó en 1890, y cuando trazó la anotación de la última página era una madre feliz que esperaba con ilusión la llegada al Mundo de su segundo hijo. No sé si yo podré espigar con acierto al capilar nombres de prendas y cifras de precios, y al comparar éstos con los ingresos normales de la que comienza siendo una ilusionada chérifa y es, cuando el cuaderno se acaba, toda una respetable señora; pero si tengo la seguridad de que para cualquier recién casada de hoy, de un normal bienestar, la lectura de estas cifras podría servir de sana y gozosa diversión.

En el año 88, por ejemplo, dos varas de cinta ancha de "joya" han costado dos pesetas; una docena de pasteles, 1 peseta, y una chaqueta para una señora de compañía, 5. Por un broche de brillantes y jacintos paga esta señorita en el mes de Marzo, 30 pesetas, y por un sombrero de paja, 9,75. En Agosto por una camisa de hilo, con encajes de imitación, 15; por unas enaguas, también con esta clase de enca-

jes, 30; y por veinte metros de "fulard" azul, a 5 pesetas el metro, 100. Más adelante, un pantalón de encaje de "Gwiptur" le costará 10 pesetas; cinco cubrecorces de seda, 24, y un gabán de paño azul, 38. Esta señorita ajusta hábilmente sus gastos de hija de familia a las 272 pesetas que percibe mensualmente de renta por unos títulos del Interior, al 4 por 100 y por unas acciones del Banco de España. Debe hacerse constar que de esa cantidad, separa ante todo 125 pesetas, que entrega a su madre, viuda, para ayudar al sostenimiento de la casa.

Así transcurren los años 88 y 89 y el comienzo del 90. Cuando, en el mes de Julio, llega el anuncio casamiento, se ha acusado, como es lógico, el aumento de gastos en las páginas del cuaderno. Los ingresos también han aumentado moderadamente. ¿Por donaciones familiares? ¿Por venta de parte del capital en efectivo de ella que, en tal fecha, se ha cifrado en 11.256 duros? El hecho es que la venturosa novia ha podido acometer la adquisición y confección de la ropa que lleva a su equipo, cuyo detalle encontramos perfectamente especificado. De ropa blanca interior, cinco docenas de pañuelos, una de cubrecorces de seda e hilo, media de lana, una docena de elásticos de algodón, una de camisas bordadas en la tela, otra de camisas de encajes, otra con tiras bordadas, una de camisas de dormir, dos de pantalones de hilo y encajes, una de enaguas, una y media de chambras, ocho juegos de cama, a 47,50 cada uno; seis para criados, seis juegos de mantelería de 12 cubiertos y cuatro de 6... Y sigue la lista de toallas, colchas, mantas, sábanas de plancha, delantales, paños de polvo, paños de cocina, sacos para ropa, etc. A continuación se incluyen: un velo de blonda francesa por 100 pesetas, otra de encaje de Almagro, por 17,50; cuatro docenas de pares de medias por 134, y una serie de petúacres, botas, manteletas, "matinées" y trajes de casa. No figuran en la relación los trajes de vestir, pero sí sombreros (a 40 pesetas cada uno), zapatos (a 15) y hechuras de aquellos vestidos. El total de lo gastado por esta señorita en su equipo fué de 5.043,12 pesetas. Los regalos de familiares y amigos que recibió no están valorados; figuran en ellos con preferencia joyas, encajes, abanicos y porcelanas.

Hay una sola página en que cambia la letra de quien anota, pero no el detalle de la anotación. Se refiere ésta al viaje de novios, realizado al Monasterio de Piedra. El feliz esposo deja constancia de que les echo días que permaneció en el monasterio de Piedra costaron 165,50 pesetas, y que la totalidad del viaje supuso 386,80. "¡Así, cualquiera!", dirá un recién casado de hoy. Pero hay que tener en cuenta que está pareja que afrontó una nueva vida en 1890 contaba como ingresos normales, entre la pequeña renta de ella y el trabajo de él, 650 pesetas al mes. ¿Es que encontró este matrimonio la existencia fácil? ¿Es que no tuvo que resolver problemas? De muchos de ellos sabe el que suscribe, porque escuchó su evocación muchas veces de labios de su propia madre, ya anciana, cuando repasaba melancólicamente las páginas de su cuaderno de apuntes. —"No os quejéis, hijos, no os quejéis. ¡También nosotros éramos valientes!"

DIARIO DE
BURGOS
31 - Octubre 57

Granada

I D E A L

Granada, martes, 5 de noviembre de 1957

BUENOS DIAS, VEJEZ

Por Guillermo FERNANDEZ SHAW

Por primera vez en mi vida, hoy me he sentido viejo. Jamás me atraieron las golosinas, y esta mañana me dieron un caramelo ¡y me ha gustado! «Indudablemente —he pensado—, ya no soy el que era». Y no he dicho, como Françoise Sagan, la niña escritora francesa, «Buenos días, tristeza». Pero sí «Buenos días, vejez».

El caso es que, a lo largo de la existencia, he ido advirtiendo en mi persona síntomas que podían ser delatores de una vida superada; pero, ¿quién iba a hacerles caso? Siempre, para cada síntoma, he encontrado una disculpa confortadora. ¡Cuesta tanto trabajo entregarse!

Las canas. ¿Cuándo aparecieron mis primeras canas? Seguramente no habría cumplido los treinta años. No me sorprendieron; mi madre, a esa edad, había tenido blanca la cabeza. Las canas para mí no podían ser señal de vejez. Ni tampoco la calvicie. Mi padre, totalmente calvo al terminar su carrera, era feliz peinándose con un cepillo los cuatro pelos que le quedaban. Y yo he conservado un cabello débil y escaso, pero suficiente para hacerme la ingenua ilusión de utilizar un peine.

Las dolencias. ¿De cuándo datan mis primeros terribles dolores de estómago? Del año 1902. Tuve que aplazar mi ingreso en el Bachillerato por culpa de aquella enfermedad cruel, y aún recuerdo cómo me consolaban, en el lecho, las notas que hasta mi llegaban, por el abierto balcón, de la zarzuela «El puñao de rosas», recién estrenada: «No te asustes tú, alma mía, lucerito de mi vida...» Una enfermedad crónica a lo largo de una existencia hace perder la sensación del apuro del tiempo. Cuando ahora me duele aquí o allí no tengo razón alguna para creer que es por falta de juventud. «Alifafes», llamaba a estas dolencias don Jacinto Benavente; y los

alifafes no pasan de ser ligeras molestias, apoco atendidas y bien ponderadas».

La familia. Venturoso es quien puede enorgullecerse de su familia pasada, envanecerse al contemplar la presente e ilusionarse al pensar en la venidera. ¿Porque pienso mucho en los que se fueron puedo considerarme antiguo? En modo alguno. Perdi de niño y de joven muchos seres queridos y, desde entonces, cultivé mucho el pasado. Recordar es uno de los grandes placeres del espíritu. Claro que cada día que pasa se acrecienta el caudal de los recuerdos; pero, si éstos se contrapesan con preocupaciones de hoy y con esperanzas en mañana, la familia siempre será acicate y nunca lastre. ¿Los hijos?: ahí están para satisfacción de los padres. ¿Los nietos?: no tardarán en llegar, si Dios lo dispone. Pero, ¿quieren decir algo estas cosas en tiempos de penicilina y de jalea real?

El trabajo. Mucho estudio y mucha producción: escaso el mérito y excesivo el resultado. Pero, ¡han sido tantos los millares de cuartillas escritas y tantas las obras imaginadas! No se había producido la primera guerra mundial y ya podían mis labios exteriorizar la consabida aspiración: «Si me diesen cinco céntimos por cada cuartilla redactada...!» No es, pues, el mucho trabajo acumulado síntoma de nada especial. Si en la tarea ya lejana me hacen viejo Rosina y la Beltrana, Colás y don Homobono, ahí están dispuestos a saltar a la escena, en modernísimas versiones, Pierrot y Sancho, Virginia e Isabela, forjadores de seducciones nuevas. Que Dios me dé vida para presenciar sus cómicas o dramáticas proezas.

Las arrugas. ¡Ah! Pero ¿yo tengo la frente surcada por arrugas? Confieso que hasta hoy, cuando me he enfrentado con el espejo para comprobar las

canas, no me he dado cuenta de las arrugas. Los fotografías son tan adulatorios que las hacen desaparecer de los retratos; y el retratado es tan inocente que no duda de que así es su rostro. Un actor me dice que los surcos en la frente no significan mucha edad, sino viveza y variedad en la expresión. Eso debe de ser: habrá tenido siempre una cara expresiva.

El carácter. Este suele ser un síntoma que no falla. Me aburren las fiestas, rehuyo las gentes, me impacientan los niños, me enfada la informalidad, soy exactamente puntual, me repugna el juego... Recuerdo ahora una frase de mi madre, cuando me decía: «¡Hijo! Con ese carácter parecés un viejo». Y, desde muy joven, me he considerado feliz con esas demostraciones de próxima ancianidad. «¿Por qué no te vienes conmigo al baile de máscaras?», me insinuaba mi hermano en aquella época en que los había en Madrid muy famosos. Y yo le contestaba: «Me asusta pensar en lo que voy a aburrirme en una fiesta tan divertidas».

Duermo cada vez menos y sueño cada vez más. Me asusta el frío y me intimida el calor. Ando menos que antes y rezo mucho más que nunca. Si todas estas manifestaciones —canas y arrugas, dolencias sufridas, nietos en perspectiva, trabajo realizado, carácter retraído, temores e insomnios—, no eran aldabonazos para que me diese cuenta de la edad, ¿quién podría negar su evidencia? Yo permanecí aiente de tales preocupaciones, gozando a pleno pulmón de la salud, que no me falta, y de las ilusiones, que aún desbordan mi espíritu.

Sin embargo, hoy he tomado un caramelo y, por primera vez en mi vida, me ha gustado: «Buenos días, vejez».

Cambios de género

Por F. Serrano Anguita

La gentilísima artista Trini Alonso ha saltado con mucha naturalidad y garbo desde la pasarela de las revistillas alegres a un escenario en el que se representan comedias, y parece que ha tenido un éxito de los más felices. A mí no me sorprende, porque recuerdo que todos se lo pronosticaban hace varios años, viéndola en pleno triunfo como «vedette». Por eso no puedo unirme al coro de criticastros que empieza a discutir en los corrillos y en las tertulias:

—Pero... ¿en qué país vivimos? ¿Se va a pasar del «salón-concert» o de la «boite» al templo de Calderón de la Barca, o a la ermita de Moratín, o a la capilla de don Ramón de la Cruz?

—¡Aquí no se respetan ni las tradiciones ni las categorías!

—¿Hemos de admitir que hoy se cante «baiao» y se baile el «rock-and-roll», y que mañana se reciten los versos de Lope y la prosa de Benavente?

Vamos, caballeros, vamos... Eso que tanto les mortifica a ustedes tiene muy relativa novedad en la farándula española. Trini Alonso no ha hecho más que resucitar una costumbre que dió ya resultados brillantísimos. ¿Acaso no triunfa todavía en los teatros la insigne Lola Membrives, que, en mi opinión, es hoy la mejor intérprete del repertorio dramático? ¿Ha sido obstáculo para su gloria que obtuviese los primeros laureles en el castizo Apolo, donde actuó como bailarina y tiple cómica? Se presentó allí en julio de 1904, con un propósito —«La contrata»— que Serafín y Joaquín Álvarez Quintero improvisaron para ella. «Usted quería bailar su «cake walk» en un escenario de Madrid, ¿no es verdad?, le decían los autores en la dedicatoria de la plececilla. Y lo bailó, y no hizo otra cosa, porque su papel no lo requería. Pues aquello bastó para que los ilustres comediógrafos se fijaran en ella. Seis meses más tarde, en enero de 1905, le confiaron la Mariquilla de «El mal de amores». Aquella mozueta andaluza que le cantaba al novio coplas de picardía:

Vén esta noche
que mi madre se duerme
dando las doce,

y que aliviaba, compadecida, la sed de la gitana «Amapola»:

Bebe, bebe,
que está en er cantariyo
como la nieve;

aquel cuerpo de junco y aquellos ojos —en los que se le puede encender un cigarro», decía la acotación— consagraron en el llamado «género chico» a la que iba a ser excepcional comedianta.

¿Qué época, Señor! A la actual generación quizá le sorprenda que se dejase de representar sainetes y zarzuelitas para convertirse en la creadora de «Cancionero», «Teresa de Jesús», «Pepa Doncel», «La infanzona» y la Reina Isabel II en «¿Dónde vas, Alfonso XII?». Pues, sí; ocurría eso. El de la Membrives, ya que la tomé como ejemplo, fué un caso magnífico; pero no fué el único. No exagero al decir que casi todas las grandes figuras del drama y de la comedia, en sus diversas modalidades, proceden —o procedían, que ya faltan muchas— de aquel «género por horas» que tanto desdénaban don Manuel Cañete y don Manuel de la Revilla. Los nombres están en la memoria de todos, y sería interminable la lista de los que se hicieron famosos en el «verso», después de ser populares en lo «lirico».

Aunque de esta clasificación habría mucho que hablar. Lo que en tiempos cada vez más lejanos se cultivaba en Apolo y en la Zarzuela, ¿era género puramente lírico, en el que la partitura se sobreponía al libro, lo empujaba y lo anulaba? Yo me permito opinar que no. Cuando citamos «La Revoltosa», «La verbena de la Paloma», «El dúo de la Africana», «Bohemios», «Agua, azucarillos y aguardiente» y «La reina mora», brotan de nuestros labios los nombres de Chapi, Bretón, Caballero, Vives, Chueca y Serrano; pero junto a ellos están los de López Silva, Carlos Fernández Shaw, Ricardo de la Vega, Miguel Echegaray, Perrin, Palacios, Ramos Carrión y los hermanos Quintero. Si usted pregunta a cualquier aficionado al teatro de quién es «El santo de la Isidra», le dirá que de Carlos Arniches, aunque tal vez no recuerde al que compuso la partitura. Y si, por el contrario, la consulta se refiere a «Black, el payaso» —para no molestar a nadie—, todos sabrán que la música es de Pablo Sorozábal, y muy pocos que el libro es mío. Bien es verdad que, como libretista zarzuelero, apenas me llamo Paco.

Hablaba antes de los intérpretes del «género chico», victoriosos más tarde en

el «verso». ¿Cómo olvidarnos de los autores que evolucionaron en igual forma? Lo mismo escribían «El rey que rabió» que «Zaragüeta», «Las estrellas» que «Es mi hombre», «La mala sombra» que «Los galeotes», «La marcha de Cádiz» que «Genio y figura», «Pepe Conde» que «La venganza de Don Mendo»... Apenas aquellos grandes maestros advirtieron que con las comedias y los juguetes se ganaba más dinero, se tenían menos disgustos y no se dependía del acierto ajeno, sino del propio, lo lírico empezó a decaer. Con músicos maravillosos, cantantes extraordinarios y orquestas nutridísimas... Pues se murió. El barítono de «La Revoltosa» lo estrenó Emilio Mesejo, que tenía la misma voz que un gato. El tenor de «Bohemios» Carlos Allen-Perkins, que cantaba en secreto y bajo palabra de honor... Ahí viven esas obras. Porque los dos artistas, si en la música no pasaban de mediocres, cuando había que decir los versos y las gracias del libro sabían hacerlo como nadie. Teniéndolo en cuenta, los autores, al cambiar de género, se llevaban a «sus» cómicos, y entre unos y otros llenaban las salas y enriquecían a los empresarios.

Celebraré que algo parecido le ocurra a la resalada Trini Alonso.

